

NOTES

Notes to Introduction

1. *Correspondance générale de Chateaubriand*, publiée par L. Thomas, 5 vols (1912), I, 61.
2. R. Naves, *Le Goût de Voltaire* (1938), p. 430.
3. *Lycée*, XIII, 63–4, XV, 34–5.
4. *Séances des Ecoles normales* (1795), I, 174.
5. 'Examen de plusieurs assertions hasardées par J. F. Laharpe dans la *Philosophie du XVIII^e siècle*', *Magasin encyclopédique*, May 1805, III, 1–22.
6. 'Rapport sur le grand prix de littérature', *Lycée* (1825), I, pp. clxxxvii–cxc.
7. 'Discours préliminaire sur la vie de La Harpe, sur ses œuvres, et spécialement sur son cours de littérature', *Lycée* (1825), I, pp. i–clxxxvi.
8. 'Du Lycée de La Harpe; étude critique', *L'Investigateur, journal de l'Institut historique*, 6 (1846), 5–16.
9. B. Eldrich, *J. F. de La Harpe als Kritiker der französischen Literatur im Zeitalter Ludwigs XIV* (Borna-Leipzig, 1910).
10. L. Geiger, 'La Harpe und die deutsche Literatur', *Münchener Allgemeine Zeitung*, 1882.
11. H. Hoffmann, *Asthetik und Poetik von J. F. de La Harpe*. Diss., Heidelberg, 1922.
12. 'The first use of *couleur locale* in French literary criticism', *Modern language notes*, 60 (1945), 98–9.
13. *The critical doctrine of J. F. de La Harpe*. Diss., Chicago, 1937.
14. *La Harpe as judge of his contemporaries*. Diss., Ohio State University, 1961.
15. *French tragedy in the time of Louis XV and Voltaire*, 2 vols (Baltimore, 1950) and *French tragedy in the reign of Louis XVI and the early years of the French Revolution* (Baltimore, 1953).
16. *La Harpe als Tragiker* (Leipzig, 1913).
17. *Tragic theory and the eighteenth century French critics* (Chapel Hill, 1967).
18. *Examen du Philoctète de La Harpe* (1813).
19. 'Les trois textes de la *Mélanie* de La Harpe', *Revue d'histoire littéraire de la France*, 16 (1909), 540–53.
20. 'Two lost plays by La Harpe', *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, 62 (1958), 151–272.
21. Although P. H. Meyer has looked at the *Histoire de la Philosophie du XVIII^e siècle* as an example of reaction in his 'The French Revolution and the legacy of the *philosophes*', *French Review*, 30 (1956/57), 429–34.
22. *Revue des cours et conférences*, 13 (1904), 183–200, 241–9, 289–98, 337–46.
23. *Correspondance inédite de J. F. de La Harpe* (1965).
24. 'La Harpe quarrels with the actors', *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, 53 (1967), 223–337.
25. In the course of our research we came across references to 151 unpublished letters, both in sales catalogues and elsewhere.
26. P. Bonnefon, 'Une aventure de la jeunesse de La Harpe', *Revue d'histoire littéraire de la France*, 18 (1911), 354–63.
27. Goncourt, *La Société française pendant le Directoire* (1914), pp. 249–52; L. Préaudeau, 'La Harpe et son bonnet rouge', *Revue hebdomadaire*, 9 (1911), 532–6.
28. G. Peignot, *Recherches historiques, littéraires et bibliographiques sur la vie et les ouvrages de M. de La Harpe* (Dijon, 1820).
29. *Correspondance littéraire*, XII, 248.

Notes to Chapter I

1. *Mémoires secrets*, 1 December 1763, I, 306.
2. *Correspondance secrète*, 22 July 1777, V, 40; *Chronique scandaleuse, ou mémoires pour servir à l'histoire de la génération présente*, par G. Imbert; publiée par O. Uzanne (1879), p. 47.
3. *Les Trois Siècles de la littérature française*, 4 vols (1781), III, 39.
4. 1789, VIII, 316.
5. *Merc.*, 20 February 1790, pp. 110–11.

Notes to Chapter I, continued

6. A.N.: 0¹679, n^o196 (copy of baptism certificate of 21 November 1739 from the Registers of the Parish of Notre Dame du Chardonnet). This was first published by Nauroy in *Le Curieux*, 1 December 1883, i, 52, and reproduced in the *Intermédiaire des Chercheurs*, 28 February 1899, xxix, col. 307–8. Details of this act were first given by the deputy mayor of the former ninth arrondissement, Ledru, in the *Journal des débats*, 23 pluviôse an xi (12 February 1803), p. 3. In addition, Sainte-Beuve asked Ravanal to consult the now largely destroyed Parisian *état civil* and published these and other details concerning La Harpe in his *Causeries du Lundi*, 10 November 1851 (1885), v, 104.
It is not possible to locate La Harpe's place of birth accurately, as the rue Saint-Victor — now a short line of houses opposite the Ecole Polytechnique — then ran all the way from the Jardin des Plantes to the Place Maubert (J. Hillairet, *Dictionnaire historique des rues de Paris*, 2 vols (1965), ii, 488).
7. E. de La Harpe, *Notice sur la famille de La Harpe* (Lausanne, 1884), pp. 74–5. The La Harpe family writes its name in various ways. The writer signs his name in one word 'Delaharpe', except during the Revolution when he drops the particle.
8. Sainte-Beuve, loc. cit. Were his parents married in the provinces? As far as Paris is concerned, their names do not figure on the lists of donations for the period (Archives de la Seine: série DC6) or in the somewhat incomplete registers of 'insinuations au Châtelet' (A.N.: série Y). Being poor, they quite possibly married without a contract.
9. *Merc.*, 20 February 1790, p. 110. It is not possible to refute or confirm this claim, as all the documents concerning this order are extremely fragmentary. His name is not on the very incomplete list by d'Hozier, *Recueil de tous les membres composant l'ordre royal et militaire de Saint-Louis*, 2 vols (1817); he is not among those receiving pensions from the order in 1740 (Arsenal: MS., 6117), nor is he mentioned in the series MM in the Archives nationales (Ordres militaires). There is no file on him at the Archives du ministère de la guerre at Vincennes. He was not a member of the 'cent Suisses' (A.N.: series Z¹R). Monsieur W. Zurbuchen of the State Archives in Geneva has pointed out to me that La Harpe's father was possibly a member of a regular French regiment as artillery units were rare, although not unknown, in Swiss regiments in France.
10. A.N.: 0¹679, n^o196.
11. C. B. Petitot, 'Mémoires sur la vie de La Harpe', *Œuvres choisies et posthumes de M. de La Harpe*, 4 vols (1806), i, p.i.
12. Métra and Imbert say that there were three children: 'L'aîné fut celui dont on écrit ici la vie, un autre qui fut précepteur dans une pension, et une fille qui fut mariée à un vitrier' (*Correspondance secrète*, 22 July 1777, v, 40). There is no proof of the existence of a brother, but the reference to the sister is surprisingly accurate. She was married on 31 March 1761 (Sainte-Beuve, op. cit., v, 105), and her husband was indeed a glazier, whose surname was Cretin (*Minutier central des notaires: Etude LXXIII^{xx} 1177*).
13. Sainte-Beuve, op. cit., v, 104.
14. *Lycée*, xvi, 850.
15. Léger was himself appointed by the University (C.B. Jourdain, *Histoire de l'Université de Paris au XVII^e et au XVIII^e siècles*, 2 vols (1867), ii, 365). A very active spirit of change, he became La Harpe's model for the 'bon curé' in *Mélanie* (*Lycée*, vii, 37; *Verdière*, xi, 417). Documentary evidence of La Harpe's connexion with the Collège d'Harcourt is again lacking, but in a police interrogation in March 1760, he replied, when asked if he had studied there, that he had spent nine years there, 'savoir un an comme externe et huit ans comme pensionnaire' (E. Campardon, 'Interrogatoire subi par La Harpe', *Revue des documents historiques*, 7 (1880), 1).
16. *Merc.*, September 1769, pp. 184–5; *Lycée*, xvi, 393.
17. *Ibid.*, xvi, 153.
18. *Merc.*, September 1769, p. 177.
19. *Journal de Verdun*, September 1753, p. 225.
20. *Ibid.*, September 1755, p. 207.
21. *Ibid.*, September 1756, pp. 206–8.
22. *Ibid.*, October 1757, pp. 297–8.
23. *Moland*, xvii, 184.
24. *Lycée*, xvi, 403, compare *Marmontel*, xii, 35–6, 205–12.
25. *Lycée*, xvi, 393.
26. *Ibid.*, xvi, 391.
27. *Ibid.*, xvi, 388.
28. *Merc.*, September 1769, p. 184.

Notes to Chapter I, continued

29. *Lycée*, xi, 528.
30. *Ibid.*, xi, 529.
31. *Ibid.*, xi, 530.
32. H. L. Bouquet, *L'Ancien Collège d'Harcourt et le Lycée Saint-Louis* (1891), pp. 370–2.
33. *Merc.*, 4 August 1792, p. 27.
34. Sainte-Beuve, loc. cit. The Archives de l'Assistance publique have unfortunately no Register for before 1791.
35. Sainte-Beuve, for instance, makes much of the fact that La Harpe did not sign his sister's wedding contract (op. cit., v, 105).
36. *Les Prétentions*, 110–12.
37. *Ibid.*, 113–29; *Verdière*, x, 162.
38. *Lycée*, xvi, 147.
39. *Best.*, 844, 848, 874, 891, 901, 906, 955, 963, 991.
40. *J. Pol.*, 25 November 1776, III, 447.
41. *Verdière*, xvi, 348, n.
42. *Lycée*, xv, 487, n.
43. Fréron called him the *bébé* of the literary world (*Année littéraire*, 1760, VIII, 31), and Voltaire said of him that he was 'haut comme Ragotin' (*Best.*, 13034). A police description in 1797 said that he was not even five foot tall (A.N. : F⁷ 6311).
44. Mme. Suard, *Essais de mémoires sur Suard* (1881), p. 152.
45. *Année littéraire*, 1776, VI, 262.
46. *Ibid.*
47. *Merc.*, 20 October 1792, pp. 83–4.
48. *Ibid.*, pp. 73–5.
49. *Ibid.*, 17 and 24 November 1792, pp. 70, 76.
50. *Thomas*, 25 (1918), 139.
51. Petitot, op. cit., p. lii.
52. *Best.*, 11941, 12282.
53. *Verdière*, v, 581, n.
54. *Lycée*, xv, 8.
55. Petitot, op. cit., pp. li–lii.
56. *Ibid.*, p.v.
57. *Ibid.*, pp. v–vi.
58. *Ibid.*
59. *Lycée*, xvi, 77–8.
60. *Verdière*, xvi, 348, n.
61. *Lycée*, ix, 245–6, 251.
62. *Espion anglais*, 28 December 1776, iv, 389, n.
63. *Lewis*, VII, 456–7; *Lycée*, xv, 54; *Merc.*, 19 November 1791, pp. 93–4.
64. *Verdière*, x, 244.
65. *Ibid.*, x, 324–8; *Correspondance inédite de Condorcet avec Turgot*, publiée par C. Henry (1883), p. 26.
66. *Verdière*, xi, 432.
67. *Lewis*, v, 373; Mme. de Genlis, *Mémoires inédits sur le dix-huitième siècle et la Révolution française* (1825), I, 294, n.
68. *Verdière*, xi, 316; *Lewis*, VII, 344; Mme. Campan, *Mémoires sur la vie de Marie-Antoinette . . . suivis de souvenirs et anecdotes sur les règnes de Louis XV et de Louis XVI* (1849), p. 385.
69. Mme. Suard, op. cit., p. 150; D. J. Garat, *Mémoires historiques sur la vie de Suard*, 2 vols (1829), I, 344.
70. *Mémoires secrets*, 30 October 1770, XIX, 272; *Verdière*, x, 214.
71. *J. Pol.*, 25 November 1776, III, 447. La Harpe dates this as 1754, saying that 'cette ode était telle qu'on peut l'attendre d'un écolier qui sort de troisième', but then rules this date out by telling us that the subject of the poem was Damiens' pen-knife attack on Louis XV in 1757.
72. *Ibid.*, III, 447–9; *Verdière*, x, 293–4; *Année littéraire*, 1776, VI, 262–5.
73. *Ibid.*, VI, 263.
74. Campardon, op. cit., p. 1.
75. *Mélanges*, p. 41.
76. (Amsterdam, 1758). This work was first attributed to La Harpe by L. M. S. Fréron (*Année littéraire*, 1776, VI, 88–9). He said that from 1758 to 1760 the work was thought

Notes to Chapter I, continued

to have been written by a certain Lombard, aide-de-camp to the Comte de Saint-Germain, and a noted swordsman whom no one dared challenge. In 1760, however, Lombard was invited to dinner by Dorat and Dudoey de Gastels. Having dined well, he asked who was the amiable man with whom he had conversed during the meal and, on learning that it was Elie Fréron, he asked his forgiveness and declared that he was not the author of the brochure; that 'ce chef-d'œuvre d'urbanité est le coup d'essai de monsieur de La Harpe'.

This production forms part of the *cacouacs* quarrel, started by the Abbé de Saint-Cyr with his 'Avis utile sur les Cacouacs', *Merc.*, October 1757, 1, 15–19. The word *aléthophile* was coined by J. N. Moreau in his *Nouveau Mémoire pour servir à l'histoire des Cacouacs* (Amsterdam, 1757) to describe the conquerors of the Cacouacs — in whom we are supposed to see the *philosophes* — who used whistles to disarm their enemies. *L'Aléthophile, ou l'ami de la vérité* is a reply to the work by Moreau, to Palissot for his *Petites Lettres sur de grands philosophes* (1757), and to Fréron for his review of Palissot's book (*Année littéraire*, 1757, viii, 238–62).

The tone and the content of *L'Aléthophile* resemble fairly closely those of the *Réflexions utiles* which La Harpe published in 1764 with *Timoléon*. In these *Réflexions* he proclaimed:

'Tandis qu'un petit nombre d'écrivains illustres honore et éclaire la nation, un bien plus grand nombre d'écrivains obscurs, possédés de la manie d'être littérateurs sans titre et sans études, ont fait une espèce deligie pour se venger du public, qui les oublie, et des véritables gens de lettres qui ne les connaissent pas . . .' (*Verdière*, 1, 93).

In the same way, the author of *L'Aléthophile* decries those who 'blâment tout ce qu'ils ne sauraient faire, qui déprécient tout ce qu'ils ne sauraient atteindre, qui attaquent les grandes réputations pour s'en faire une, et qui pensent que quelques injures grossièrement aiguës, pourront rabaisser un corps composé de tout ce qu'il y a de plus respectable dans la République des Lettres . . .' (pp. 6–7).

The writer defends the *Encyclopédistes* and especially Diderot, whom La Harpe frequently visited at this time. Voltaire is also defended, and Fréron is referred to as *Zoile*, a term often used by La Harpe when attacking Fréron in his poetry. All one can say, looking at the text, is that it is written in a dogmatic tone common in La Harpe's criticism and that it fits in with both his literary tenets and his social ambition to be accepted by the *philosophes*.

77. *Héroïdes nouvelles, précédées d'un essai sur l'héroïde en général* (Amsterdam, 1759), containing *Montézume à Cortez* and *Elisabeth de France à Don Carlos*.
78. *Merc.*, November 1759, pp. 96–106 (article by Marmontel); *Journal encyclopédique*, 1759, viii, 118–28.
79. All the documents concerning this affair are in the Arsenal: MS. 12.070, ff. 28–75. They have been used by Campardon and Bonnefon, op. cit., and by F. Ravaisson, *Archives de la Bastille* (1881), xii, 454–7.
80. *Mémoires secrets*, 1 December 1763, 1, 306.
81. Bonnefon, op. cit., p. 357.
82. The evidence of the calligraphy experts and a test sheet of Lafitte's handwriting are in the Arsenal: MS. 12.070, ff. 32, 34. La Harpe denied any close friendship with Lafitte, considering their difference in age. However, he was to write to the boy's father: 'vous qui m'ayant fait l'honneur de me recevoir chez vous pendant un an' (Bonnefon, op. cit., p. 358). Had he been the family's lodger?
83. *Ibid.*, p. 357.
84. When he was finally arrested in a room on the third floor of a house belonging to a joiner in the rue d'Enfer he had been there only for a day.
85. Bonnefon, op. cit., pp. 357–8.
86. The seventh and eighth verses, which are, surprisingly, the most obscene.
87. In his interrogation, La Harpe insisted that all he had ever given Lafitte to copy were his *héroides* for the reviewer in the *Journal encyclopédique* of December 1759 (supra., n. 78).
88. *Mélanges*, pp. 30–3.
89. Bonnefon, op. cit., p. 361. She sent it on to Sartine with a covering letter (Arsenal: MS. 12.070, ff. 67–8).
90. Arsenal: MS. 12.070, f. 61.
91. Bonnefon, op. cit., p. 362.
92. Arsenal: MS. 12.070, ff. 71–2.
93. Warrant for his release (Arsenal: MS. 12.070, ff. 73–4).

Notes to Chapter I, continued

94. *Verdière*, I, 91; compare *Mémoires secrets*, 30 January 1765, II, 148.
95. *Merc.*, 20 February 1790, p. 103.
96. Arsenal : MS. 12.070, f. 29.
97. *Ibid.*, f. 35. Bonnefon, who condemns La Harpe out of hand, only printed six of the eleven stanzas on the grounds that the rest were too obscene for publication. He does not attempt to study the names mentioned in the verse as a means to weighing-up La Harpe's guilt or innocence. The whole poem is given without commentary by Ravaisson, op. cit., pp. 454–5.
98. Nicolas Louvel was, during La Harpe's schooldays, in charge of scholarships. After Asselin's retirement, he was headmaster from 1762 to 1780 (Bouquet, op. cit., pp. 392, 399).
99. Michel Asselin de Vaulegeard — no relation of the headmaster — taught classics (*ibid.*, p. 384).
100. J. B. Gardin-Dumesnil was a teacher of rhetoric and eloquence (*ibid.*).
101. In his interrogation, La Harpe admitted that he had had 'quelques démêlés avec mm. Daunay et Lefranc, maîtres de chambres particulières dudit Collège, et le sr. Allais, ancien maître de chambre dudit collège et actuellement en Normandie.'
102. Puzzled by this name, the police thought that it was a reference to Guillaume Dagoumer, who was headmaster from 1713 to 1730 and who died on 15 April 1745, before La Harpe had any connexion with the school (Bouquet, op. cit., 348–69). Indeed, according to Beuchot, he was renowned for his love of the bottle (*Biographie universelle*, x, 13). However, the reference is probably to Dagomer, who was La Harpe's form master in *troisième* (*Verdière*, I, 92).
103. *Ibid.*
104. François Brenet, who was dead by 1760 (A.N. : H³2819). Had the verse been circulating for some time?
105. Either Jean-François or Thomas Viel (Bouquet, op. cit., p. 366). They were both dead by 1760.
106. For lines written by La Harpe at about this time and similar in manner if not in form, see his 'Lettre à m***, en prose et en vers' (*Mélanges*, pp. 55–7). This is presented as 'la première pièce de l'auteur' (*ibid.*, p. 55, n.). It is undoubtedly through confusion that a work entitled *Épîtres en vers et en prose sur l'Ennui* (1757) has been named as his 'première pièce imprimée' (*Quérard I*, IV, 440). On at least three occasions, La Harpe himself has stated that the first works that he ever published were his *héroïdes* (*Mélanges*, p. 67, n.; *J. Pol.*, 25 November 1776, III, 447; *Merc.*, 15 August 1778, p. 155).
107. *Mélanges*, p. 30.

Notes to Chapter II

1. *L'Homme de lettres, épître à M.**** ([1760]).
2. Sérieys, *La Harpe peint par lui-même* (1817), p. 4.
3. *Correspondance secrète*, 22 July 1777, v, 41.
4. (Berne, 1761.)
5. *Année littéraire*, 1776, IV, 273–8.
6. *J. Pol.*, 25 November 1776, III, 444–6.
7. *Best.*, 15404.
8. *Best.*, 8984.
9. *Les Choses utiles et agréables* (Berlin, 1770), II, 350–402; *L'Évangile du jour* (Londres, 1770), VIII, 165–73. See Bengesco, II, 92–6. The work is quite possibly by Voltaire himself, and he did later defend La Harpe against this accusation. In 1770, he said that the *Anecdotes* had been sent to him by Thieriot (*Best.*, 15505, 15546, 15475). In 1777, on d'Alembert's request, he wrote an open letter in which he said that he had only attributed the work to La Harpe because Thieriot had insisted that the latter was widely held to be the author (*Best.*, app. 378). This did not altogether satisfy La Harpe who would have preferred a more positive defence (*Best.*, 19443), but Voltaire's final word on the matter was merely to insist that the bad style of the work naturally excluded La Harpe (*Best.*, 19473).
10. See Part 2, chapter VIII.
11. *Caton à César, et Annibal à Flaminius. Héroïdes. Par l'auteur de Montézume* (1760).

Notes to Chapter II, continued

12. *Ode à son altesse sérénissime mgr. le prince de Condé* (1762), *Le Philosophe des Alpes, ode qui a concouru pour le prix de l'Académie française en 1762* (1762), which also contained another ode called *La Gloire* (*Mélanges*, pp. 91–104).
13. *Brenner*, 7731.
14. *Verdière*, II, 619.
15. *Thomas*, 25 (1918), 134.
16. *Ibid.*, p. 139.
17. *Correspondance littéraire*, v, 416.
18. *Merc.*, January 1764, I, 154.
19. *Mémoires secrets*, 4 December 1763, I, 357. The young man found this experience somewhat unnerving: 'J'eus l'honneur de lui être présenté lors de mon premier ouvrage qui fut joué devant lui avec beaucoup de succès, et ce fut lui-même qui voulut en voir l'auteur. — Et il ne vous dit rien? — Non: il me regarda beaucoup, et se contenta de dire à ceux qui étaient autour de lui, que j'étais bien jeune' (*Merc.*, 2 June 1792, p. 30). It was said that Mlle. Clairon was annoyed at the success of Mlle. Dumesnil in the role of Marguerite and took a particular delight in spreading stories about La Harpe (*Mémoires secrets*, 9 November 1763, I, 344).
20. He sold the printing rights to N. B. Duchesne for 1,500 livres on 11 November 1763 (*Revue des Autographes*, December 1905, p. 9, n° 162). For the first fifteen performances of the play, La Harpe was paid 2,142 livres 17 sols 2 deniers on 19 December 1763, and the additional performance of 28 December brought him a further 139 livres 6 sols 1½ deniers on 20 February 1764 (*Archives de la Comédie française*). He received a fairly steady income from this play in the following years:
 - For five performances in 1764: 544 livres 11 sols 8 deniers (paid on 20 January 1765);
 - For four performances for the *début* of Augé in the spring of 1768: 562 livres 6 sols 8 deniers (paid on 20 April 1768);
 - For three performances in October 1768: 618 livres 13 sols 9 deniers (paid on 28 October 1768);
 - For three performances for the *début* of Dalainville in 1769: 200 livres 11 sols 8 deniers (paid on 29 October 1769);
 - For one performance for the *début* of La Tour in 1771: 201 livres 16 sols 8 deniers (paid on 20 March 1771);
 - For one performance in July 1773: 145 livres 13 sols 4 deniers (paid on 15 July 1773);
 - For two performances for the *début* of Larive in June 1775: 260 livres 6 sols 8 deniers (paid on 13 September 1775);
 - For one performance on 13 January 1779: 90 livres 14 sols 5 deniers (undated receipt);
 - For performances on 12 and 17 April 1779: 339 livres 14 sols 2 deniers (undated receipt).
 He finally abandoned his rights in the work on 24 May 1783 when he was paid 793 livres 1 sol 10 deniers for three performances in 1782 (*Todd I*, pp. 235, 280–2).
22. *Verdière*, I, 15.
23. *Best.*, 10672, 11053.
24. *Best.*, 11126.
25. *Petitot*, op. cit., pp. x–xi. He still continued to meet Diderot in society (*Verdière*, x, 48; *Lycée*, xvi, 77–8, n.).
26. *Verdière*, xi, 265.
27. *Mémoires secrets*, 19 December 1763, xvi, 192.
28. *Année littéraire*, 1763, viii, 73–126.
29. 'Bon Dieu, que cet auteur est triste en sa gaîté, &c.'. This epigram was, at one time, attributed to Voltaire (*Mémoires secrets*, 8, 17 December 1767, III, 273–4, 270–1 [*sic*]) and Dorat complained to him about it (*Best.*, 12890). Voltaire denied any knowledge of the work, but hinted that La Harpe was the author by calling on Dorat not to be too harsh on the young man (*Best.*, 13168). La Harpe first admitted authorship in 1801 (*Verdière*, x, 408, n.).

Dorat was to remain linked with Fréron and quarrelled with most of the *philosophes*, while still preserving a certain naivety. He wrote to Suard on 21 December 1768 and poured out his resentment against the *philosophes*, and in particular against La Harpe: 'Qu'ai-je fait à m. de La Harpe que de l'avoir prôné, accueilli, aimé comme un frère et qui pour cela a eu le bon procédé de faire contre moi des libelles et des épigrammes?' (letter published by Bonnefon, *Revue d'histoire littéraire*, 6 (1899), 440–2).
30. A. de Tilly, 'Souvenirs', *Mémoires du duc de Lauzun et du comte de Tilly* (1862), p. 239.

Notes to Chapter II, continued

31. *Brenner*, 7745.
32. *Correspondance littéraire*, vi, 49; C. Collé, *Journal et mémoires*, édités par H. Bonhomme, 3 vols (1868), II, 369–70.
33. It was as a financial necessity that La Harpe agreed to print the play (*Verdière*, II, 619). He sold the rights to Duchesne on 11 December 1764 (*Revue des Autographes*, June 1907, p. 8, n° 123). The four performances of the play brought La Harpe 583 livres 15 sols, paid on 31 December 1764 (*Archives de la Comédie française*).
Collé suggested that it was withdrawn to make way for Belloy's *Le Siège de Calais* (*Brenner*, 3582), which was first performed on 13 February 1765. He also claimed that *Timoléon* should have had at least six performances since 'elle n'était tombée dans les règles qu'une seule fois, et encore à vingt francs près' (op. cit., II, 386).
34. *Sainte-Beuve*, op. cit., v, 126; *Le Curieux*, I, 52. The café appears to have stood on the corner of the rue de Condé and the rue des Quatre-Vents. Marie-Marthe Monmayeux was one of the seven children of Ambroise Monmayeux and his wife, Catherine Dubois. There were three sisters, Marie-Marthe, Marie-Hélène, and Marie-Louise, and four brothers, Antoine, Claude, Eutrope and Ambroise-Antoine. The profession of La Harpe's father-in-law was a cause for merriment in literary circles, but if the family was humble, it was by no means poor. The family fortune was valued at 37,610 livres after the children had been set up in marriage or in business. Apart from giving a dowry to Marie-Marthe, Ambroise Monmayeux endowed Antoine and Claude with 4,000 livres each. He had property in the then rural area of Petit Gentilly (now built on, between the rue de Croulebarbe and the Place d'Italie), some fields and an ice-pit, as well as two cafés, one called *Le Grand Turc* and the other, *Le Cheval blanc* (*Minutier central: Etude XCI^{xx}* 1180).
Under the terms of a contract agreed on in the afternoon of 21 November 1764, Ambroise Monmayeux and his wife gave the couple 1,000 livres and settled another 3,000 livres on Marie-Marthe as an annuity of 150 livres, paid off by Ambroise Monmayeux on 14 July 1775. La Harpe himself contributed 2,000 livres as an annual income of 100 livres for his wife and intended to provide for the children of the marriage (*Minutier central: Etude XCI^{xx}* 1018).
35. *Correspondance secrète*, 22 July 1777, v, 42. Two of Marie-Marthe's brothers, Antoine and Claude, followed their father's profession. Eutrope was a travelling showman and had lost touch with his family. He was in Moulins in 1782. Ambroise-Antoine seems to have been the problem-child of the family. He was penniless when found dead in a furnished room on 24 April 1779. Bachaumont claimed that La Harpe 'a épousé la fille du café ou il avait un logement' (*Mémoires secrets*, 23 November 1764, II, 123), but his address is given in the marriage contract as the rue Gilles Cœur (Gît-le-Cœur).
36. *Correspondance littéraire*, vi, 138. She gave La Harpe two children, who did not live long (*Sainte-Beuve*, loc. cit.; see *Best.*, 13168).
37. *Les Etudes littéraires et poétiques d'un vieillard*, 6 vols (1827), III, 217.
38. See *Mémoires secrets*, 31 December 1764, II, 155–7.
39. *Merc.*, 23 January 1790, pp. 156–7, n.; compare *Best.*, 11569.
40. *Mélanges littéraires, ou Epîtres et Pièces philosophiques* (1765).
41. 'Réflexions sur Lucaïn', *Mélanges*, pp. 105–25.
42. *Brenner*, 7740. Voltaire first mentioned that La Harpe was in Ferney on 7 June 1765 (*Best.*, 11791). See *Mémoires secrets*, 19 June 1765, II, 203.
43. *Best.*, 11807, 11938. The play was, however, ready by 25 July (*Mémoires de Lekain*, 2^e édition (1825), pp. 338–9).
44. 'Vers récités sur le théâtre de Ferney, le mardi 9 juillet 1765, avant la représentation d'Alzire' (*Verdière*, III, 428–9).
45. *Lekain*, loc. cit.
46. *Ibid.*
47. A. Tougard, *Documents concernant l'histoire littéraire du XVIII^e siècle* (Rouen, 1912), II, 114–18; compare *Best.*, 11972, 12004.
48. (Paris, 1765.)
49. *Correspondance littéraire*, vi, 356; *Mémoires secrets*, 15 August 1765, II, 221–2.
50. *Ibid.*; *Merc.*, September 1765, pp. 175–6.
51. *Sabatier de Castres*, op. cit., III, 41.
52. *Brenner*, 7733.
53. *Lewis*, VII, 286.
54. *Verdière*, II, 618.

Notes to Chapter II, continued

55. *Ibid.*, II, 619–20.
56. *Ibid.*
57. *Registres*.
58. (Paris, 1766.)
59. *Pharamond* brought La Harpe 331 livres 12 sols 3 deniers, paid on 31 August 1765 (*Archives de la Comédie française*). He received 277 livres 14 sols 6 deniers on 20 April 1768 for *Gustave* (*Todd 2*, p. 165).
60. *Minutier central*: Etude XCI^{xx} 1018.
61. *Best.*, 12337.
62. *Sur les préjugés et les injustices littéraires*, 217.
63. *Best.*, 12572, 12574.
64. *Best.*, 12756.
65. *Best.*, 12867.
66. *Best.*, 12823, 12856, 12950, 12951, 12969.
67. *Best.*, 13324.
68. *Best.*, 13338. Little is known about this first play, other than the fact that it was called *Selima* (*Revue des Autographes*, April 1889, p. 6, February 1893, p. 11).
69. *Brenner*, 7728.
70. *Best.*, 13570.
71. *Best.*, 13367.
72. *Best.*, 13101.
73. *Best.*, 12827, 12875.
74. (Paris, 1767.) An anonymous gift for the prize of 600 livres was made in May 1766 (*Merc.*, April 1767, I, 88). The contest was set up on 3 July 1766: 'Il consiste à exposer les avantages de la paix, à inspirer de l'horreur pour les ravages de la guerre, et à inviter toutes les nations à se réunir pour assurer la tranquillité générale' (*Registres*). It closed on 1 December 1766, and the prize was to have been allocated on 2 January 1767. It was finally awarded on 2 December, and La Harpe was crowned in his absence on 22 January. The runner-up was G. H. Gaillard.
75. *Longchamp-Wagnière*, I, 258; see *Best.*, 13150, 13159, 13160.
76. 'Réponse d'un solitaire de la Trappe à la lettre de l'abbé de Rancé' (*Verdière*, III, 409–15 (preface by Voltaire, *ibid.*, III, 405–8)).
77. *Best.*, 13346.
78. (Paris, 1767.) La Harpe was working on this in June 1767 (*Best.*, 13346), and the prize was awarded on 20 July (*Best.*, 13402).
79. *Best.*, 13051, 13127. La Harpe was made a member of the Académie de Rouen in March 1767 (*Best.*, 13188).
80. *Verdière*, III, 398–404.
81. *Ibid.*, V, 33–54.
82. *Best.*, 13508.
83. *Todd 1*, p. 227. La Harpe also came to know the family of the future writer, Constant, who was born in October 1767 (*Verdière*, V, 515, n.).
84. *Merc.*, 20 February 1790, pp. 110–11. This was Louis-Philippe Samuel La Harpe (E. de La Harpe, *op. cit.*, p. 78, n.).
85. *Merc.*, 7 August 1790, p. 35.
86. *Best.*, 13155. It was even suggested that Voltaire wanted the La Harpes to take up acting professionally (*Correspondance littéraire*, VII, 307).
87. He played Athamare in *Les Scythes* and Vendôme in *Adélaïde du Guesclin* (*Best.*, 13007, 13204, 13263, 13308).
88. *Best.*, 13007.
89. *Best.*, 13008.
90. *Best.*, 13248.
91. *Lycée*, XIII, 163–5, n.
92. M. P. G. de Chabanon, *Tableau de quelques circonstances de ma vie* (1795), p. 145.
93. C. Pougens, *Lettres philosophiques à mme.* *** (1826), pp. 36–7.
94. *Best.*, 13299.
95. See *Verdière*, III, 497–9, x, 229–30.
96. According to Suard, the replies were in fact written by her husband! (*Suard 1*, pp. 206–7).
97. *Best.*, 13575, 13611, 13861.
98. For a supposed reason, see *Todd 1*, p. 227.

Notes to Chapter II, continued

99. 'Je félicite m. de La Harpe de tous ses succès, il en est si occupé qu'il n'a pas daigné m'écrire un mot depuis qu'il est parti de Ferney' (*Best.*, 13663). What successes?
100. *Best.*, 13772.
101. *Mémoires secrets*, 12 May 1768, xviii, 370; Peignot, op. cit., pp. 34, 37. There is no mention of this appointment in either Voltaire's or La Harpe's correspondence, and documentary proof is lacking. The list of official appointments for 1767 does not name La Harpe, and that for 1768 does not give secretaries (A.N. : V¹439, 444). The *Almanach royal* for both these years names Boutin's official secretary as Dubos. Moreover, during his stay in Paris, La Harpe was living in the rue du Battoir (*Best.*, 13733), which is either the rue de Quatrefages or the rue Serpente, and in either case far from Boutin's official office in the rue Vivienne. There is perhaps confusion with La Harpe's dealings with another administrator, Boullongne, whom he saw in order to get a pension (*Best.*, 12988).
102. *Best.*, 13841.
103. *Best.*, 13850, 13858; *Correspondance littéraire*, viii, 48–50, 53, 55.
104. La Harpe himself admitted that Voltaire did not want this part of the poem published: 'J'étais à Ferney quand Voltaire fit ce malheureux poème de *La Guerre de Genève*. Il en fit lecture chez lui, dans un cercle assez nombreux. On rit et l'on applaudit à quelques détails, ou, malgré la faiblesse de l'ensemble, on retrouvait la verve et la gaieté de l'auteur, surtout dans le premier chant. Mais quand ce vint au second, où sont toutes les ordures contre Rousseau, il régna dans l'assemblée un silence de consternation qui n'échappa nullement à l'auteur, et lui donna même une humeur qui dura toute la journée. La leçon pourtant ne fut pas inutile; car il prit le parti de ne plus lire ce second chant à personne, quoiqu'il lût très souvent et très volontiers le premier' (*Merc.*, 17 November 1792, p. 68).
105. *Mémoires secrets*, 7 December 1767, iii, 275.
106. *Best.*, 13861, 13910.
107. *Best.*, 13861.
108. *Ibid.* La Harpe's guilt in so far as the distribution of the second canto of this poem is concerned is confirmed by a letter he wrote to Choiseul (J. Vercruyse, 'La Harpe et *La Gazette d'Utrecht*'; une lettre inédite à Choiseul', *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, 79 (1971), 196–7).
109. *Best.*, 14813.
110. *Best.*, 13864, 13910.
111. *Best.*, 13861, compare *Best.*, 13863, 13864, 13871, 13873.
112. *Best.*, 13892, 13898.
113. *Best.*, 13887; *Longchamp-Wagnière*, i, 70.
114. I. O. Wade, 'The search for a new Voltaire', *Transactions of the American Philosophical Society*, 48 (July 1958), 31–4; *Best.*, 13965, 14832; *Correspondance littéraire*, viii, 53. To protect her, Voltaire will pretend that he sent her to Paris to discuss the possible selling of Ferney (*Best.*, 13899, 13902). Dr Besterman suggests quite plausibly that she may have seduced La Harpe into stealing the manuscripts ('Le vrai Voltaire par ses lettres', *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, 10 (1959), 39–40).
115. And complaining that Voltaire no longer wanted to help La Harpe financially (*Best.*, 13910). One of the latter's reasons for taking the manuscripts may have been that he despaired of the eventual success of moves that Voltaire was making to get him out of his financial difficulties.
116. *Merc.*, April 1768, ii, 148–9.
117. *Best.*, 13968.
118. *Best.*, 13941.
119. *Correspondance secrète*, 22 September 1778, vii, 25–7.
120. *Best.*, 13960, 14020.
121. *Todd 1*, pp. 227–31; R. L. Hawkins, 'Unpublished French letters of the eighteenth century', *Romanic Review*, 21 (1930), 8–9.
122. *Merc.*, 7 August 1790, p. 35.

Notes to Chapter III

1. *Best.*, 14005, 14101.
2. *Longchamp-Wagnière*, i, 272–3. This quick return to favour made some believe that the

Notes to Chapter III, continued

whole affair was a manoeuvre by Voltaire, and La Harpe was said to have tried to make his friends believe this (*Correspondance littéraire*, viii, 48–50).

3. *Correspondance secrète*, 22 September 1778, vii, 26; *Best.*, 13858. Throughout 1767, Voltaire had tried to get part of a royal pension in his name transferred to that of La Harpe (*Best.*, 12956, 12957, 13134, 13450, 13457, 13546).
4. There is no evidence of La Harpe's having been a contributor to this paper before 1768. Because Voltaire wrote to Marmontel on 12 February 1767: '[La Harpe] a paru vous combattre un peu au sujet de Lucaïn', successive editors of the letter have accepted Beuchot's statement that 'La Harpe avait donné quatre articles sur la traduction, par Marmontel, de la *Pharsale* de Lucaïn' (*Moland*, xlv, 111; *Best.*, 13051). In fact, the articles in question — *Merc.*, July 1766, i, 135–45, ii, 91–105, August 1766, pp. 102–18, November 1766, pp. 94–101 — contain nothing but praise, and Voltaire's reference is pretty obviously to La Harpe's 'Réflexions sur Lucaïn' (*Mélanges*, pp. 105–25).

At the same time, details on when and how La Harpe started work for the *Mercur* are hard to come by. He himself stated merely that he began working there after his return from Ferney in 1768 (*J. Pol.*, 25 November 1776, iii, 451–2). It is natural to suppose that he was taken on when the privilege passed from La Place to Lacombe in June 1768. However, although the transfer was completed by 1 July, on 22 July, Voltaire was still asking Lacombe whether La Harpe had begun work (*Best.*, 14192).

Moreover, although it had been rumoured that Lacombe intended to reinstate Marmontel as editor-in-chief and main author of the paper (*Mémoires secrets*, 12 January 1768, iii, 282), when it appeared, the *avertissement* (June and July 1768) proclaimed that it was to be 'principalement l'ouvrage en général des amateurs de lettres et de ceux qui les cultivent, sans être l'ouvrage d'aucun en particulier'. La Harpe was, therefore, only one of several editors and occasional contributors working under Lacombe. We have found at least one unsigned article by Chamfort (*Merc.*, May 1769, pp. 68–85, see *ibid.*, May 1771, p. 122). La Harpe himself said that all articles of a scientific nature were written either by Lacombe or by his brother.

The exact extent of La Harpe's contribution during this first period of association with the journal from 1768 to 1776 is extremely difficult to define. He first published verse there in September 1768, but the earliest positively identifiable article is not found until March 1769. From 1771 on, he decided to sign all his articles 'comme on lui en a attribué qui ne sont pas de lui' (*Merc.*, January 1771, ii, 124). We have found only three later articles for this period that are definitely by La Harpe and which are not signed, although on one other occasion he only acknowledged an article in a later issue.

It remains tempting to attribute many other articles to La Harpe, especially when they show a rigorous respect for Voltairian tradition, or deal with themes dear to La Harpe. He appears to have written, for instance, most of the articles on meetings of the Académie française. In the same way, although he claimed not to have criticized Linguet before July 1769 (*Verdière*, xiv, 60), a reader of the *Mercur* complained of the change in attitude towards Linguet from the moment Lacombe became the paper's proprietor (*Merc.*, August 1769, p. 141). In addition, the *Mémoires secrets*, 19 November 1769, v, 12, claimed that La Harpe did theatre reviews, and he himself said that Belloy had thanked him for praise in the *Mercur* of *Le Siège de Calais*, 'dans le temps de la reprise de la pièce' (*Pissot*, vi, 507). Yet, it is clearly dangerous to attribute unsigned articles to La Harpe without proper confirmation from reliable contemporary sources. An example of the folly of doing so can be seen in Berriat de Saint-Prix's *Remarques et recherches diverses sur Massillon, d'Alembert et La Harpe* (1811), where an attempt is made to show La Harpe as inconsistent by comparing comments on d'Alembert from his literary correspondence with others from unsigned articles.

We have not been able to confirm the claim made in the *Correspondance littéraire*, x, 374, that Suard and La Harpe shared the 'direction suprême' of Panckoucke's *Gazette et l'Avant-Coureur de la littérature*, which ran for a few months in 1774. Although the paper contains poems by La Harpe, it is not possible to say whether he wrote any of the articles.

5. He later had an annual pension of 3,000 *livres* on the paper (*Minutier central: Etude LXXVI^{xx}514*).
6. L. P. de Ségur, *Mémoires, souvenirs et anecdotes . . .*, 2 vols (1859), i, 38.
7. *Œuvres de Saint-Auge*, 11 vols (1823), i, 5.
8. *Ibid.*

Notes to Chapter III, continued

9. *Verdière*, xiv, 200–16.
10. *Correspondance secrète*, 21 October 1775, 27 June 1778, II, 208–9, VI, 295.
11. *Merc.*, February 1774, pp. 52–84.
12. *Correspondance littéraire*, x, 370–1; *Mémoires secrets*, 2 March 1774, xxvii, 202.
13. J. P. Brissot de Warville, *Mémoires* (1877), pp. 42–3. An interesting glimpse of La Harpe's unconscious arrogance is given by Doigny du Ponceau, who, some years later, went to see him and asked for his advice on a new play. La Harpe replied: 'Votre pièce est assez bien écrite, mais le sujet n'est nullement propre au théâtre; s'il l'était, Voltaire, ou moi, nous nous en serions emparés' (*Marie Stuart, reine d'Ecosse, tragédie en cinq actes* (1820), p.v.). See Sainte-Beuve, *Portraits contemporains*, 5 vols (1881), III, 172, 398.
14. J. N. Bouilly, *Les Encouragements de la jeunesse* (1830), I, 152.
15. Mme. de Genlis, *Les Veillées du château*, 3 vols (1784), III, 7–8; compare her *Mémoires inédits sur le dix-huitième siècle et sur la Révolution française*, 10 vols (1825), III, 116–17.
16. Mme. Suard, op. cit., pp. 151–2.
17. Garat, op. cit., I, 345.
18. Mme. Suard, op. cit., p. 150; Garat, op. cit., I, 344.
19. *Ibid.*
20. *Espion anglais*, 11 March 1776, III, 47; *Correspondance secrète*, 22 September 1778, VII, 24.
21. *Best.*, 16585.
22. *Best.*, 16306.
23. *Best.*, 17443.
24. *Best.*, 15245; *Mémoires secrets*, 14 January 1783, xxii, 36.
25. *Merc.*, 6 March 1790, pp. 28–31, 9 April 1791, p. 85, 23 June 1792, p. 90.
26. *Ibid.*, 25 June 1791, p. 139.
27. Condorcet, op. cit., pp. 258–9.
28. *Lycée*, XII, 363.
29. 'Correspondance inédite de Bourlet de Vauxcelles avec Fontanes, publiée par H. Bonhomme', *Revue Britannique*, September 1877, p. 188; *J. Pol.*, 15 October 1776, III, 260–1, 5 June 1777, II, 180–3; Mme. de Genlis, op. cit., III, 120, n.
30. *Best.*, 19079; *Verdière*, x, 417, n.
31. Garat, op. cit., I, 353–4.
32. Ségur, op. cit., I, 98.
33. *Verdière*, x, 71–3, XII, 107.
34. *Ibid.*, x, 66–8.
35. *Lycée*, XI, 588, n. 1.
36. *Correspondance littéraire*, x, 39.
37. *Mémoires secrets*, 8 October 1772, VI, 198.
38. Garat, op. cit., I, 351–2.
39. Mme. Suard, op. cit., p. 154.
40. Mme. de Genlis, op. cit., I, 294, n.
41. Petitot, op. cit., p.v.
42. *A mes amis au retour de la campagne*, 1–4.
43. *Lycée*, XII, 349.
44. *Ibid.*, VIII, 218; compare *Verdière*, v, 167.
45. Since lost. Perhaps reworked into later writings.
46. *Mémoires secrets*, 17 August 1768, IV, 86.
47. *Best.*, 14231.
48. *Correspondance de Diderot*, édition établie, annotée et préfacée par Georges Roth (1955), VIII, 152–3.
49. *Correspondance secrète*, 22 September 1778, VII, 22–3.
50. (Paris, 1769.) The entries for the contest had to be sent to the Académie de La Rochelle before 15 October 1768 (*Merc.*, July 1767, I, 172–3). The prize was awarded to Gaillard on 28 December.
51. *Merc.*, January 1769, II, 141–4.
52. *Les Douze Césars, traduits du Latin de Suétone, avec des notes et des réflexions* (1770).
53. *Best.*, 14624.
54. *Merc.*, September 1769, p. 148.
55. Brenner, 7735. See *Vers à la Fontaine de Meudon*, 91.
56. *Best.*, 14851, 14886, 14899, 14928.
57. *Verdière*, v, 57–67.

Notes to Chapter III, continued

58. *Journal encyclopédique*, 1 June 1769, iv, 249–55; *Merc.*, July 1769, i, 5–15, &c.
59. *Verdière*, x, 137. Mme. Du Deffand had heard it by 4 February (*Best.*, 15146, app. 54).
60. *Affiches de Province*, 21 March 1770, p. 48.
61. *Lycée*, xiv, 60, n.
62. *J. Paris*, 18 May 1792, suppl. n° 71 (letter from Jean Devaines); *Correspondance littéraire*, viii, 470; *Mémoires secrets*, 20 February 1770, v, 67–8.
63. *Correspondance littéraire*, viii, 470. La Harpe sold the printing rights to Mme vve N. B. Duchesne on 21 March 1770 ('Acte de cession' which passed at the sale of the collection of P. Capelle, organized by Laverdet on 6 June 1849, p. 81, n° 626 (2) and the Charavay sale of 11 February 1856, p. 3, n° 4). The first edition, bearing the imprint of H. J. J. van Harrewelt (Amsterdam, 1770), had appeared by 27 February (*Best.*, 15191).
64. *J. Paris*, 18 May 1792, suppl. n° 71 (letter from J. Devaines).
65. *Merc.*, June 1770, p. 148.
66. Voltaire hinted that La Harpe should be employed for this supplement in January 1770 (*Best.*, 15123), but the latter abandoned the idea because of other commitments, and because he felt unable to work under Marmontel whose views on literature were not always his own (*Verdière*, x, 173). He published an article that he had prepared for this supplement — *Du mot amour, dans ses différentes acceptions* — in the *Mercure*, November 1770, pp. 135–45. Interestingly enough, his name is still found written on to an agreement drawn up by Panckoucke in 1777 for a new edition of the *Encyclopédie* (J. Lough, *Essays on the Encyclopédie* (1968), p. 109).
67. Condorcet, op. cit., pp. 27–8.
68. *Brenner*, 7729.
69. Condorcet, op. cit., pp. 26, 28–9.
70. *Brenner*, 7741; see *Merc.*, January 1771, ii, 147.
71. Letter from Dubois-Fontanelle to J. D. Antoine, 12 September 1771 (B.N. : n.a.fr. 3035, ff. 3–4).
72. Collé, op. cit., iii, 280.
73. Are these the lines given in the *Correspondance secrète*, 12 July 1784, xvi, 323–5?
74. *Best.*, 16634, 16667.
75. Collé, op. cit., iii, 283.
76. *Best.*, 15793.
77. (Paris, 1771.)
78. (Paris, 1771.)
79. After the crowning on 25 August 1771, the archbishops of Paris and Rheims went to Versailles to demand that the work be suppressed (*Best.*, 16348), and their wish was fulfilled by an *Arrêt du Conseil d'Etat du Roi, du 21 septembre 1771. Extrait des Registres du Conseil d'Etat* [signed: Phelypeaux] (A.N. : AD* 998, f. 60), published towards the end of October (*Affiches de Province*, 30 October 1771, p. 175).
80. Letter from Turgot to J. Devaines, published by Bonnefon, *Revue d'histoire littéraire de la France*, 8 (1901), 587–8.
81. *Mémoires secrets*, 1 October 1771, vi, 1–5. The three theologians are named as Le Fèvre, Couture and Agnette.
82. *Ibid.*, 19 October 1771, vi, 10.
83. *Ibid.*, 26 October 1771, vi, 18.
84. *Best.*, 16511, 16522.
85. Letter from Dubois-Fontanelle to J. D. Antoine, 17 February 1772 (B.N. : n.a.fr. 3035, ff. 6–7).
86. See *Verdière*, iii, 466–7, 475–6, 481–3, 490–4, &c.
87. *Gazette de littérature (Esprit des Journaux)*, October 1772, pp. 77–80); *Correspondance littéraire*, x, 39; *Verdière*, iii, 481–3.
88. *Best.*, 16875. La Harpe's address at this time is not known. Before going to Ferney in 1766, his address had been 'Rue de Vaugirard, auprès des écuries du Luxembourg' (Tougaard, op. cit., ii, 114–18). When he returned to Paris in October 1767, he stayed in the rue du Battoir — either the rue de Quatrefages or the rue Serpente (*Best.*, 13733). His new address appears to be the 'rue Montmartre, vis-à-vis la rue des vieux Augustins (rue d'Argout)', where he was certainly living by the beginning of 1774 (*Best.*, 17685, 17686, 18121).
89. *Galerie universelle, contenant les portraits de personnes célèbres, de tout pays, actuellement vivantes, gravés en couleurs par mm. Gautier Dagoty père, et fils aîné; avec des notices*

Notes to Chapter III, continued

- historiques relatives à chaque portrait par une société de gens de lettres (1773). The other contributors were Linguet, La Beaumelle and Marmontel (see *Merc.*, September 1772, p. 168, August 1773, pp. 184–6). A notice on Frederick the Great was given anonymously, La Harpe himself having refused to write it (*Best.*, 16566). He composed *précis historiques* on Voltaire and d'Alembert, getting help with the latter from Condorcet (*Pissot*, iv, 112). He also began a *précis* on Choiseul, which was withheld at the demand of the Choiseul family (*J. Paris*, 18 May 1792, suppl. n° 71 (letter from J. Devaines)). We have not seen this *galerie*, and La Harpe himself claimed that 'ce projet n'a pas été achevé' (*Pissot*, iv, 98).
90. (Amsterdam, 1772.)
91. *Lewis*, v, 373, 419.
92. *Lettres nouvelles ou nouvellement recouvrées de la Marquise de Sévigné et de la marquise de Simiane, sa petite-fille, pour servir de suite aux différentes éditions des lettres de la marquise de Sévigné* (1773).
93. *Best.*, 17004.
94. *Best.*, 17617.
95. Lekain, op. cit., pp. 233–4. In a letter to La Harpe of 4 January 1773, Voltaire writes: 'en attendant que votre *Amide* soit prête' (*Best.*, 17052). In spite of what has been suggested, we feel that this and other references to a new tragedy (*Best.*, 17046, 17230) are to *Les Barmécides*, and that *Amide* — perhaps taken from Amida, the town of Diarbekr (Ammianus Marcellinus, 18, viii, 9–10) — is a near-rhyming pun.
96. *Verdière*, x, 137; *Correspondance littéraire*, x, 411.
97. *Thomas*, 34 (1927), 129.
98. *Lewis*, v, 322, 338–9.
99. *Mémoires secrets*, 27 June 1773, vii, 17–18.
100. *La Navigation, ode qui a remporté le prix de l'Académie française, en 1773* (1773).
101. *Mémoires secrets*, 6, 21 August 1773, xxiv, 324–5, 329.
102. See, for instance, the *Ode à m. de La Harpe*, by Gaspard de Pagès, avocat au parlement de Navarre (*Merc.*, May 1772, Opp. 42–6).
103. *Épître d'un poète à un jeune guerrier* (1773). See *Affiches de Province*, 8 September 1773, p. 142.
104. *Verdière*, x, 23.
105. According to Colnet du Ravel, La Harpe earned 100 louis a year for this service (*Correspondance turque* (1801), p. iii). A receipt dated 29 October 1781 for 1,600 livres is kept in the Pierpoint Morgan Library, New York, and another for 595 livres, dated 13 August 1789, was offered in the *Revue des Autographes*, June 1907, p. 8, n° 124. Paul settled an annuity on La Harpe late in 1774 (*Best.*, 18119, 18130; *Verdière*, x, 98).
106. *Vers à S. M. Louis XVI*, 43–6; *Verdière*, v, 87; *Merc.*, 25 September 1778, p. 297, 9 April 1791, p. 90, 23 July 1792, p. 93.
107. *Vers pour le portrait de la reine*, passim, *A m. le comte de Schowalow*, 46–67.
108. (Paris, 1774).
109. *Merc.*, October 1774, i, 165–6; *J. Pol.*, 5 October 1774, i, 28; *Suard I*, pp. 195–6. La Harpe's would-be benefactor was wrongly named by some as Necker (*Mémoires secrets*, 13 September 1774, xxvii, 342–3; *Correspondance secrète*, 6 October 1774, i, 89).
110. (Paris, 1775).
111. *Mémoires secrets*, 18 August 1774, vi, 206.
112. Condorcet, op. cit., p. 162.
113. *Brenner*, 7730.
114. *L'Impromptu de Campagne*, 1–19; *Verdière*, x, 52.
115. *Best.*, 18121.
116. *Brenner*, 7736.
117. *Verdière*, x, 114–17.
118. *Lewis*, vi, 165, 169.
119. *Verdière*, x, 124; *Correspondance secrète*, 25 March 1775, i, 293.
120. *Todd I*, p. 234.
121. *Mémoires secrets*, 30 November 1775, viii, 272; *Correspondance secrète*, 9 December 1775, ii, 265; *Verdière*, x, 117, n. The initial reason for its not being staged in Paris was that it had been performed out of turn at Fontainebleau (*Merc.*, December 1775, pp. 153–4) and its author soon saw that there was, in any case, no hope of getting a further performance before the winter of 1776 (*Verdière*, x, 252). During the course of 1776, he carried out some corrections on it (*Best.*, 19064). By 1780, the play had reached

Notes to Chapter III, continued

- the top of the waiting-list, but he later gave up his turn on three occasions (*Todd I*, pp. 256, 302–3).
122. A.N. : 0⁶79, n° 195–7; see *Verdière*, x, 115, *Mémoires secrets*, 26 April, 25 May 1775, viii, 13, 46.
 123. *Abrégé de l'Histoire générale des Voyages . . .*, 44 vols and atlas (1780–1803). La Harpe was only concerned with the editing of the first 21 volumes that appeared in 1780.
 124. *Jovicevich I*, pp. 23–6.
 125. (Paris, 1775.)
 126. *Correspondance littéraire*, xiv, 323.
 127. *Verdière*, x, 209.
 128. *Mémoires secrets*, 26 August 1775, xxxi, 322–4.
 129. *Verdière*, iii, 298–306.
 130. *Ibid.*, x, 217–18. The quotation is from *Best.*, 18484.
 131. pp. 44–58.
 132. *Espion anglais*, 14 December 1775, ii, 236, n.; *Mémoires secrets*, 6 September 1775, xxxi, 342–3; *Correspondance secrète*, 3 September 1775, ii, 142.
 133. On a report drawn up by maître Léonard Sahuguet, the attorney-general, A. L. Séguier, gave a requisition against both Voltaire's brochure and La Harpe's article (H. Monin, *L'Etat de Paris en 1789* (1889), pp. 183–6). The printed decrees 'enjoignant à de La Harpe . . . de se montrer à l'avenir plus circonspect' and 'blâmant de La Harpe, Louvel et Lacombe, respectivement comme auteur, censeur et imprimeur . . .' are preserved in the Bibliothèque nationale: MS. fr.22101, 22179.
 134. *Best.*, 18750.
 135. *Espion anglais*, 14 December 1775, ii, 236, n.; *Mémoires secrets*, 24 September 1775, viii, 191.
 136. *Verdière*, x, 275.
 137. *Mémoires secrets*, 9 December 1775, viii, 322; *Correspondance secrète*, 3 January 1776, ii, 306.
 138. Under the terms of a will drawn up on 1 July 1775 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1131). This will was not finally settled until five years later. The inheritance had originally been intended for equal division, but had been complicated by the death of Madame Monmayeux on 6 February 1774 and by that of Marie-Hélène Monmayeux at the beginning of December 1774 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1119, 1122). Moreover, Marie-Louise and Ambroise-Antoine had both sold their rights in the succession on 20 January and 9 February 1775 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1126, 1127). At the same time, Eutrope Monmayeux could not be found, although he later claimed his share on 3 October 1782 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1192). Of those present, La Harpe and his wife were the keenest to get the matter settled. La Harpe was present when the inventory of Ambroise Monmayeux's effects was drawn up on 30 December 1775. He was there again at the selling of the business and the furniture on 18 and 23 January 1776 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1134, 1135). He and his wife deposited a demand for settlement against Eutrope Monmayeux in default as absent on 24 January 1776 and had the property valued. On 11 March 1776, La Harpe witnessed the leasing of some land (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1137). However, the matter was to be further complicated by the death of Marie-Louise Monmayeux on 13 January 1777 (*Petites Affiches*, 23 January 1777, p. 111). Under the terms of a will signed on 11 January 1777, she left 10,000 livres to Marie-Marthe de La Harpe. So as not to lose the benefit of this legacy, M. et Mme de La Harpe had to sign an act of renunciation to their share in Marie-Louise's part of the family inheritance on 13 February 1777 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1147, 1148). To settle the succession, the remaining heirs finally met on 18 September 1779. La Harpe represented his wife with a power of attorney passed on 12 September 1779. A further meeting took place on 23 September 1780, at which both M. and Mme de La Harpe were present (*Minutier central*: Etude XCI^{xx}1192). Mme de La Harpe's share came to 23,007 livres 4 sols.
 139. Condorcet, op. cit., pp. 266–7.
 140. *Mémoires secrets*, 15 May 1776, ix, 110.
 141. *Registres*; *Verdière*, x, 315; *Correspondance secrète*, 26 May 1776, iii, 77.
 142. *Registres*.
 143. *Discours prononcés dans l'Académie Française le jeudi 20 juin 1776 à la réception de M. de La Harpe* (1776).

Notes to Chapter III, continued

144. *Correspondance secrète*, 27 June 1776, III, 131–3; *Correspondance littéraire*, XI, 268; *Mémoires secrets*, 21 June 1776, IX, 140. La Harpe was also accused at this time of having prepared his way to the Academy by composing a virulent *Eptre aux calomnieux de la philosophie* (Londres, 1776). See *Espion anglais*, 13 May 1776, III, 201–14; *Mémoires secrets*, 22 May 1776, IX, 116–17. It was attributed to La Harpe among others ostensibly because it was written 'dans la manière dure, rocailleuse et obscure', but these are hardly typical features of La Harpe's poetry. In tone, this poem reflects that of the poetry of Voltaire's generation. The language is far more outspoken than is normal in La Harpe and contrasts sharply with that of his well-known tribute to the *philosophes*, *La Réponse d'un Solitaire de la Trappe*. Nevertheless, La Harpe's contemporaries went on believing him to be the author and it was to spite him that his enemies republished the work as a sequel to Palissot's *Etrennes à M. de La Harpe* (1802), under the title of *Nouvelles Etrennes à M. de La Harpe* (1802). The poem is reprinted in *Verdière*, III, 333–45, since the editors believe with little justification that La Harpe's silence at the time of its reissue in 1802 'prouve assez qu'il en est l'auteur.'
145. *Marmontel*, x, 23.
146. *Ibid.*, x, 25.
147. Condorcet, op. cit., p. 284.
148. *Marmontel*, loc. cit.
149. *Ibid.*, x, 23.
150. *Ibid.*, x, 23–5.
151. *Ibid.*
152. *Merc.*, July 1776, II, 212; *Gazette de France*, 12 July 1776.
153. *Best.*, 19009.
154. *J. Pol.*, 25 July 1776, II, 405.
155. See Linguet, *Lettre au Roi* (Is.l.n.d.), pp. 4–6, *Lettre à M. le comte de Vergennes* (Londres, 1777), p. 11, *Précis et consultation dans la cause entre S. N. H. Linguet et C. J. Panckoucke* (1787), pp. 11–23; *Correspondance secrète*, 9 August 1776, III, 277–80; *Mémoires secrets*, 2, 4 and 8 August 1776, IX, 178, 180, 183–4. Linguet then went into exile and, when he started up his *Annales* in London in 1777, he wrote in the prospectus: 'Ce n'est pas ici un journal nouveau; c'est la continuation de celui qui a été commencé à Paris en 1774, sous le titre de *Journal de Politique et de Littérature* de Bruxelles, et interrompu, comme on sait, en 1776' (I, 3).
156. *Jovicevich I*, pp. 29–33. Grimm says that the job brought in an annual income of 6,000 livres (*Correspondance littéraire*, XI, 306–7), but Linguet himself said that he had been paid a guaranteed 10,000 livres per annum, plus an extra 1,000 livres for every thousand subscribers over six thousand (*Lettre au Roi* (Is.l.n.d.), p. 1., *Précis et consultation* . . . (1787), p. 6).
157. La Harpe's last article for the *Mercure* at this time appeared there in September 1776, and the fact that he no longer had any connection with it was announced by Lacombe, *Merc.*, October 1776, II, 188. On at least three occasions, Panckoucke named La Harpe as the sole author of the literary section of the *Journal de Politique et de Littérature* from 5 August 1776 on (*J. Pol.*, 5 October, 25 November 1776, III, 163, 405–6; *Merc.*, June 1778, p. 4). Some doubt about this has been cast by La Harpe's denying responsibility for all that the literary section contained in two letters that he wrote to the *Journal de Paris*, 29 August 1777, p. 2, 7 November 1777, p. 2. Yet, the articles in question are unmistakably by La Harpe. In the first letter, for instance, he claimed that the review of Marmontel's *Essai sur les Révolutions de la musique* (1777), — *J. Pol.*, 25 August 1777, II, 538–44 — had been sent to him and that he had published it 'sans trop d'examen'. He is more honest in a letter that he wrote to an unidentified correspondent on 27 August 1777 and in which he protested that he had not intended to make unkind remarks in the article about Suard and the Abbé Arnaud (holograph which passed at the Laverdet sale of 16 February 1859, n° 233). In fact, he only denied authorship of the article because it had caused the doors of certain *salons* to be closed to him (*Correspondance littéraire*, XI, 538).

As a general rule, La Harpe points out when an article has been written by someone else. Frequently, articles by other people take the form of letters to the editor, where he could proclaim his own impartiality (see *J. Pol.*, 25 February 1778, I, 277, n.). Other contributors — notably Voltaire, Condorcet, d'Alembert and the Abbé Bourlet de Vauxcelles — signed their articles with initials. On one occasion, La Harpe apologizes for having omitted the initial (*ibid.*, 25 May 1777, II, 130). He was always most anxious

Notes to Chapter III, continued

- that contributors should sign their articles when they dealt with controversial subjects (*Todd 1*, pp. 247–8). All remaining articles in the literary section are almost certainly his work alone. We should also mention that we have found no reason for believing that Suard had any part in the production of this paper although his name was linked with it in August 1776 (*Mémoires secrets*, 15 August 1776, ix, 190).
158. *Correspondance secrète*, 4 January 1777, iv, 82.
 159. *Ibid.*, 29 January 1777, iv, 117–18; Brissot, op. cit., p. 65.
 160. *Mémoires secrets*, 6 September 1776, ix, 206–7.
 161. *Ibid.*, 27 November 1776, 20 January 1777, ix, 273, x, 14.
 162. 15 March 1777, i, 381–4.
 163. 5 October, 5 November, 15 December 1776, iii, 191–6, 356, 545–6, 5 August 1777, ii, 451–3.
 164. 25 April, 5, 15 and 25 May 1777, i, 568–70, ii, 38–43, 85–7, 133–6. For La Harpe's reaction to this help, see *Merc.*, 21 January 1792, pp. 77–8.
 165. *Best.*, 19284.
 166. *Best.*, 19305, compare *Best.*, 19331.
 167. *Correspondance secrète*, 23 November 1776, 3 February 1778, iv, 8–9, v, 418–19. In an unpublished letter to Shuvalov of 15 November 1774, La Harpe claims that he gave Chamfort considerable help, but that they only remained friends in appearance when he won the poetry prize in 1766. Chamfort finally broke with La Harpe when he published in the *Mercure* of December 1770, pp. 133–43, his *Idées sur Molière*, seen as a reply to Chamfort's *éloge* of the writer (*Soviet Academy of Sciences*).
 168. *Correspondance secrète*, 17 December 1776, iv, 53.
 169. *Ibid.*, 26 April 1777, iv, 339; *Mémoires secrets*, 24 April 1777, x, 111.
 170. *Verdière*, x, 450–1.
 171. *Ibid.*, x, 305.
 172. *J. Pol.*, 5 December 1776, iii, 490.
 173. *Ibid.*, 5 March 1777, i, 326–7.
 174. *J. Paris*, 8 March 1777, pp. 2–3.
 175. *Ibid.*, 28 March 1777, pp. 2–3, &c. See *Best.*, 19751. The letters from the *Anonyme de Vaugirard* ended with a note, announcing that he was going away on a trip (*J. Paris*, 21 February 1778, p. 207). Mme. Suard claimed that she persuaded her husband and the Abbé Arnaud to abandon the correspondence (op. cit., p. 176), and La Harpe himself said that the Prince de Beauvau had asked them to do so (*Verdière*, x, 479–80).
 176. 17 August, 16 December 1776 (*Registres*).
 177. 4, 9, 18 January, 20 February, 3, 7, 15, 26 May, 8 November 1777 (*ibid.*).
 178. *La Lusiade de Louis Camoëns* (1776), in which La Harpe rendered into poetic prose 'une version littéraire du texte portugais' by Vaquette d'Hermilly (*Verdière*, viii, 5).
 179. *Registres*; *Merc.*, September 1776, p. 152; *J. Pol.*, 5 September 1776, iii, 33–4.
 180. *Verdière*, x, 443; *Journal encyclopédique*, 1 July 1777, v, 148–9.
 181. *Pissot*, ii, 317–63.
 182. *Merc.*, September 1777, p. 159.
 183. He signed a lease on 29 January 1777 — to begin on 1 April — for a second storey flat in the rue Saint-Honoré, facing the rue Saint-Florentin (*Minutier central*: Etude XXI.R.481). Strangely enough, Voltaire was still writing to his old address as late as 25 October 1777 (*Best.*, 19703).
 184. *Merc.*, 25 October 1778, p. 308; see V. Giraud, 'Les derniers jours et la mort de Voltaire', *Revue d'histoire littéraire de la France*, 45 (1938), 361.
 185. J. P. Perret, *Les Imprimeries d'Yverdon au XVII^e et au XVIII^e siècles* (Lausanne, 1945).
 186. *Ibid.*, pp. 298–9.
 187. *Le Comte de Varvic, tragédie* (Yverdon, 1776).
 188. *La Lusiade de Camoëns* (Londres [sic], 1776).
 189. *Œuvres de Mr. de La H***. revues et corrigées par l'auteur*, 3 vols (Yverdon, 1777).
 190. *Œuvres de m. de La Harpe, de l'Académie française. Nouvellement recueillies*, 6 vols (1778). See *J. Pol.*, 15 November 1777, iii, 350; *J. Paris*, 29 November 1777, p. 2.
 191. Perret, op. cit., pp. 291–2.
 192. *Merc.*, 23 June 1792, p. 94.
 193. *Registres*, 12 February 1778.
 194. *Verdière*, xi, 15.
 195. *Registres*. La Harpe was still a busy member of this institution. On 14 February, he was entrusted with 240 livres which he handed to the Comédie française for a benefit performance for Corneille's grand-nephew (*ibid.*, 14, 16 February 1778).

Notes to Chapter III, continued

196. *Registres; Verdère*, xi, 22.
 197. *Mémoires secrets*, 3 March 1778, xi, 130; *Longchamp-Wagnière*, i, 442.
 198. *Mémoires secrets*, 5 March 1778, xi, 132.
 199. *Lycée*, xvi, 77–8, n.
 200. *Merc.*, 25 February 1792, p. 99.
 201. *Verdière*, xi, 34.
 202. *Ibid.*, xi, 26, 34–5.
 203. *Ibid.*, xi, 45.
 204. Giraud, op. cit., p. 362.
 205. *Mémoires secrets*, 28 January 1778, xi, 76.
 206. *Todd I*, pp. 237–43.
 207. *Ibid.*, p. 247.
 208. *Correspondance littéraire*, xii, 124–5.
 209. *Mémoires secrets*, 17 August 1778, xii, 72.
 210. pp. 789–91.
 211. *Correspondance littéraire*, xii, 124–5, *Mémoires secrets*, 18 July 1778, xii, 45.
 212. *J. Pol.*, 5 October 1777, iii, 170–4.
 213. *J. Paris*, 20 July 1778, p. 802.
 214. *Merc.*, 15 August 1778, p. 170.
 215. *Brenner*, 3004.
 216. *Mémoires secrets*, 17 August 1778, xii, 72–3; *Année littéraire*, 1778, viii, 313, n.; *Lycée*, xii, 295–8, n.; *Verdière*, xi, 69.
 217. *Correspondance secrète*, 1 September 1778, vi, 419.
 218. In May 1778, the former owner of the *Mercure*, Lacombe, went bankrupt (*Correspondance secrète*, 16 May 1778, vi, 224–5; *Mémoires secrets*, 14 May 1778, xi, 225) and the last issue under his control was approved for publication on 18 May. He sold the privilege to Panckoucke a few days later (*Correspondance secrète*, 6 June 1778, vi, 271; *Mémoires secrets*, 22 June 1778, xii, 24), and the latter then combined the *Mercure* and the *Journal de Politique et de Littérature*, modelling the lay-out of the new paper on that of the *Journal de Politique et de Littérature*. With a circulation of 7,000 copies (*Verdière*, xi, 94), the new *Mercure* first appeared on 25 June 1778 (*Merc.*, 15 September 1778, p. 139, n.), and, like the *Journal de Politique et de Littérature*, became a thrice-monthly publication, appearing on 5, 15 and 25 of every month. It was to become a weekly — appearing on Saturdays — on 10 July 1779.

At first, the authorship of the new paper remained largely in the hands of those who had run the *Journal de Politique et de Littérature*. Dubois-Fontanelle was kept on as author of the new political section, and La Harpe's job did not change appreciably either: Tout ce qui est du ressort de la littérature et des spectacles sera traité par m. de La Harpe, qui était chargé de ces mêmes objets dans le Journal de Bruxelles: mais il y a cette différence, qu'il était renfermé auparavant dans des bornes très étroites, qui le gênaient pour l'étendue, le nombre et la variété des articles; au lieu que dans la nouvelle rédaction, il parcourra plus librement un plus grand espace. Il rédigera d'ailleurs tout ce qui ne regardera pas la politique, les sciences et les arts . . . (*Merc.*, June 1778, p. 4).

At the same time, the paper appeared as the work of a 'société de gens de lettres'. Many writers promised to help in its production. The naturalist Louis Daubenton agreed to write articles on natural history, Macquer and Bucquet, articles on chemistry and medicine, the Abbé J. Rémy and P. J. J. G. Guyot, those on jurisprudence, the physiocrat, Nicolas Baudeau, those on economy, and Suard 'la rédaction de tout ce qui regarde la philosophie, les sciences et les arts' (*ibid.*). Further future collaborators were named as B. Imbert, Dorat, Berquin, d'Alembert, Marmontel and Condorcet. However, as La Harpe himself has pointed out, much of this was to impress possible subscribers, 'et la plupart des prétendus coopérateurs ne fournirent guère que leur nom' (*Verdière*, xi, 55, n.).

In any case, as long as La Harpe was main editor and author of the literary section of the paper, other contributors signed their articles. During this period, we have found articles signed: *Macquer*, *Garat*, *d'Alembert*, *m. le m. de C[ondorcet]*, *Baudeau*, *m. R[émy]*, *L. A. R.* (again Rémy?), *L*C**, *avocat* (Delacroix?), and *m. M[armontel]*, who, on one occasion, complained about his initials being omitted from an article (*Merc.*, 5 August 1778, p. 70). All other articles during the following four months appear to be the work of La Harpe.

Notes to Chapter III, continued

219. *Merc.*, 5 July 1778, p. 68.
 220. 10 July 1778, pp. 761–3.
 221. *Merc.*, 15 July 1778, p. 183.
 222. *Ibid.*, pp. 178–85; *J. Paris*, 11 July 1778, pp. 766–7.
 223. *Merc.*, 15 July 1778, pp. 181–2.
 224. *J. Paris*, 11 July 1778, pp. 766–7.
 225. *Merc.*, 15 July 1778, p. 183.
 226. *Correspondance secrète*, 6 June 1778, vi, 278.
 227. *Ibid.*, 27 June 1778, vi, 300; *Longchamp-Wagnière*, I, 443; *Correspondance littéraire*, xii, 122–4.
 228. *Longchamp-Wagnière*, I, 138–9.
 229. *Todd I*, pp. 243–5.
 230. *Correspondance secrète*, 22 September 1778, 23 January 1779, vii, 24, 244; *Mémoires secrets*, 14 December 1778, xii, 193.
 231. 12 July 1778, pp. 770–1.
 232. *Correspondance secrète*, 15 September 1778, vii, 11–13; *Mémoires secrets*, 12 October 1778, xii, 132.
 233. *J. Paris*, 3 pluviôse an iii (22 January 1795), p. 498.
 234. *Correspondance secrète*, 28 November 1778, vii, 149.
 235. ‘Lettres inédites de Florian, publiées par P. Bonnefon’, *Revue d’histoire littéraire de la France*, 18 (1911), 187.
 236. *Courrier de l’Europe*, 27 October 1778, iv, 268–9.
 237. *Ibid.*, 29 September 1778, iv, 205–6.
 238. Letter from the Abbé Maury to Dureau de La Malle, 9 December 1778, quoted by Sainte-Beuve, *Causeries du lundi* (1885), v, 116.
 239. The issue of 25 October contained book reviews by Garat, Rémy and d’Alembert, while La Harpe merely contributed articles on the Opera and the Théâtre italien and a letter. He had no part in the issue of 5 November, in which there were no theatre reviews and the book reviews were signed by Rémy, d’Alembert and Longueville. However, apart from two theatre reviews by Marmontel in the issues of 15 and 25 November, La Harpe remained the anonymous author of ‘l’article des trois spectacles’ (*Merc.*, 25 April 1779, p. 290). His contributions elsewhere in the paper were now signed. In the spring of 1779, Suard began to take over the articles on opera. Although not signed, his first article would appear to be that of 25 April 1779, pp. 290–303. From 25 May on, he signed his articles M.S.**. At the end of June, Le Vacher de Charnois started replacing La Harpe in either or both the articles on the other two theatres. La Harpe last wrote a theatre review for the issue of 14 August 1779, and, at the beginning of September, there appeared the following note: ‘Ses occupations ne lui permettant plus de travailler au Mercure, [La Harpe] avait déjà remis l’article des spectacles à m. de Charnois; et désormais il ne sera plus chargé d’aucune partie de ce journal’ (*Merc.*, 4 September 1779, p. 47, n.).
 240. Florian, *op. cit.*, p. 189; *Mémoires secrets*, 5, 8 November, 14 December 1778, xii, 153–4, 157, 193.

Notes to Chapter IV

1. *Correspondance secrète*, 9 January, 1 May 1779, vii, 224, 413.
2. *Brenner*, 7738.
3. *Merc.*, 15 March 1779, p. 184, n. (article by Marmontel).
4. See *Todd I*, p. 251.
5. *Correspondance littéraire*, iv, 353; *Correspondance secrète*, 18, 25 February 1779, vii, 284, 293; *Mémoires secrets*, 11 February 1779, xiii, 280.
6. *Correspondance secrète*, 3 August 1779, viii, 216.
7. *Ibid.*, 14 August 1779, viii, 246.
8. *Registres*; *Verdière*, xi, 189–90.
9. *Correspondance secrète*, 14, 21 August 1779, viii, 246, 256.
10. *Registres*.
11. Linguet, *Annales*, vi, 327–8; *Mémoires secrets*, 5 August 1779, xiv, 141.
12. Linguet, *op. cit.*, vi, 455; *Correspondance secrète*, 11 September 1779, viii, 295; *Mémoires secrets*, 26 August 1779, xiv, 165.

Notes to Chapter IV, continued

13. *Aux Mânes de Voltaire, dithyrambe qui a remporté le prix au jugement de l'Académie française en 1779* (1779). The *Dialogue entre lui et moi sur le Dithyrambe couronné à l'Académie* (1779) — attributed to La Harpe by Ersch, *La France littéraire, contenant les auteurs français de 1771 à 1796*, 5 vols (Hambourg, 1797), II, 169 — would appear to be the work of N. C. Salaun (*Correspondance secrète*, 18 September 1779, VIII, 328).
14. *J. Paris*, 26 August 1779, p. 970.
15. Linguet, op. cit., VII, 121–5.
16. Although he did remain on fairly good terms with Suard (see *Jovicevich 2*, pp. 220–1).
17. Crèvecoeur, *Saint-John de Crèvecoeur, sa vie et ses ouvrages* (1883), p. 330, n. The lines in question are the *Vers sur la machine de Marly*, inserted by La Harpe in the *J. Pol.*, 25 July 1777, II, 397.
18. Zurich, *Une femme heureuse, mme. de La Briche . . .* (1934), pp. 190–2.
19. *Verdière*, XII, 145–6.
20. *Ibid.*, XII, 130–1.
21. *Merc.*, 9 April 1791, p. 88; see *Jovicevich 1*, pp. 51–3.
22. *Verdière*, XI, 476; *Le Revenant du Marais*, passim.
23. *Lycée*, XII, 557–8; *Merc.*, 7 January 1792, pp. 22, 34.
24. *Journal encyclopédique*, 15 June 1788, IV, 460; *Correspondance de Louis de Fontanes et Joseph Joubert* (1943), p. 45.
25. *Correspondance littéraire*, XII, 254–5.
26. *Ibid.*, XIII, 198.
27. Tilly, op. cit., pp. 365–7.
28. *Verdière*, XI, 230–2.
29. *Lycée*, XII, 397.
30. *Ibid.*, XI, 548, 551.
31. Giraud, op. cit., passim; *Jovicevich 1*, pp. 57–9.
32. *Journal encyclopédique*, 15 June 1788, IV, 460.
33. *Ibid.*
34. *Jovicevich 1*, pp. 59, 63; *Todd 1*, pp. 291, 304, 321.
35. *Mémoires secrets*, 4 April 1774, VII, 176.
36. *Ibid.*, 28 August 1782, XXI, 79–81.
37. *Correspondance secrète*, 7 August 1782, XIII, 914; *Correspondance littéraire*, XIII, 170.
38. Mme de Genlis, op. cit., II, 338–9; *Verdière*, XI, 141–2.
39. Mme de Genlis, op. cit., III, 117.
40. *Ibid.*, III, 118.
41. *Ibid.*, III, 116–17, 120–2.
42. *Ibid.*, III, 119.
43. *Verdière*, XI, 141–2, 153–5, 160–1, 196, 229–30, 239–40, 261, 398–9; Mme de Genlis, op. cit., III, 118–19.
44. *Merc.*, 24 July 1779, pp. 217–27, 31 July 1779, pp. 313–31, 22 and 29 January 1780, pp. 151–80, 217–32, 5 February 1780, pp. 26–39, 3 February 1781, pp. 21–37, 25 August 1781, pp. 154–65.
45. Announced in *J. Paris*, 20 January, and in the *Catalogue hebdomadaire*, 26 January 1782.
46. *Verdière*, XI, 455.
47. *Correspondance littéraire*, XIII, 58–9.
48. Mme de Genlis, op. cit., III, 172–3.
49. *Merc.*, 13, 20 April 1782, pp. 55–72, 103–22.
50. Mme de Genlis, op. cit., III, 173.
51. *Verdière*, XII, 220.
52. Under the name of Damoville in ‘Les deux réputations, conte moral’, *Les Veillées du Château*, 3 vols (1784), III, 4–204. See *Correspondance littéraire*, XIII, 532.
53. *Verdière*, XI, 199–200.
54. See supra., chapter III, n. 239.
55. *Todd 1*, pp. 250–1, 253–4.
56. *Correspondance secrète*, 9 November 1779, IX, 6; *Verdière*, XI, 228.
57. Mme de Genlis, *Mémoires inédits . . .* (1825), III, 117–18; compare *Épître à m. le comte de Schowalow*, 138–49.
58. Linguet, op. cit., VII, 458, VIII, 81–2; *Correspondance littéraire*, XII, 330. We have not located any such publication, although La Harpe had intended to publish a long attack on Linguet with his *Eloge de Voltaire* (*Verdière*, X, 217–18). This attack did not appear.

Notes to Chapter IV, continued

- La Harpe said that he had suppressed all his notes that he had intended to bring out with this *éloge*, because it had too many (*avertissement*).
59. *Verdière*, xi, 401–2, 406–7; *Merc.*, 2 June 1792, p. 20.
 60. *Correspondance secrète*, 5 April 1781, xi, 180.
 61. *Op. cit.*, pp. 167–8. The text of these compliments is given in the *J. Paris*, 6 and 9 November 1781, pp. 1249, 1261, and in the *Mémoires secrets*, 6 and 7 November 1781, xviii, 124, 127–8.
 62. *Verdière*, xi, 91.
 63. G. B. Watts, 'La Harpe's Voltaire correspondence', *French Review*, 32 (1958), 363; Hawkins, *op. cit.*, pp. 130–1.
 64. *L'Intermédiaire des chercheurs*, 61 (30 April 1910), col. 610.
 65. *Mémoires secrets*, 16 March 1779, xiii, 317; *Jovicevich I*, p. 25.
 66. *J. Paris*, 21 January 1780, p. 87; *Mémoires secrets*, 24 January 1780, xv, 24; *Verdière*, xi, 236.
 67. (Genève, 1780). *J. Paris*, 30 March 1780, p. 370.
 68. *Merc.*, 8 April 1780, p. 94.
 69. (Paris [s.d.]). *J. Paris*, 17 April 1780, p. 446.
 70. *Todd I*, p. 253.
 71. *Lewis*, vii, 236, 456.
 72. *J. Paris*, 26 August 1780, p. 969; *Correspondance littéraire*, xii, 420; *Correspondance secrète*, 27 August 1780, ix, 154–5; *Mémoires secrets*, 27 August 1780, xv, 273.
 73. *Todd I*, p. 261.
 74. *Verdière*, xi, 305.
 75. (Paris, 1781). *J. Paris*, 8 February 1781, p. 155.
 76. (Paris, 1781). *J. Paris*, 20 March 1781, p. 315.
 77. *Todd I*, pp. 260–1.
 78. *Verdière*, xii, 42–4.
 79. *Todd I*, pp. 261–2.
 80. *Correspondance littéraire*, xv, 307.
 81. *Todd I*, p. 263.
 82. *Brenner*, 7734.
 83. *Todd I*, p. 264.
 84. *Mémoires secrets*, 22 November 1781, xviii, 172–3.
 85. *Todd I*, pp. 265–6.
 86. *J. Paris*, 28 November 1781.
 87. *Correspondance littéraire*, xiii, 43–4.
 88. *Mémoires secrets*, 11 December 1781, xviii, 205–6.
 89. *Correspondance secrète*, 2 January 1782, xii, 234.
 90. *Ibid.*, 9 January 1782, xii, 243.
 91. *Todd I*, pp. 272–3.
 92. *Ibid.*, pp. 273–5.
 93. *J. Pol.*, 5 July 1777, ii, 307–8.
 94. *Todd I*, pp. 283–5.
 95. *Brenner*, 7737.
 96. *Mémoires secrets*, 15 April 1782, xx, 184.
 97. *Verdière*, xi, 482–3.
 98. *Ibid.*
 99. *Ibid.*, xi, 496.
 100. *Correspondance littéraire*, xiii, 148–9.
 101. D. Thiébaud, *Souvenirs de vingt ans de séjour à Berlin*, 2 vols (1860), ii, 81.
 102. *Mémoires secrets*, 19 June 1782, xx, 306.
 103. *Verdière*, xi, 496–9.
 104. 'Épître à m. le comte de Schowaloff, sur les effets de la nature champêtre et sur la poésie descriptive' (*Verdière*, iii, 314–33).
 105. *Correspondance littéraire*, xiii, 149–50; *Mémoires secrets*, 14 June 1782, xx, 300–1.
 106. *Verdière*, xi, 496.
 107. *Todd I*, p. 279.
 108. *J. Paris*, 7 June 1782, p. 642.
 109. *Mémoires secrets*, 10 June 1782, xx, 295.
 110. *Ibid.*, 9 January 1782, xx, 17.
 111. *Brenner*, 4242.

Notes to Chapter IV, continued

112. *Mémoires secrets*, 18 August 1782, XXI, 61.
 113. *Lycée*, xv, 80; *Correspondance secrète*, 6 February 1782, XII, 288.
 114. *Verdière*, xi, 451–2.
 115. *Registres*, 2 July 1781, 1 July 1782.
 116. *Mémoires secrets*, 26 August 1781, XVIII, 7; *Correspondance littéraire*, XIII, 17; *Correspondance secrète*, 29 August 1781, XII, 19.
 117. *Verdière*, XII, 35–8; see *J. Paris*, 26 August 1782, p. 971; *Correspondance littéraire*, XIII, 198; *Mémoires secrets*, 25 August 1782, XXI, 73–4.
 118. *Merc.*, 16, 23 October 1790, pp. 108, 153; compare *Moland*, XVII, 52.
 119. *Mémoires secrets*, 5 August 1786, XXXII, 309–10.
 120. *Lycée*, XII, 397.
 121. *Correspondance secrète*, 5 May 1785, XVIII, 75.
 122. *Verdière*, x, 458.
 123. Florian, *Mélanges* (1829), pp. 198–202.
 124. *Correspondance littéraire*, XIV, 196.
 125. *Correspondance secrète*, 28 December 1784, XVII, 216; *Correspondance littéraire*, XIV, 103.
 126. Marmontel, *Mémoires d'un père* (1846), pp. 421–3.
 127. *Verdière*, XII, 115.
 128. *Merc.*, 5 July 1783, pp. 41–5; *Mémoires secrets*, 16 June 1783, XXXIII, 12.
 129. *Ibid.*, 24 July 1783, XXXIII, 83.
 130. *Todd 1*, pp. 305–7.
 131. *Ibid.*
 132. Brenner, 8863.
 133. *Todd 1*, p. 286.
 134. Brenner, 5886.
 135. *Todd 1*, p. 287.
 136. *Verdière*, XII, 145.
 137. *Ibid.*, XII, 139.
 138. *Todd 2*, p. 203.
 139. *J. Paris*, 19 December 1783, p. 1453.
 140. *Verdière*, XII, 173–4.
 141. *J. Paris*, 21 June 1783, p. 719; *Verdière*, XII, 124.
 142. *Todd 1*, pp. 288–90.
 143. *J. Paris*, 15 January 1784, pp. 69–70.
 144. *Correspondance littéraire*, XIII, 470–3.
 145. Brenner, 7732.
 146. *Todd 1*, p. 290.
 147. *J. Paris*, 10 March 1784, p. 315.
 148. *Mémoires secrets*, 29 February 1784, XXXV, 160.
 149. *Coriolan*, in Leprincé and Baudrais's *Petite Bibliothèque des théâtres* (1784), IV, pp. xii–xxiv.
 150. *Verdière*, XII, 193–4.
 151. *Todd 1*, p. 297.
 152. See, for instance, the *Charade* by Arnault in the *Merc.*, 1 May 1784, p. 6, a reply to epigrams by Rulhière and Chamfort (*Œuvres posthumes de Rulhière*, 2 vols (1819), I, 426–7, n.).
 153. *Todd 1*, pp. 294–9.
 154. *Ibid.*, pp. 299–300.
 155. When his attendance at the meetings of the Académie française suddenly became erratic. For no apparent reason, he missed all the meetings from 4 November 1782 to 2 January 1783 and subsequently continued to be far less regular than in the past (*Registres*).
 156. *Verdière*, XII, 152; *Merc.*, 20 September 1783, p. 101.
 157. *Verdière*, XII, 138.
 158. *Ibid.*, XII, 208–9, 239–40.
 159. *J. Paris*, 8 December 1784, p. 1450.
 160. *Correspondance littéraire*, XIV, 104, n., 139. La Harpe himself referred to it as a 'maladie grave, causée par une révolution d'humeurs' (unpublished part of a letter to Shuvalov (*Soviet Academy of Sciences*)).
 161. *Mémoires secrets*, 14 March 1785, XXXVIII, 214–5.
 162. *Jovicevich 1*, p. 45.

Notes to Chapter IV, continued

163. Pougens, op. cit., p. 37; G. Strenger, *La Société française pendant le consulat*, quatrième série: les écrivains et les comédiens (1905), p. 67.
164. *Registres*, 3 April 1783.
165. He remained just as erratic in his attendance at meetings as before (ibid.).
166. Ibid., 23 February 1784.
167. *Verdière*, xii, 42–4.
168. Mme. Vigée Le Brun, *Souvenirs*, 2 vols (1867), i, 38.
169. *J. Paris*, 16 June 1784, p. 723; *Mémoires secrets*, 15 June 1784, xxvi, 58–9.
170. *Les Talents des Femmes*, 489.
171. *Correspondance littéraire*, xiii, 546, n.
172. *Correspondance secrète*, 7 October 1785, xviii, 419.
173. *Todd I*, pp. 321–2.
174. *Chronique de Paris*, 8 May 1792, p. 515. Métra says that the play was presented to the actors by Garat (*Correspondance secrète*, loc. cit.).
175. Brenner, 7745. Another anonymous play, *Olinde et Sophronie, tragédie, en cinq actes, en vers*. Par l'auteur de *Virginie* (La Haye, 1774), is attributed to La Harpe in *Barbier-Billard*, iii, col. 706, even though La Harpe was first accused of being the author of a *Virginie* eleven years after the publication of this *Olinde et Sophronie*. The author of this last play is almost certainly someone who had already published a *Virginie* by 1774. Leaving aside the early plays of this name by Mairet and Campistron, three or four plays on the subject had already been written by contemporaries of La Harpe. Carrière-Doisin had written his *Virginie, ou les déceuvirs* in 1770, but he did not publish it until 1777 (in *Mes Récréations* (1777), see p. 163). Another *Virginie* was written by the anti-Voltairian, La Beaumelle, during his detention in the Bastille. It does not appear to have been published (*Quérard I*, iv, 334). On the other hand, there had appeared an anonymous work in verse: *Virginie, tragédie en cinq actes* (1767). Again for reasons that are not altogether clear, *Barbier-Billard*, iv, col. 1038, attributes a *Virginie, tragédie en cinq actes et en prose* (1767) to L. S. Mercier. We have found no other reference to such a work, and it is undoubtedly through confusion that the Bibliothèque nationale catalogue places copies of the verse play under Mercier. With more justification, Brenner (4752) and the Arsenal catalogue (Rf.8.398) give this work to M. P. G. de Chabanon who wrote a *Virginie* under Voltaire's guidance while staying at Ferney at the same time as La Harpe. It was on the waiting-list of the Comédie française in 1767. Yet, while Chabanon talks at length about his *Virginie* in his *Tableau de quelques circonstances de ma vie* (1795), he makes no mention of an *Olinde et Sophronie*.
- When *Olinde et Sophronie* appeared in 1774, Fréron called it the work of a provincial writer worthy of encouragement and compared it favourably with Mercier's earlier prose version (*Année littéraire*, 12, 26 May 1774, ii, 217–52, iii, 42–8). Sautreau de Marsy said of it: 'on a faussement attribué cette pièce à m. de Voltaire: elle est d'un avocat au Parlement de Rennes, très distingué dans son ordre' (*Almanach des Muses*, 1775, p. 309).
176. *Chronique de Paris*, loc. cit.
177. *Correspondance littéraire*, xiv, 434.
178. *Journal politique*, p. 82.
179. *J. Paris*, 16 November 1785, p. 1319.
180. Ibid.
181. *Correspondance littéraire*, xiv, 435.
182. Ibid., xiv, 436; *Mémoires secrets*, 30 August 1786, xxxii, 315–16.
183. Pilatre de Rozier's Musée was only one of many literary and scientific clubs opened in Paris and in the more important provincial cities of France in the second half of the eighteenth century, and inspired by Addison and Steele's imaginary coffee-house club in the *Spectator* (*Mémoires secrets*, 28 April 1784, xxv, 301). It was originally part of the Musée de Paris, which was founded on 11 December 1781 (ibid., 2 December 1781, xviii, 173–4) to replace an earlier establishment run on similar lines by La Blancherie, set up in 1778 (*J. Paris*, 17 June, 16 October 1778, pp. 670–1, 1159). La Blancherie himself tried later to revive what he called a 'salon de correspondance' (*Mémoires secrets*, 18 December 1784, xxvii, 81).
- The Musée de Paris began with ambitious aims. Apart from providing its subscribers with laboratories, it ran courses in various scientific subjects and in modern languages (ibid., 3 December 1781, 3 January 1782, xviii, 174–5, xx, 8–9). On the first Thursday of every month, it had public lectures organized by Court de Gebelin and the Abbé

Notes to Chapter IV, continued

- Cordier de Saint-Firmin (*ibid.*, 10 March 1782, xx, 116–17), at which there were readings by writers such as Saint-Ange and Cailhava (*ibid.*, 19 July, 3 October 1782, xxi, 24, 131).
- Towards the end of 1782, however, the institution was split in two by a quarrel between Pilatre de Rozier and his colleagues. Leaving the Abbé Cordier de Saint-Firmin and Court de Gebelin in the rue Dauphine, he moved to the rue Sainte-Avoie (rue du Temple), where he set up a Musée scientifique (*ibid.*, 9 December 1782, xxi, 225). He was later joined there by Cailhava (*ibid.*, 1 January 1784, xxv, 11–12) and soon had courses going in English, Chemistry and Mathematics (*J. Paris*, 13 April 1784, p. 456). He moved to the Palais-Royal in the autumn of 1784 (*ibid.*, 13 October 1784, pp. 1209–10; *Mémoires secrets*, 7 December 1784, xxvii, 67–8). In spite of suffering from quarrels among its members (*ibid.*, 27 July, 7, 9 August 1783, xxiii, 78, 91–2, 96–7), the Musée de Paris continued without Pilatre de Rozier and at the time of the setting up of the Lycée was presided over by Sélis (*ibid.*, 18 December 1785, xxx, 132).
184. *Correspondance secrète*, 7 July 1785, xviii, 223.
 185. L. Aimable, 'Les origines maçonniques du Musée de Paris et du Lycée', *Révolution française*, 31 (1896), 484–500.
 186. *Mémoires secrets*, 5 August 1785, xxix, 190.
 187. *Ibid.*, 24 July 1784, 26 June 1785, xxvi, 134, xxix, 108.
 188. *Ibid.*, 5 August 1785, xxix, 190.
 189. *Ibid.*, 12 October 1785, xxx, 13.
 190. *Minutier central*: Etude L^{xx}756; *Verdière*, xii, 366–70.
 191. The name had been used by Bassi in Lyons in 1777. In 1784, he tried to set up a Lycée de Paris in the Palais-Royal, under the patronage of the Duc de Chartres (*J. Paris*, 2 January 1784, pp. 5–6; *Mémoires secrets*, 28 April 1784, xxv, 301–2).
 192. *Ibid.*, 24 December 1785, xxx, 142.
 193. *Programme du Lycée* (1785), pp. 15–17.
 194. *Verdière*, iv, 161.
 195. *Archives historiques du département de la Gironde*, 24 (1884/85), 510–11; 30 (1895), 232; *Jovicevich I*, pp. 41–9.
 196. *Merc.*, 18 December 1790, p. 118.
 197. *Verdière*, xii, 366–8; *Correspondance littéraire*, xiv, 363.
 198. *Verdière*, xii, 368–70.
 199. *Merc.*, 29 November 1788, p. 231.
 200. Bouilly, *op. cit.*, i, 150. Some, admittedly, found that in general La Harpe's manner of reading was over-declamatory (Le Texier, *Petit Cours de littérature* (1801), quoted by the *J. Paris*, 25 germinal an ix (15 April 1801), pp. 1236–7), Mme de Genlis, *Mémoires* (1857), p. 409).
 201. E. Géraud, *Journal d'un étudiant pendant la révolution*, publié par G. Maugras (1935), p. 71.
 202. A. F. F. de Frénilly, *Souvenirs*, publiés par A. Chuquet (1908), p. 90.
 203. *La Quotidienne*, 7 December 1792, p. 3.

Notes to Chapter V

1. It is not possible to say what days he taught on during the first session. In 1786/1787 he taught on Mondays and Thursdays (*Amateur des Autographes*, 5 (1866), 323–4). In 1787/1788 he gave his lectures on Wednesdays and Saturdays (*J. Paris*, 1 December 1787, p. 1445) and in 1788/1789 his lectures took place at noon on Thursdays and on Saturdays at 6.30 p.m. (*ibid.*, 1 January 1789, p. 3).
2. *Moniteur*, 6 December 1789, réimp., ii, 317, n.
3. *Verdière*, xii, 446; *Amateur des Autographes*, loc. cit.
4. Bouilly, *op. cit.*, i, 155–65.
5. *Merc.*, 29 November 1788, p. 231.
6. Florian, *op. cit.*, pp. 195–6.
7. *J. Paris*, 22 January 1788, p. 102.
8. *Merc.*, 10 July 1790, p. 78.
9. *Lycée*, xiv, 412.
10. *Ibid.*, xiv, 413.
11. *Merc.*, 28 April 1792, p. 100.
12. *Ibid.*, 6 March 1790, p. 31.
13. *Verdière*, xiii, 88–9, 107.

Notes to Chapter V, continued

14. *Mémoires secrets*, 22 December 1786, xxxiii, 289.
15. *Lycée*, iv, 8–9.
16. *Nouvelles politiques*, 30 frimaire an v (20 December 1796), p. 358.
17. *Merc.*, 9 April 1791, p. 89.
18. *J. Paris*, 9 April 1789, p. 449.
19. *Moniteur*, 6 December 1789, réimp., ii, 316.
20. Letter to Mme Shuvalov (*Soviet Academy of Sciences*).
21. *Merc.*, 10 March 1792, pp. 53–4, n.
22. C. L. Chassin, *Les Elections et les cahiers de Paris*, 4 vols (1888), i, 82.
23. *Merc.*, 28 April 1792, p. 100.
24. *Discours sur la liberté du théâtre* (1790), pp. 1–2.
25. Giving 19 *marcs* 1 *once* in money on 29 October 1789 (*J. Paris*, 20 October 1789, suppl. au n° 293, &c., p. xxviii).
26. P. Robiquet, *Le Personnel municipal de Paris* (1890), p. 229; Lacroix, *Les Actes de la commune de Paris pendant la Révolution*, 8 vols (1894), i, 95. La Harpe was now living at n° 24, rue Guénégaud (Chateaubriand, *Mémoires d'outre-tombe*, nouvelle édition, avec une introduction, des notes et des appendices par E. Biré, 6 vols (1899), i, 219; *Merc.*, 5 December 1789, p. 29). It is not possible to say when he moved there. His lease on his former flat in the rue Saint-Honoré ran out on 1 April 1786 (*Minutier central*: Etude XXI.R.481), but he was still there on 9 March 1787 (*Minutier central*: Etude XLVIII^{xx} 313), and the *Almanach royal* continued to give this address until 1791.
27. *Verdière*, xiii, 94.
28. *Ibid.*, xii, 130–1.
29. Chateaubriand, *op. cit.*, ii, 326.
30. Talleyrand, *Mémoires*, 5 vols (1891), i, 135.
31. Chateaubriand, *op. cit.*, ii, 326–7.
32. *Minutier central*: Etude LXXVI^{xx} 514; *Lycée*, xvi, 155, n.
33. *Mémoires secrets*, 4 January 1786, xxx, 11.
34. *Ibid.*, 31 January 1787, xxxiv, 100; Mme de Genlis, *Mémoires inédits . . .* (1825), iii, 303. Mme de Genlis gives the lower figure. Our researches in the registers of the notary of the Duc d'Orléans, maître D. A. Rouen, have not proved successful, but then the papers of this office have not been well-preserved, and there are many gaps.
35. *Minutier central*: Etude LXXIII^{xx} 1177 (cote 4); see *Merc.*, 9 April 1791, p. 84. Strangely enough, a pension control for 1788/1789 evaluates the 'récompense de tous ses travaux littéraires' — excluding his pension on the *Mercure* and his salary from the Lycée — as only 1,600 *livres* and proposes to add 1,500 *livres* (A.N. : F¹⁷1212, dossier 3, n° 24).
36. *Minutier central*: Etude XLVIII^{xx} 313. It began on 1 July 1787.
37. In 1786, he contributed to Dupaty's fund for three condemned men (letter that passed at the sale of the collection of P. Capelle, organized by Laverdet on 26 February 1852, p. 52, n° 494, and offered in Charavay's *Bulletin*, February 1859, n° 10940), and in 1787 he gave 600 *livres* for the foundation of four new hospitals (*Gazette de France*, 27 April 1787, suppl., *Merc.*, 28 April 1787, suppl. (2^e liste), p. 3).
38. See Mme de Bourdic, 'Vers à m. de La Harpe qui prétendait qu'il commençait à vieillir', *Almanach des Muses*, 1790, pp. 255–6.
39. Sainte-Beuve, *Portraits contemporains*, 5 vols (1869), iv, 430.
40. *Verdière*, xiii, 164.
41. *Révolutions de Paris*, n° x, 12–19 September 1789, p. 11.
42. *Lycée*, xi, 609, n.
43. *Merc.*, 9 April 1791, p. 88.
44. *Minutier central*: Etude LXXVI^{xx} 514; *Merc.*, 5 December 1789, pp. 27–9. This was to assure the continuation of La Harpe's pension of 3,000 *livres* on the paper which had been abolished with all other pensions of a similar nature in August 1789 (*Lycée*, xvi, 155, n.).
45. *Op. cit.*, ii, 220, n.
46. Préaudeau, *op. cit.*, p. 538.
47. At the time of the suppression of privileges in August 1789, the literary part of the *Mercure* was being edited by B. Imbert, with Mallet du Pan in charge of the political section. Framéry was writing articles on the Opera and the *Spectacle de Monsieur*, and Le Vacher de Charnois was still responsible for those on the Comédie française and the Comédie italienne (*Merc.*, 8 August 1789, *avertissement*). Under the new agreement

Notes to Chapter V, continued

Marmontel, Chamfort and La Harpe agreed to supply the major part of the literary material, beginning on 1 January 1790, although La Harpe himself anticipated this slightly by beginning to insert articles on 19 December 1789. Imbert continued for a while as general editor and replaced Le Vacher de Charnois on articles dealing with the Comédies française and italienne. Marmontel replaced Framéry for reviews of the Opera and the *Spectacles de Monsieur*. Panckoucke — as was his custom — had no part in the composition of the paper (*J. Paris*, 21 October 1790, suppl. n° 95). Imbert continued to announce engravings and music, but new books — announced on the cover of the paper — became the responsibility of La Harpe. To help launch the new paper, the price went up from 32 to 33 livres a year, and the literary section was doubled to 'deux feuilles d'impression' (*Merc.*, 5 December 1789, pp. 26–7). The new contributors agreed to initial their articles, Marmontel with an *M.*, Chamfort with a *C.*, and La Harpe (or rather Delaharpe) with a *D.* (*ibid.*, 9 January 1790, p. 62.)

This arrangement lasted until December 1791. There was no literary section in the issue of 13 March 1790. In October 1790, the authors of the paper were joined by Ginguéné, who signed his articles with a *G.*, from the end of July 1791 (*ibid.*, 30 July 1791, p. 191). At this time, Imbert was replaced by Framéry and Berquin (*ibid.*, 20 August 1791, p. 91). In the autumn of 1791, the heading of the paper said that it was 'composé et rédigé, quant à la partie littéraire par mm. Marmontel, de la Harpe, Chamfort, tous les trois de l'Académie française, et m. Ginguéné, et mm. Framéry et Berquin, rédacteurs'. On 7 November 1791, however, La Harpe signed an act with Panckoucke, under the terms of which he became the general editor of the paper ('Document manuscrit revêtu de la signature de La Harpe', *Vente d'A. Voisin*, January 1889, n° 184). The new *Mercure français*, 'composé par m. de La Harpe, quant à la partie littéraire, par m. Marmontel, pour les contes, et par m. Framéry, pour les spectacles', appeared on 10 December 1791.

In the troubles of August 1792, the paper appeared for one issue on 18 August as *Le Journal Hebdomadaire*, and then continued from 31 August on as the *Mercure français*, 'par une société de patriotes'. The political section was taken away from Mallet du Pan and given to Garat and Lenoir-Laroche (*Merc.*, 8 September 1792, p. 35). There does not appear to have been any change in the literary section at this time. The one signed review during this period is by Delacroix (*ibid.*, 1 December 1792, pp. 27–9).

On 15 December 1792, the *Mercure* became a daily paper and the authors were named. The general editor was now Castera, who also worked on the political section with Rabaut de Saint-Etienne, Lenoir-Laroche and Garat. Marmontel still provided stories, and Framéry was still in charge of theatre reviews. The literary section was, however, now shared by La Harpe and Suard, the latter being responsible for 'la littérature anglaise et étrangère' (p. 3). Whether he actually provided articles at this time is not clear and in any case his contribution appears to have been very slight. In order to leave more room for political news and reports from the Convention nationale, literature was soon relegated to a weekly supplement, the first of which appeared on 6 January 1793. The last such supplement that we have been able to trace is that of 2 February 1793, and from 15 February on, literary articles reappeared in the body of the *Mercure* itself. In these supplements, there appeared two signed articles, one by Panckoucke (n° 6), and the other signed *C* . . . (n° 11).

The last issue of the paper as a daily was on 27 March 1793, when the falling off of receipts forced Panckoucke to revert to the former arrangement of a weekly, appearing on Saturdays. It was announced that 'la partie littéraire' was to continue to be 'composé par le citoyen Laharpe' (*Merc.*, 27 March 1793, p. 3). There was no mention of Suard. La Harpe was to remain the author and editor of the literary section up to the time of his arrest on 26 ventôse an II (16 March 1794). It is difficult to say for how long after this date articles written by him continued to appear. Under the original contract signed in November 1789, the contributors agreed to send their book reviews to the paper at least three weeks before the date of publication. In addition, although published on a Saturday, it was printed on the preceding Wednesday (*ibid.*, 30 January 1790, p. 313). The last positively identifiable article appeared on 22 March 1794. The first ensuing issue without any book reviews is that of 26 April (7 floréal), but internal evidence excludes all intervening reviews except one in the issue of 29 March (9 germinal), pp. 196–9.

48. See part of a letter to Beaumarchais published in the *Revue d'histoire littéraire de la France*, 40 (1933), 464.

Notes to Chapter V, continued

49. *Todd 1*, p. 246.
50. *Brenner*, 4792.
51. A.N. : F⁷4759.
52. *Verdière*, XIII, 150–1.
53. *Ibid.*, v, 341–2.
54. *Adresse des auteurs dramatiques à l'Assemblée nationale . . .* ([Paris, 1790]).
55. *Observations pour les comédiens français* (1790).
56. *Défense des Comédiens français* ([s.l.n.d.]).
57. A.N. : F¹⁷ 1350, dossier 2, n° 13; see *Chronique de Paris*, 17 October 1790, p. 1158.
58. *Spectateur national et le Modérateur*, 26 August 1790, p. 345.
59. *Moniteur*, 15 January 1791, réimp., vii, 116–20.
60. *Ibid.*, 21 July 1791, réimp., ix, 175.
61. By passing a notarial act before maître D. A. Rouen. Unfortunately, this and two further acts of association passed on 7 June and 30 July 1791 have since disappeared from the minutes of maître Rouen's office. However, the eighty-seven signatures on a power of attorney passed on 20 April 1792 show that most of the important dramatists of the time were members of the association (*Minutier central*: Étude LXXI^x109). Other documents showing La Harpe's interest in the association are kept in the library of the Société des Auteurs et Compositeurs dramatiques, — *Registres de Perception, &c.*
62. *Moniteur*, 1 September 1792, réimp., xiii, 574.
63. La Harpe brought out a *Réponse aux observations pour les Comédiens français* ([s.d.]). He also signed Lemierre's *Réponse à la pétition des directeurs de spectacles* (1791), Beaumarchais's *Pétition à l'Assemblée nationale contre l'usurpation des propriétés des auteurs par des directeurs de spectacles* (1791), Sedaine's *Pétition adressée à l'Assemblée nationale . . . sur la représentation en France des pièces françaises traduites en langue étrangère* ([s.d.]) and the manuscript draft of Chamfort's *Pétition à l'Assemblée nationale des Auteurs dramatiques, le 18 septembre 1792* (A.N. : F¹⁷ 1001, n° 39), printed without signatures in the *Moniteur*, 14 October 1792, p. 1222, réimp., xiv, 199.
64. *Ibid.*, 3 September 1793, réimp., xvii, 549.
65. *J. Paris*, 15 May 1788, p. 593; *Merc.*, 24 May 1788, p. 179.
66. *Correspondance littéraire*, xv, 446.
67. *Séance extraordinaire . . .* (1789), p. 7.
68. Fontanes, op. cit., p. 45.
69. *Merc.*, 14 July 1792, p. 46; see *Séances des Ecoles normales* (1795), II, 102–3.
70. A.N. : AA.12, n° 521; see Lacroix, op. cit., v, 15–16. The committee finally recommended the Abbé Sicard.
71. *Chronique de Paris*, 1 August 1790, pp. 848–50.
72. *Moniteur*, 17 August 1790, réimp., v, 409.
73. *Ibid.*, 21 August 1790, réimp., v, 439–40.
74. La Harpe, Marmontel, the Maréchal de Beauvau, Suard, and Montesquieu-Fezensac were appointed for this purpose on 27 August, and reported back on 6 September (*Registres*). La Harpe published his part of the report, a 'Précis sur l'objet, les statuts et les travaux de l'Académie française' in the *Merc.*, 16 and 23 October 1790, pp. 107–19, 139–55.
75. *Verdière*, XIII, 227–8.
76. *J. Paris*, 26 May 1791, p. 587.
77. *Des Académies* (1791).
78. *Verdière*, XIII, 121.
79. 'Discours sur l'état des lettres . . .' (*Lycée*, IV, 1–78).
80. *J. Paris*, 26 August 1791, pp. 973–4.
81. *Merc.*, 23 October 1790, p. 151.
82. *Ibid.*, 21 August 1790, p. 97.
83. *Ibid.*, 22 September 1792, p. 66.
84. Aulard, *La Société des Jacobins*, 6 vols (1889), I, pp. lvii, 409–20.
85. *Lycée*, XIV, 423–4.
86. *Mémorial*, n° 55 (suppl.).
87. *Discours sur la liberté du théâtre, prononcé le 17 décembre 1790* ([Paris, 1790]).
88. *Merc.*, 18 December 1790, p. 92, 23 April 1791, p. 147, n.
89. *Ibid.*, 21 May 1791, pp. 106–7, n.; *Mémorial*, loc. cit.
90. *Chronique de Paris*, 15 May 1791, pp. 537–8.
91. *J. Paris*, 12 July 1791, p. 775.

Notes to Chapter V, continued

92. *Merc.*, 30 July 1791, p. 189.
93. In scene 8 (*Chronique de Paris*, 11 July 1791, p. 773). Despite what is claimed by Peignot, op. cit., p. 82, this tirade is retained in all subsequent editions of the play.
94. *J. Paris*, 12 December 1791, p. 1410.
95. *Chronique de Paris*, 8 May 1792, p. 515.
96. *Ibid.*, 11 May 1792, p. 526; *J. Paris*, 14 May 1792, p. 546.
97. *Moniteur*, 6 December 1789, réimp., II, 316–17.
98. *Ibid.*
99. *Chronique de Paris*, 27 March 1790, pp. 342–3.
100. *Biographie universelle*, IV, 581 (article by Du Rozoir).
101. *Chronique de Paris*, 13 September 1790, p. 1021.
102. *Minutier central*: Etude L^{xx}756.
103. *Registre des Assemblées*, f. 4.
104. *Ibid.*, f. 9.
105. *Minutier central*: Etude L^{xx} 756.
106. *Registre des Assemblées*, f. 13.
107. *Ibid.*, 27 December 1790, 7 February 1791, ff. 14, 20.
108. *Ibid.*, 30 December 1790, f. 17.
109. *Moniteur*, 14 January 1791, réimp., VII, 112.
110. *J. Paris*, 25 November 1789, p. 1533.
111. Lacroix, op. cit., VI, 346.
112. *Registre des Assemblées*, f. 21.
113. *Ibid.*, 4 August 1791, f. 29. There is no mention of a literature course in the notice announcing the second half of the session from 2 May to 31 July (*J. Paris*, 30 April 1791 (feuille indicative des spectacles)).
114. *Minutier central*: Etude XLVIII^{xx}344. It began on 1 July 1791.
115. *Chronique de Paris*, 19 November 1791, p. 1302.
116. A.N. : F⁷4759.
117. He is last recorded as living in the rue Guénégaud on 19 January 1791 (*Minutier central*: Etude XLVIII^{xx}344).
118. *Registre des Assemblées*, 22 October 1791, f. 33.
119. *J. Paris*, 16 November 1791, suppl. n° 115; *Chronique de Paris*, 19 November 1791, pp. 1301–2. He planned to give lessons on Thursdays and Saturdays from 12 noon to 2 p.m., starting on 1 December and finishing at the end of April 1792.
120. See supra., n. 47.
121. Florian, op. cit., p. 216.
122. The last letter dates from December 1791.
123. *Todd I*, pp. 314–15.
124. *Minutier central*: Etude LXXXIII^{xx} 661.
125. Collated with the above.
126. *Todd I*, p. 314.
127. *Registre des Assemblées*, f. 44.
128. *Ibid.*, f. 45.
129. Receipt offered in Charavay's *Catalogue*, December 1967, p. 35, n° 32156.
130. *La Quotidienne*, 7 December 1792, p. 3.
131. *Esprit des Journaux*, September 1792, p. 395.
132. *Merc.*, 31 August 1792, pp. 76, 78–9.
133. *Ibid.*, 12 January 1793, suppl.
134. (Paris, [s.d.]).
135. *Hymne à la liberté*, 93–7.
136. *Ibid.*, 176–81.
137. *Merc.*, 8 December 1792, pp. 40–1.
138. *Ibid.*, 30 March 1793, p. 220.
139. *Ibid.*, 23 November 1793, p. 131.
140. *Ibid.*, 1 March 1794, p. 9.
141. *Ibid.*, 15 February 1794, pp. 284–7.
142. *Ibid.*, 30 March 1793, p. 220.
143. *Verdière*, v, 448–50.
144. *Merc.*, 22 June 1793, p. 343.
145. *Correspondance littéraire*, v, 416.
146. *Merc.*, 25 ventôse an II (15 March 1794), pp. 101–2.

Notes to Chapter V, continued

147. Archives de la Seine: V.10.E (article 4); *Petites Affiches*, 1 April 1793, p. 1404.
148. Sainte-Beuve, *Causeries du lundi* (1885), v, 126. La Harpe appears to have sought a divorce as soon as it became legal. A copy of his wedding contract was drawn up on 18 December 1792 (*Minutier central*: Etude XCI^{xx} 1018).
149. *Minutier central*: Etude XCI^{xx} 1301.
150. *Ibid.*
151. A.N. : F⁷ 4759; see *Minutier central*: Etude LXXIII^{xx}1176.
152. (Paris, 1793.) At the end of the volume he inserted a declaration of property, signed on 16 May 1793 (*Minutier central*: Etude XXXVI^{xx}620).
153. *Merc.*, 1 June 1793, pp. 195–201.
154. *La Quotidienne*, 16 August 1793, p. 891; *Chronique de Paris*, 16 August 1793, p. 3.
155. *Verdière*, III, 387–8.
156. *La Prise de Toulon*, refrain.
157. J. Guillaume, *Procès-verbaux du comité d'instruction publique de la Convention nationale*, 7 vols (1891), II, 829–32.
158. *J. Paris*, 5 frimaire an II (25 November 1793), p. 1323.
159. *Ibid.*, 22 September 1793, p. 1065.
160. *Ibid.*, 7 frimaire an II (27 November 1793), p. 1332.
161. *Registres*.
162. *Merc.*, 14 July 1792, pp. 46–8.
163. *Registres*.
164. *Rapport et projet de décret* ([s.d.]), p. 2.
165. A.N. : F¹⁷ 1095, dossier 2.
166. *Registre des Assemblées*, 21 November 1792, f. 48.
167. *Ibid.*,
168. *J. Paris*, 30 November 1792 (feuille indicative des spectacles), 27 April 1793, p. 470; *Chronique de Paris*, 8 December 1792, pp. 1371–2.
169. *Supra*, n. 134.
170. *Magasin encyclopédique*, n° 1 (1792), pp. 5–7; see *Registre des Assemblées*, 31 October 1792, f. 45.
171. *Ibid.*, 9 March 1793, ff. 52–3.
172. *Ibid.*, 17 March 1793, f. 53.
173. *Ibid.*, 24 March 1793, f. 54.
174. *Ibid.* He was finally paid 1,800 livres for the session (*ibid.*, 2 August 1793, f. 59).
175. *Chronique de Paris*, 12 April 1793, p. 4; *J. Paris*, 27 April 1793, p. 470.
176. *Registre des Assemblées*, f. 57.
177. *Ibid.*, f. 60.
178. *Ibid.*, ff. 61–2.
179. *Ibid.*, ff. 63–6.
180. *Ibid.*
181. *Lycée*, VIII, 7–8, n.
182. *Mémorial*, n° 52, pp. 2–3.
183. *Op. cit.*, III, 211.
184. *Lycée*, XIV, 403.
185. *Merc.*, 29 June 1793, pp. 390–1.
186. *La Quotidienne*, 2 October 1793, p. 1058.
187. *J. Paris*, 12 germinal an II (1 April 1794), pp. 1841–4.
188. Archives historiques de la police: A^A16 Carton 7, n° 579.
189. *J. Paris*, 1 germinal an II (21 March 1794), p. 1800.
190. *Ibid.*, 25 germinal an II (14 April 1794), p. 1890.
191. *Ibid.*
192. Archives historiques de la police: A^A 28 Carton 18, n° 101.
193. *J. Paris*, 3 floréal an II (22 April 1794), p. 1927.
194. A.N. : F⁷ 4759.
195. It is difficult to say how much trust can be placed in a description of La Harpe in prison given in a 'Souvenir de la Révolution raconté à ses enfants par la marquise de XXX', *Annales politiques et littéraires*, 8 May 1898, pp. 291–2. The description rings fairly true, but makes the mistake of placing La Harpe and his fellow prisoners in the *maison de santé* run by Belhomme in the rue de Charonne, and with which he had no connexion (*Registre d'Ecroux*, Archives historiques de la police: A^B316).
196. *Lycée*, XIV, 403, see *ibid.*, VIII, 17.

Notes to Chapter V, continued

197. Ibid., xiv, 403.
198. *Révolution française*, 62 (January/June 1912), 546–9. This, or a similar letter, was found among Robespierre's papers after his death, but, according to J. L. Laya, Courtois, who was responsible for these papers, 'eut la faiblesse de la rendre à La Harpe' (quoted by Ravenal, *Bibliographie de la France*, 14 December 1833, pp. 3–4). Compare Garat, op. cit., II, 339.
199. A.N. : F⁷ 4759.
200. See the two letters from La Harpe reproduced in facsimile at the beginning of Gail's *Observations sur les quatre dernières fables de La Fontaine* (1821); *Biographie universelle*, xv, 366; Boulard, *Lettre au Moniteur* (1814), p. 11.
201. *Lycée*, xv, 82.
202. *Verdière*, v, 565.
203. Ibid.
204. Ibid., xvi, 207–8.
205. Préaudeau, op. cit., pp. 553–4.
206. Quoted by Petitot, op. cit., pp. liv–vi.

Notes to Chapter VI

1. Although there is no positive proof that Mme de Clermont-Tonnerre was the main instrument in bringing La Harpe to Christianity, his later devotion to her makes this more than likely (Chateaubriand, op. cit., II, 299–300; Frénilly, op. cit., p. 91). We have found no confirmation for Meister's claim that he was converted by the Marquise de Hautefort (*Souvenirs de mon dernier voyage à Paris* (1910), pp. 97–8).
2. *Le Psautier en Français, traduction nouvelle* (an vi [1798]).
3. A.N. : F⁷ 4759.
4. Ibid.
5. *Jovicevich 1*, pp. 145–6 (for a variety of reasons we are convinced that the letter in question dates from 1794 and not 1802).
6. 'Je n'ai pas cru devoir continuer un travail ingrat et périlleux' (letter to Grégoire which passed at the sale of the collection of J. B. Lamoureux, organized by Laverdet on 25 January 1855, p. 89, n° 527).

In 1795, he was named as a collaborator in the *Magasin encyclopédique*, but as he himself pointed out (*Discours sur l'état actuel des lettres* (an v), p.s., p. 70) his actual contribution only consisted in his sending part of his translation of canto X of the *Pharsalia* (*Magasin encyclopédique*, 1 (1795), 267–70).

We have been unable to discover why the catalogue of the Bibliothèque nationale names La Harpe as an editor of *Le Moniteur* and of *La Quotidienne*. Although he possessed all the issues of *Le Moniteur* from 1 June 1792 to 31 December 1796 (*Cat.* 811), the only articles bearing his name were all reprinted from the *Mercur*. His contributions to *La Quotidienne* consist of signed letters to the editors, although this paper was written by men sharing his political outlook and does contain several articles defending him.

7. *Aulard 1*, I, 38–9.
8. Ibid., I, 294–5.
9. Ibid., I, 314; see *J. Paris*, 9 nivôse an III (29 December 1794), pp. 401–2.
10. *Aulard 1*, I, 350.
11. Guillaume, op. cit., v, 101.
12. (Paris, [s.d.]).
13. *Chant des Triomphes*, 91–4.
14. *Aulard 1*, I, 328.
15. *Registre des Assemblées*, 27 thermidor an II (14 August 1794), f. 69.
16. Under the law of 25 vendémiaire an III (16 October 1794) all such organizations had to lodge a list of their members with the civil committee of their Section. The Lycée's list is in the *Procès-verbaux du comité civil de la Butte-des-Moulins* (B.N.: n.a.fr. 2676, f. 66).
17. Boissy d'Anglas, *Rapport sur le Lycée républicain* (an III), p. 5; see *Moniteur*, 20, 21 brumaire an III (10, 11 November 1794), réimp., xxII, 457, 466–8.
18. *Registre des Assemblées*, f. 69.
19. Ibid.
20. Ibid., f. 72.
21. Ibid., 12 frimaire an II (2 December 1793), f. 64.

Notes to Chapter VI, continued

22. *Ibid.*, 8 frimaire an III (28 November 1793), f. 72.
23. *Ibid.*
24. Saint-Germain-en-Laye, Hôtel de Ville: *Registre de l'Etat civil*, 21 brumaire an III (11 November 1794). Some have suggested that she threw herself down a well (Saint-Surin, 'Vie de La Harpe', *Verdière*, I, p. lxxvii), but the death certificate merely states that the officials found that she had died 'hier à six heures du soir en la maison du citoyen Legras, rue de l'Unité, laquelle était âgée de cinquante ans.'
25. Guillaume, *op. cit.*, v, 359, 384. On 13 August 1795, the Comité d'Instruction publique considered a letter from La Harpe in which he requested a continuation of this pension, and this was granted on 15 (*ibid.*, vi, 539–40, 545).
26. He was granted an advance of 1,200 livres on 25 April 1795 (*Registre du comité*, 6 floréal an III, f. 2) and was paid the rest on 23 August (*Registre des Assemblées*, 6 fructidor an III, f. 92).
27. E. Creuzet, 'Histoire seigneuriale, civile et paroissiale de Saintry', *Mémoires et documents de la Société historique et archéologique de Corbeil et d'Etampes*, 6 (1907), 134.
28. Frénilly, *op. cit.*, p. 91.
29. Mme Récamier, *Souvenirs et Correspondance tirés des papiers de mme Récamier*, par mme C. Lenormant, quatrième édition (1873), I, 9–10, 53.
30. 'De la guerre déclarée par les tyrans révolutionnaires, à la raison, à la morale, aux lettres et aux arts' (*Lycée*, VIII, 1–40).
31. *Décade philosophique*, 20 nivôse an III (9 January 1795), pp. 100–1; *J. Paris*, 13 nivôse an III (12 January 1795), p. 457.
32. *Programme du Lycée républicain* (an III), p. 10.
33. *J. Paris*, 1 pluviôse an III (20 January 1795), pp. 487–8.
34. Guillaume, *op. cit.*, v, 369, 395, 427, 684.
35. *Merc.*, 5 ventôse an III (23 February 1795), pp. 217–9.
36. *Séances des Ecoles normales* (1795), IV, 201–22.
37. *J. Paris*, 14 prairial an III (2 June 1795), pp. 1027–8.
38. *Séances des Ecoles normales* (1795), II, 113–15.
39. *Verdière*, v, 434–5.
40. *La Liberté de la Presse défendue par La Harpe, contre Chénier* (an III).
41. *J. Paris*, 23 floréal an III (12 May 1795), p. 4.
42. *Moniteur*, 10 fructidor an III (27 August 1795), réimp., xxv, 560–1.
43. *Ibid.*, 16, 17 fructidor (2, 3 September), réimp., xxv, 624, 629–32.
44. *Verdière*, v, 418, 457–8.
45. *Le Salut public, ou la vérité dite à la Convention par un homme libre* (an III), and *Oui ou Non*, subtitled: 'Dialogue entre un Etranger appelé le Sens commun et un homme de bonne foi' (Paris, 9 fructidor an III (27 August 1795)).
46. *Verdière*, v, 468.
47. *Ibid.*, v, 473.
48. *Moniteur*, 24 fructidor an III (10 September 1795), réimp., xxv, 686.
49. *Ibid.*, 25 fructidor (11 September), réimp., xxv, 695.
50. *Aulard I*, II, 229–30.
51. *Acte de Garantie pour la liberté individuelle, la sûreté du domicile, et la liberté de la presse* (an III).
52. *Verdière*, v, 441; see P. L. Lacroix, *Mémoires sur les journées révolutionnaires et les coups d'état*, 2 vols (1875), I, 337.
53. *La Quotidienne*, 25 fructidor an III (11 September, 1795) pp. 2–3.
54. *Proclamation de la section de la Butte-des-Moulins* (an III).
55. *Aulard I*, II, 223.
56. *Ibid.*, II, 246.
57. *Extrait du Procès verbal de l'assemblée générale de la Butte-des-Moulins* ([an IV]).
58. *Moniteur*, 24 fructidor an III (10 September 1795), réimp., xxv, 683–5.
59. *Ibid.*, 2 and 3 vendémiaire an IV (24 and 25 September 1795), réimp., xxvi, 14–16, 18–19.
60. *Ibid.*, réimp., xxvi, 23–4.
61. *Ibid.*, 4 vendémiaire (26 September), réimp., xxvi, 31–2.
62. *Sections de Paris, prenez-y garde! discours prononcé dans la section de la Butte-des-Moulins* (Paris, 1795).
63. 'Extrait des registres de l'assemblée primaire de la section de la Butte-des-Moulins . . .' (*Bibl. hist.*, ms. 811, ff. 40–6).
64. *J. Paris*, 5 vendémiaire an IV (27 September 1795), p. 2.

Notes to Chapter VI, continued

65. See letter to J. D. Antoine offered in the *Revue des Autographes*, May 1890, p. 7, n° 94.
66. *La Quotidienne*, 10 vendémiaire an iv (2 October 1795), p. 4, 11 vendémiaire an iv (3 October 1795), p. 4.
67. *Courrier universel ou l'Echo de Paris*, 13 vendémiaire an iv (5 October 1795), p. 1.
68. *Aulard*, I ii, 291–2.
69. *Todd I*, pp. 308–9.
70. *Aulard I*, ii, 292.
71. *Todd I*, p. 309.
72. H. Zivy, *Le Treize Vendémiaire an IV* (1898), p. 52.
73. *Todd I*, loc. cit.
74. *Aulard I*, ii, 302.
75. P. Duviquet, *Notice sur la vie et les ouvrages de feu mr. A. M. H. Boulard* (1828), p. 11.
76. *J. Paris*, 25 August 1811, pp. 1696–7.
77. A.N.: F7130, 7151.
78. E. L. H. de Launay, comte d'Antraigues, *Corps législatif. Pièces trouvées à Venise dans le porte-feuille d'Antraigues et écrites entièrement de sa main* (an v).
79. A. Debidour, *Recueil des Actes du Directoire exécutif*, 3 vols (1910), I, 333.
80. A.N.: F7130.
81. A.N.: F72200.³⁰⁷
82. A.N.: F7130.
83. *J. Paris*, 22 germinal an iv (11 April 1796), p. 807.
84. *Ibid.*, 25, 29, 30 germinal (14, 18, 19 April), pp. 818, 835–6, 839.
85. *L'Esprit de la Révolution, ou commentaire historique sur la langue révolutionnaire*, a form of dictionary of *phénomènes* cast up by the Revolution, it was to have contained, among other things, articles on *Les Assemblées*, *Le Calendrier républicain*, *La Montagne*, *Le Panthéon de la Révolution*, the meaning of the word *Révolution*, *Le Sans-Culottisme*, *Les Sociétés populaires* such as the *Jacobins* and the *Cordeliers* and *La Théorie du Mensonge* (*Lycée*, xiv, 424, n., 433, 451, 454; *Verdière*, v, 500, n.). This grew out of the series of lectures that he gave at the beginning of 1795 in which he attempted to describe the breaking up of society that resulted from *tutoiement* and the misuse of words such as *liberté*, *égalité* and *droits de l'homme* (*Verdière*, v, 663). His rallying call was: 'Anéantissons la tyrannie des mots pour rétablir le règne des choses' (*Lycée*, II, 462). This commentary was later abandoned and parts used in other works.
86. See *Réfutation du Livre de l'Esprit*, 2^e édition (1797), p. i.
87. *Minutier central: Etude LXXXIII^{xx}673*.
88. First published in the *Œuvres complètes de Jean Racine* (1807), it contains a preface, a life of Racine and La Harpe's *éloge* of 1772 as well as commentary and a preface for each play, plus some notes on Racine's poetry. Finally published by Panckoucke's son-in-law, H. Agasse, the work was revised by G. Garnier.
The editor of Voltaire's works, J. J. M. Decroix, later published a so-called *Commentaire sur le Théâtre de Voltaire* (1814), based on notes written by La Harpe on a copy of Voltaire's theatre found at Ferney following the latter's death. These notes appear to have been in the hands of Panckoucke in 1795 — when he announced his intention of bringing out such a commentary (*Nouvelle grammaire raisonnée, à l'usage d'une jeune personne*, 3^e mille (an III) p. xiii) — and to have then passed into the hands of Agasse (see *Bengesco*, iv, 104). Whether La Harpe himself ever thought of publishing this work is difficult to say, although he was said to be working on it in January 1780 while preparing his *Eloge de Voltaire* (*Correspondance littéraire*, XII, 374).
89. *Jovicevich I*, pp. 69–70.
90. *J. Paris*, 29 germinal an iv (18 April 1796), pp. 835–6.
91. A.N.: F76130.
92. Debidour, op. cit., III, 44.
93. Meister, op. cit., pp. 103–5. According to Daunou, Chénier publicly tore up the warrant against La Harpe at the beginning of October 1796 (op. cit., p. xli). We have not been able to confirm this.
94. A.N.: F7151.
95. *Todd I*, pp. 308–9.
96. *Registre des Assemblées*, f. 113.
97. *Ibid.*, f. 114; see Sainte-Beuve, op. cit., x, 275.
98. *Registre des Assemblées*, f. 114.
99. A.N.: F7151.

Notes to Chapter VI, continued

100. *Ibid.* The founders of the Lycée were so sure of the outcome that on 5 November (15 brumaire) they decided to print La Harpe's name in the programme and invited him to prepare something for the opening (*Registre des Assemblées*, f. 114).
101. *La Quotidienne*, 29 brumaire an v (19 November 1796), p. 4.
102. *Lycée*, iv, 1–78.
103. *Ibid.*, iv, 22–3.
104. *Ibid.*, iv, 78.
105. *Nouvelles politiques*, 13 frimaire an v (3 December 1796), pp. 290–1.
106. *Aulard I*, iii, 607–8.
107. *La Quotidienne*, 5 nivôse an v (25 December 1796), pp. 2–3.
108. *Ibid.*, 20 frimaire an v (10 December 1796), p. 1.
109. *Aulard I*, iv, 13; compare Archives de la Seine: VD*354.
110. *Lycée*, xv, 285.
111. (Paris, an v–1797). *La Quotidienne*, 9 ventôse an v (27 February 1797), p. 4. Based on the commentary on Revolutionary language (*supra.*, n. 85).
112. *J. Paris*, 2 germinal an v (22 March 1797), p. 733.
113. *Ibid.*, 10 floréal an v (19 April 1797), p. 890; compare *Aulard I*, iv, 110.
114. *La Quotidienne*, 14 germinal an v (3 April 1797), p. 3, 17 floréal an v (6 May 1797), pp. 2–3.
115. *Réfutation du livre de l'Esprit . . .* (Paris, an v–1797). *La Quotidienne*, 18 floréal an v (7 May 1797), p. 3.
116. When the paper got into trouble under the *coup d'état* of *Fructidor an V*, Fontanes tried to make out that 'il n'était ni auteur ni rédacteur du *Mémorial*, mais seulement coopérateur, et qu'il se bornait à insérer des articles de littérature' (A.N.: F⁷4286, dossier 22, n° 1). In fact, the work seems to have been shared fairly evenly, although La Harpe was named by the postal authorities as the main author of the paper, and thus, probably, its main editor (*ibid.*). La Harpe signed his articles *L. H.*
117. *Mémorial*, prospectus.
118. *Ibid.*, n° 4, 32.
119. *Ibid.*, n° 29, 52.
120. *Ibid.*, n° 6, p. 1.
121. *Ibid.*, n° 61, 62.
122. *Ibid.*, n° 86.
123. *Programme du Lycée républicain* (an v).
124. *Magasin encyclopédique*, 2^e année (an v), v, 281–7; *Décade philosophique*, 30 nivôse an v (19 January 1797), xii, 176–7. This establishment grew out of the Club des Etrangers which was founded on 1 November 1790 (*Chronique de Paris*, 30 October 1790, p. 1216). The Lycée des Etrangers became the Lycée de Paris while still at the Hôtel de Marbeuf in November 1797 (*Décade philosophique*, 30 brumaire an vi (20 November 1797), xix, 370). In January 1800, it combined with the Société de la maison de Mercy and moved to the latter's address in the boulevard Montmartre (*Petites Affiches*, 2 pluviôse an viii (22 January 1800), p. 1949). It remained there for five months, before moving to the rue du Hasard (rue Thérèse) (*Décade philosophique*, 30 prairial an viii (19 June 1800), xxv, 564–5). In 1802, it became the Athénée des Etrangers (*J. Paris*, 15 floréal an x (5 May 1802), p. 1379) and under the Empire it moved to the rue Neuve Saint-Eustache (rue d'Aboukir) (Hillairet, *op. cit.*, i, 65).
- This complicated history needs to be traced carefully as La Harpe's links with the institution have been over-stressed. He does not appear to have taught there before or after 1797. He was out of Paris in 1798 and 1799, and by 1800 proper literature courses had been replaced by readings on the seventh day of every *décade* and by special lectures on the ninth. After the death of Panckoucke, the director of the Lycée de Paris, Lebrun, also became proprietor of the *Moniteur* and kept its readers informed of the programme of his Lycée (*Moniteur*, 22 fructidor an viii (9 September 1800), p. 1424, &c.). In addition, from 4 January 1798 (15 nivôse an vi) to 6 March 1801 (15 ventôse an ix), pieces read at the literature meetings were published in the *Veillée des Muses*. There is no mention of La Harpe in either Lebrun's notices or in the latter publication, and it is extremely unlikely that he ever spoke at this Lycée again.
125. *J. Paris*, 23 floréal an v (12 May 1797), p. 942. For a description of this establishment, see *Aulard I*, iv, 27.
126. *Ibid.*, iv, 300.
127. *Mémorial*, n° 19, p. 2.

Notes to Chapter VI, continued

128. *Registre des Assemblées*, 28 prairial an v (16 June 1797), f. 121.
129. A. Douarche, *Les Tribunaux civils pendant la Révolution*, 2 vols (1907), II, 435–6. Proceedings were started on 6 May 1797 (17 floréal an v), and the pirated edition was described in official police documents as consisting of ‘135 p. in-8° petit romain et petit texte’ (Archives de la Seine: D.12 U¹ art. 20). The decision in Migneret’s and La Harpe’s favour was given on 31 August (14 fructidor).
130. Douarche, op. cit., II, 418–19.
131. Archives de la Seine: D.12 U¹ art. 20.
132. *Minutier central*: Etude LXXIII^{xx}1149. His lease began on 1 April (letter to Agasse of 23 March 1797) (B.N.: Rothschild. A.XVIII.345).
133. Chateaubriand, op. cit., II, 583–4.
134. Born at Le Vigan (Gard), the daughter of Alexandre de Hatte de Longuerue, ‘ancien officier aux Gardes françaises’ and Marie-Jeanne La Cour (*Minutier central*: Etude LXVIII^{xx}905).
135. Her cousin, Suzanne-Marie La Cour, was the wife of Pierre Lecointe, an appeals court judge (*Minutier central*: Etude LXXIII^{xx}1149), and Madame P. Cavailler of the Archives de Seine et Marne in Melun has kindly supplied us with the following note from the Collection Lhuillier on the girl’s brother: ‘Le Marquis Gabriel-François Xavier ou Félix né le 17 février 1777 ou 1778 près de Rebais (peut-être à Saint-Cyr) fut élève de l’école militaire de Rebais, servit comme lieutenant des guides-interprètes et devint adjoint à l’Etat major de la Grande Armée, aide de camp et major-adjoint général. En 1813, célibataire, il revint habiter le canton de Rebais, fut président de ce canton pendant les élections et adjoint au maire de Rebais. Il fut fait colonel à la bataille de Montereau en 1814; il fut décoré de la Légion d’honneur et possédait 6,000 livres de revenus. En 1817, il était électeur à Saint-Cyr-les-Rebais.’
136. Mme Récamier, op. cit., I, 60–3.
137. *Minutier central*: Etude LXXIII^{xx}1149.
138. Archives de la Seine: V.10.E (article 4). Some doubt on this date is cast by the fact that the *état civil* in Rebais says 31 July (13 thermidor), which is, incidentally, the date of the recording of the marriage contract in Paris.
139. Mme Récamier, loc. cit.
140. Ibid.
141. *Correspondance générale de Sainte-Beuve*, publiée par J. Bonnerot (Toulouse, 1935—), n° 2515B. One can imagine the delight that this rupture caused the scandal-mongers. Gossip had it that after leaving La Harpe ‘[elle] se fit publiquement entretenir par le banquier espagnol Hervas’ (J. Turquan, *Le Monde et le demi-monde sous le consulat et l’empire* (1896), p. 126). There appears to be some truth in this. By the time of her death, she was the widow of Hervas, the Spanish minister in Paris, but we have been unable to find any documents concerning her second marriage. She had a son by Hervas, Charles-Joseph-Adolphe de Hervas — born in 1799 or 1800 —, who became a cavalry captain in the French army (*Minutier central*: Etude LXVIII^{xx}905). In notarial acts passed in 1805 and 1806, she is referred to either as being divorced from La Harpe, or even as his widow, and there is no mention of Hervas (*Minutier central*: Etude XV^{xx}1191, Etude XVI^{xx} 960). Following Hervas to Spain, she returned to France at his death and settled at Lizy-sur-Ourcq, thirty-four kilometres from Rebais. In the autumn of 1834, aged fifty-nine, she went to Paris for a cure at the Tivoli Baths in the rue Saint-Lazare, where she died at 6 a.m. on 22 October (Archives de la Seine: *Fichier de l’Etat civil*).
142. *Aulard I*, IV, 316; *J. Paris*, 21 fructidor an v (7 September 1797), p. 1444.
143. Peignot, op. cit., p. 28. Earlier in the year, Richer-Sérizy had publicly thanked an anonymous correspondent in Dôle, who had written defending him (*Accusateur public*, n° XXVIII, p. 54). Was it this that incited him to go in this direction?
- Peignot only refers to the host in La Borde as *Monsieur G* . . . However, the local archivist in Saint-Aubin, Monsieur F. Rabant, has kindly supplied me with evidence which shows that one of the three farms in the commune, belonging to the Hôtel-Dieu in Dôle, was leased in the eighteenth century to a family called Girard. Much of the mystery surrounding La Harpe’s movements at this time could be cleared up if it were possible to see the text of a letter that he wrote to Agasse on 12 September 1797 and which passed at the sale of letters from the *Cabinet du Chevalier R* . . . y, organized by Charavay on 30 November 1863, n° 285, and was offered in Charavay’s *Bulletin*, August 1875, n° 27150.
144. *J. Paris*, 23 brumaire an v (13 November 1797), p. 215.

Notes to Chapter VI, continued

145. An anonymous informer told the police that La Harpe was being hidden by Mme de Clermont-Tonnerre in her house, Champlatreux, at Saintry, near Corbeil. A search warrant was issued on 3 November (13 brumaire); the house was searched without success on 6 (16 brumaire) (A.N. : F⁷6311).
146. A picture of the house is given in Champin and Regnier's *Habitations de personnalités célèbres*, plate n° XXIII. Madame Cavailler of the Archives de Seine et Marne — to whom we are already indebted for information concerning the brother of Mlle de Hatte de Longuerue — possesses a post-card taken from this plate and which gives the address. The Bézard family was a large one, and we have found that many people bearing this name lived in the same street (Archives de Seine-et-Oise: *Tables décennales*).

Notes to Chapter VII

1. *Todd 1*, p. 315.
2. Under article II of the decree of deportation, the property of those to be deported was sequestrated. On 15 February 1798, the money awarded to La Harpe when he and other writers sued Tolozé for performing plays without their permission was transferred to the Bureau du Domaine national (Douarche, op. cit., II, 463). His property was finally confiscated under a law passed on 16 June 1799 (28 prairial an VII) and by a decree from the Directoire on 2 September 1799 (12 fructidor an VII), ratified on the 6th (16 fructidor) (*Aulard 1*, v, 711–13; *Moniteur*, 18 fructidor an VII (8 September 1799), réimp., xxix, 795).
3. See the *Avertissement de l'éditeur*.
4. *Jovicevich 2*, pp. 224–5.
5. Letter to Agasse that passed at the sale of the *Cabinet du chevalier R . . . y*, organized by Charavay on 30 November 1863, n° 285, and at the E. Charavay sale of 24 April 1886, n° 576 (2).
6. *J. Paris*, 4 prairial an VII (24 May 1799), p. 1070.
7. Which was to form the final two volumes of the *Lycée*, published in 1805.
8. At the beginning of May 1797, he had asked the founders of the Lycée to tell him whether he could count on teaching there during the following session as he still had between forty and fifty lessons to give on the subject and preferred to give these lessons before allowing them to be printed (*Registre des Assemblées*, 15 floréal, 15 prairial an v (4 May, 3 June 1797), ff. 119–20). Two days before the *coup d'état*, on 2 September (16 fructidor), it had been decided that, during the following session, La Harpe would give a course on eighteenth-century philosophy, while the normal literature course would be entrusted to his companion on *Le Mémorial*, Fontanes (*ibid.*, f. 125).
9. Begun by July 1797 (*Mémorial*, n° 55, suppl.), only the first part of this work was ever completed. As far as can be ascertained, it was to have been divided into three parts or books. In book one, under the theme of 'la vérité de la révélation apportée par l'Homme-Dieu' (*Verdière*, xvi, 76), La Harpe tries to trace God's action on Earth. The second book was to have dealt with Religion on a spiritual plane, with a survey of the characteristics 'de l'Esprit et de ses mystères' (*ibid.*, xvi, 81), with chapters on redemption, faith, passion, and the lives of the Saints (*ibid.*, xvi, 59, 81, 167, n., 193–4, n., 353, 338, n.; *Lycée*, xv, 235, n.). The final book — almost certainly based on fragments of La Harpe's abortive commentary on the Revolution — was to deal with the question of the Church and society. It was to have a chapter on the problems of public worship (*ibid.*, xvi, 40, 222, 230, n.) and another on *phénomènes de démence* (*ibid.*, xv, 489, xvi, 4, n.; *Verdière*, xvi, 34, 66, n., 130). The footnote in the *Lycée*, xvi, 267, placing this chapter in 'la cinquième partie' of the work is surely an editorial gloss. The *apologie* was to end on the general idea of the power of Providence (*Verdière*, xvi, 8–9, 116, n.; *Lycée*, xv, 56).
10. *Verdière*, v, 673.
11. *Le Triomphe de la Religion, ou le Roi Martyr* (1814). Published by A. M. H. Boulard.
12. Mme Récamier, op. cit., I, 58–9.
13. *Verdière*, v, 679–80.
14. The law was proposed in the legislature on 24 December (3 nivôse) and followed by a decree from the Consulate on 30 (9 nivôse). It was ratified on 3 January 1800 (13 nivôse an VIII) (*J. Paris*, 13, 15 nivôse an VIII (3, 5 January 1800), pp. 465, 471).
15. *Ibid.*, 29 brumaire an VIII (20 November 1799), p. 274 (letter from Petitot).
16. *Jovicevich 1*, pp. 81–3.
17. *Registre du comité*, 27 nivôse an VIII (17 January 1800), ff. 33–4.

Notes to Chapter VII, continued

18. He was staying at Champlatreux in 1797, when the police raided it while looking for La Harpe (A.N.: F⁷6311).
19. C. Hill, *Mary Edgeworth and her circle in the days of Buonaparte and the Bourbons* (1910), pp. 25–6. There was a kitchen on the ground floor and three rooms on the first floor, all facing the courtyard (*Minutier central*: Etude LXXIII^{xx}1177).
20. *Aulard 2*, I, 180.
21. *Registre des Assemblées*, 17 nivôse an VIII (7 January 1800), f. 150; *Registre du Comité*, 19 nivôse an VIII (9 January 1800), f. 33.
22. *Ibid.*, 7 pluviôse an VIII (27 January 1800), f. 34.
23. *Ibid.*, 27 pluviôse an VIII (16 February 1800), f. 35.
24. *Aulard 2*, I, 178–9; *Clef du Cabinet*, 8, 16 ventôse an VIII (27 February, 7 March 1800), p. 9465, &c.
25. Mme Récamier, op. cit., I, 54.
26. *Journal des débats*, 8 floréal an VIII (28 April 1800), pp. 3–4; Frénilly, op. cit., pp. 237–8.
27. *Registre des Assemblées*, 16 germinal an VIII (6 April 1800), f. 151.
28. *Jovicevich I*, p. 89.
29. *Clef du Cabinet*, 5 ventôse an VIII (24 February 1800), p. 9441; *Aulard 2*, I, 178–9.
30. *Journal typographique et bibliographique*, 15 thermidor an VIII (4 August 1800), III, 337–8.
31. Bourlet de Vauxcelles, op. cit., passim.
32. While La Harpe was in prison, the paper started to appear every five days on the *quintidi* and the *décidi* of every *décade* (*Merc.*, 5 prairial an II (24 May 1794), pp. 137–8). In January 1795, the literary section was ‘confiée aux soins d’une société de gens de lettres’ (*ibid.*, 5 pluviôse an III (24 January 1795), p. 3). Transferred from Panckoucke to Agasse on 6 pluviôse an II (25 January 1794) (*Minutier central*: Etude LXXXIII^{xx}673), the *Mercure français* continued until 30 pluviôse an VII (18 February 1799), but then disappeared in deference to the *Mercure de France, journal politique, littéraire et dramatique, par une société de gens de lettres*, founded by Cailleau. Thirty numbers of this short-lived publication appeared from 10 pluviôse to 30 fructidor an VII (30 January–16 September 1799). It was replaced on 1 messidor an VIII (20 June 1800) by the *Mercure de France, littéraire et politique*, printed by Didot and edited by Fontanes.
33. *Aulard 2*, I, 361, 379. In a police report of 10 prairial an VIII (20 May 1800), La Harpe is named as a collaborator in the Abbé Guillon’s *Recueil de morale et de littérature anti-philosophique*, part of the *Politique chrétienne de l’an 1800* (*ibid.*, I, 375–6). We are unable to confirm this as we have only seen pages 241–300 and the index of this work (B.N.: 8° Lb⁴³443).
34. *Jovicevich I*, pp. 91–3; *Merc.*, 1 messidor an VIII (20 June 1800), I, 3–5.
35. *Ibid.*, I, 16 messidor an VIII (20 June, 6 July 1800), I, 5–12, 81–5; 16 vendémiaire, 1 brumaire an IX (8, 23 October 1800), II, 81–6, 161–4; 20 frimaire, 4, 18 nivôse an XI (12, 26 December 1802, 9 January 1803), X, 529–36, XI, 1–4, 97–102.
36. M. L. C. Nisard, *Mémoires et correspondance historiques et littéraires inédits* (1858), pp. 292–3; see *Clef du Cabinet*, 10 messidor an VIII (29 June 1800), p. 7; 11 messidor an VIII (30 June 1800), p. 6.
37. *Décade philosophique*, 20 messidor an VIII (9 July 1800), xxvi, 118–19; *Moniteur*, 18 thermidor an VIII (6 August 1800), p. 1284.
38. *Jovicevich I*, pp. 95–102; *Merc.*, 2 fructidor an XI (20 August 1803), pp. 416, 419; *Lycée*, XI, 261, n. For two independent accounts of a prank by young people staying at Clichy, which misfired, and proved the sincerity of La Harpe’s conversion, see Sainte-Beuve, *Causeries du lundi* (1885), V, 137–8, and Rouchon, ‘Une communication sur une aventure de La Harpe chez Mme Récamier’, *Journal des débats*, 17 January 1927, p. 3 (taken from the papers of J. L. A. Coste).
39. *Jovicevich I*, pp. 103–4, 107.
40. He was first approached by the Lycée at the end of May (*Registre du Comité*, 6 prairial an VIII (26 May 1800), f. 39), but no decision had been taken by 31 July (12 thermidor) (*ibid.*, f. 42). La Harpe then wrote and offered to give one class per *décade* for four months and these terms were accepted on 20 August (2 fructidor) (*ibid.*, f. 42).
41. *Discours prononcé par le cn Laharpe à l’ouverture du Lycée* (an IX).
42. *Décade philosophique*, 10 frimaire an IX (1 December 1800), xxvii, 436–7.
43. *J. Paris*, 30 brumaire, 3 frimaire an IX (20, 24 November 1800), pp. 360–1, 380.
44. *Jovicevich I*, pp. 105–6; *J. Paris*, 27 brumaire an IX (18 November 1800), p. 339.
45. *Décade philosophique*, 10 pluviôse an IX (31 January 1801), xxviii, 240–1.

Notes to Chapter VII, continued

46. *Registre des Assemblées*, 17 germinal an ix (7 April 1801), f. 161. La Harpe then expressed his willingness to continue during the next session (*Registre du Comité*, 5 floréal an ix (25 April 1801), f. 49). The session brought him 2,400 francs, most of it paid in advance (*ibid.*, 27 prairial an ix (16 June 1801), f. 51).
47. *Merc.*, 16 fructidor an viii (3 September 1800), p. 435; *Journal des débats*, 11 fructidor an viii (29 August 1800), p. 3, 5 brumaire an ix (27 October 1800), p. 3.
48. Publication was promised for 9 floréal an ix (29 April 1801) (*Journal des débats*, 5 floréal an ix (25 April 1801), p. 2). Publication announced: *J. Paris*, 15 floréal an ix (5 May 1801), p. 1359.
49. p. 1437.
50. *Ibid.*, 8 prairial an ix (28 May 1801), pp. 1496–7.
51. Colnet du Ravel, *Correspondance turque* (1801), p. 75.
52. *J. Paris*, 30 prairial an ix (19 June 1801), p. 1628.
53. *Aulard 2*, II, 353–4, 360.
54. *Journal typographique et bibliographique*, 8 ventôse an x (27 February 1802), v, 163.
55. *Réponse d'un solitaire de la Trappe, Vers à m. de Voltaire pour le jour de Saint-François*, and *Le Couvent des Camaldules*.
56. *Jovicevich 1*, p. 115.
57. *Clef du Cabinet*, 17 messidor an ix (7 July 1801), p. 8.
58. *J. Paris*, 26 floréal an ix (16 May 1801), p. 1424.
59. Chateaubriand, *Œuvres complètes*, publiées par Sainte-Beuve, 12 vols (1861), II, 713–4, n.
60. *Jovicevich 1*, pp. 115–7, 121–2.
61. *Registre du Comité*, 7 messidor an ix (26 June 1801), f. 52.
62. Mme Récamier, *op. cit.*, I, 54.
63. *Todd 1*, pp. 314–6.
64. *Minutier central*: Etude LXXXIII^{xx}661.
65. *Todd 1*, *loc. cit.*
66. *Ibid.*
67. *Registre du Comité*, 13 brumaire an x (4 November 1801), f. 55.
68. *Ibid.*, 23 brumaire an x (14 November 1801), f. 55.
69. *J. Paris*, 3 frimaire an x (24 November 1801), pp. 374–6.
70. *Ibid.*, 28 frimaire, 18 nivôse an x (17 December 1801, 9 January 1802), pp. 524–5, 644.
71. Mme de Genlis, *Mémoires inédits* . . . (1825), v, 120–1.
72. Mme Récamier, *op. cit.*, I, 68.
73. *Moniteur*, 10 ventôse an x (1 March 1802), p. 639.
74. A.N.: F⁷6311.
75. *Registre du Comité*, 7 ventôse an x (26 February 1802), f. 59.
76. *Ibid.*
77. A.N.: F⁷6311.
78. *Jovicevich 1*, pp. 139–42.
79. *Amateur des Autographes*, 38 (1905), 235–6.
80. *Aulard 2*, II, 760, 764.
81. Mme de Genlis, *op. cit.*, v, 121.
82. *Moniteur*, 10 ventôse an x (1 March 1802), p. 639; compare *J. Paris*, 11 ventôse an x (2 March 1802), p. 967; *Aulard 2*, II, 762–3.
83. See *supra.*, n. 11.
84. A.N.: F⁷6311.
85. *Ibid.*
86. Sainte-Beuve, *Portraits contemporains* (1869), II, 14; *Moland*, I, p. ix.
87. *Jovicevich 1*, p. 132.
88. *Ibid.*, pp. 135–8.
89. *Merc.*, 2 fructidor an xi (20 August 1803), XIII, 419.
90. *Ibid.*, 15 nivôse an XIII (5 January 1805), XIX, 129.
91. *Ibid.*
92. *J. Paris*, 20, 24 thermidor an x (8, 11 August 1802), pp. 1995, 2020; *Aulard 2*, III, 167, 194.
93. *Merc.*, *loc. cit.*
94. The revised text was published in 1804.
95. J. Delort, *Mes Voyages aux environs de Paris*, 2 vols (1821), I, 167–70.
96. *Jovicevich 1*, p. 141.
97. See the letters to Cartron, the Laborde family's lawyer, of 16 prairial and 5 nivôse an x

Notes to Chapter VII, continued

- (5 June and 26 December 1802), which passed at the Charon sales of 3 February 1845, p. 42, n° 261, 14 May 1845, p. 27, n° 185 and 22 March 1847, p. 25, n° 227.
98. *Jovicevich 1*, p. 128.
 99. *Todd 1*, p. 316.
 100. A.N.: F⁷6311.
 101. *Todd 1*, p. 317.
 102. A.N.: F⁷6311.
 103. *J. Paris*, 24 thermidor an x (11 August 1802), p. 2020, *Aulard 2*, III, 200.
 104. *Minutier central: Etude LXXIII^{xx}1177*.
 105. *Ibid.*
 106. *Minutier central: Etude LXXIII^{xx}1176*.
 107. *Todd 1*, pp. 314–5, 318.
 108. *Merc.*, 24 vendémiaire an xi (17 October 1802), x, 149, n.
 109. *Aulard 2*, III, 596.
 110. *Merc.*, 15 nivôse an XIII (5 January 1805), XIX, 126.
 111. Hill, op. cit., pp. 25–6. A picture of the scene — ‘d’après un dessin fait par une jeune Anglaise’ — has been reproduced in Lavater and Maygrier’s *L’Art de connaître les hommes par la physionomie*, 10 vols (1820), VI, 255 (plate n° 345).
 112. *Correspondance générale de Chateaubriand*, publiée par L. Thomas, 5 vols (1912), I, 66–7.
 113. Chateaubriand, *Mémoires d’outre-tombe*, publiés par E. Biré, 6 vols (1899), II, 327–8; see Sainte-Beuve, *Causeries du lundi* (1885), v, 144.
 114. Peignot, op. cit., p. 154. These baths were set up under a decree from the Faculty of Médecine on 21 January 1783 (*J. Paris*, 26 August 1783, p. 983). For descriptions of them, see letters from Albert in the *J. Paris*, 8 March 1784, p. 307, 19 July 1786, pp. 830–1, 2 nivôse an VIII (23 December 1799), pp. 421–2.
 115. J. F. Reichardt, *Un hiver à Paris sous le consulat . . . , d’après les lettres de J. F. Reichardt*, par A. Laquainte (1896), p. 289.
 116. *Aulard 2*, III, 602.
 117. *Ibid.*, III, 606–7.
 118. Franquet de Franqueville, *Le Premier Siècle de l’Institut de France*, 2 vols (1895), I, 138; Reichardt, op. cit., pp. 289–92. For earlier attempts to get La Harpe elected, see *La Quotidienne (Bulletin politique)*, 13 germinal an IV (2 April 1796); *Moniteur*, 26 fructidor an VII (16 September 1799), p. 1444.
 119. *Minutier central: Etude LXXIII^{xx}1176*.
 120. *Ibid.* Both La Harpe’s will and codicil were reproduced in part in the *J. Paris*, 24 pluviôse an XI (13 February 1803), p. 906. See Petitot, op. cit., pp. lxi–lxii, &c.
 Naming Boulard as his executor, La Harpe left 200 francs to the poor of his parish, a year’s wages to his cook, Jeannette, 1,000 francs to his former servant, Dupuis. As he had no proper lease with d’Espinasse and had only paid 400 francs a year in rent (*Minutier central: Etude LXXIII^{xx}1177*), he wanted the latter to claim the price of a proper lease and take whatever objects he pleased. He thanked Madame de Clermont-Tonnerre and her new husband, the Marquis de Talaru, for their care of him during his illness. He thanked his doctors, Malouet and Portal. He asked to be remembered to Fontanes, Chateaubriand, Courtivron, Chavanot (not Chabannes as has often been printed), Récamier, Hérain, Liénard, Migneret and Agasse.
 His two main heirs were his friend in need, Madame Minut, — to whom he left 6,000 francs — and his only surviving close relative, Magdeleine Cretin, the daughter of his sister, Thérèse, and the widow of a certain François Bertrand. She inherited what remained. In spite of his poverty, La Harpe had had to support her for some time (*Todd 1*, p. 315). Boulard drew up the inventory of La Harpe’s effects on 8 March 1803 (17 ventôse an XI) (*Minutier central: Etude LXXIII^{xx}1177*) and on 27 June (8 messidor) was entrusted with a Procuration académique for 104 francs due to La Harpe as a member of the Institute (Bibliothèque de l’Institut de France: MS. 3815). The sale of his library on 20 June (1 messidor) fetched 4,150 francs. In all, he left 12,712 francs 78 centimes (Archives de la Seine: DQ.7/1.788). Agasse later helped Madame Bertrand with an additional annuity (*Aulard 2*, III, 822).
 Because of the paternal tone of letters to her (see *Jovicevich 1*, pp. 97, 99–100), a certain Mme Eliza Ledhuy has been referred to as La Harpe’s daughter (Nauroy, *Le Curieux*, 1 (1883), 52–3; *L’intermédiaire des Chercheurs*, 29 (20 April 1899), col. 564, &c.). This is not true. She was born on 18 May 1776, the daughter of Jean-Baptiste

Notes to Chapter VII, continued

Jacques Sourdeau, secretary to the 'audiercier de France, censeur général du Sceau' and his wife, née Elisabeth Sébastienne Charlotte de Beauche (Archives de la Seine: *Fichier de l'Etat civil*), Elisabeth Anne married Antoine Michel Philippe Ledhuy on 5 ventôse an iv (24 February 1796) (*ibid.*). Ledhuy was a financier who also had literary pretensions. There is a poem by him in the *J. Paris*, 30 October 1799 (8 brumaire an viii), p. 180. In 1806, he published a collection of poems under the title of *Souvenirs de m. L****, which he dedicated to his wife, Eliza, and from which we learn that the couple were friends of Andrieux, and that they had a son called Edouard and a daughter, named Eliza after her mother.

La Harpe undoubtedly met Mme Ledhuy through Mme Récamier. Antoine Ledhuy was probably a colleague of Jacques Récamier, and at one time both families lived at n° 19, rue du Mail (as can be seen from entries in the register of Ledhuy's and Récamier's notary (*Minutier central: Etude LXXXIII^{xx} Répertoire 10*)).

121. Reichardt, *op. cit.*, p. 319; *Aulard 2*, iii, 634; *J. Paris*, 18 pluviôse an xi (7 February 1803), p. 869.
122. *Moniteur*, 27 pluviôse an xi (16 February 1803), p. 594; *Merc.*, 30 pluviôse an xi (20 February 1803), xi, 392.
123. Reichardt, *op. cit.*, p. 343; Mme de Cazenove d'Arlens, *Deux mois à Paris et à Lyon sous le consulat* (1903), p. 4.
124. *Journal des débats*, 23 pluviôse an xi (12 February 1803), p. 3; compare *J. Paris*, 24 pluviôse (13 February), p. 906; *Aulard 2*, iii, 653. La Harpe's death certificate — destroyed in 1871 — was reproduced in *Le Curieux*, 1 December 1883, i, 52–3.
125. *Aulard 2*, iii, 665.
126. *Merc.*, 30 pluviôse an xi (20 February 1803), xi, 389–92.
127. *Moniteur*, 27 pluviôse an xi (16 February 1803), p. 594; *Merc.*, 30 pluviôse an xi (20 February 1803), xi, 392.
128. *Aulard 2*, iii, 655.
129. *Ibid.*, iii, 656–8.
130. *J. Paris*, 25 August 1811, pp. 1696–7 (letter from Boulard).
131. *La Quotidienne*, 29 December 1838, p. 2, 30 December 1838, p. 2.
132. Chateaubriand, *op. cit.*, ii, 329. We have been unable to find La Harpe's name on any of the lists of permanent concessions in the Père Lachaise. The authorities have also been unable to help us. Although he was reburied in style, it is more than likely that what remains of his body now lies in a common grave.

Notes to Chapter VIII

1. Pougens, *op. cit.*, p. 36.
2. *Ibid.*
3. G. Merlet, *Tableau de la littérature française*, 3 vols (1883), iii, 11.
4. *Année littéraire*, 1759, vi, 92–3.
5. *Ibid.*, 1776, vi, 261.
6. *Verdière*, xiv, 5–6; compare *ibid.*, xiv, 60, 440, xv, 274, 257; *Lycée*, i, 33, iv, 113–14, 161–4, xii, 321; *Le Poète*, 87–92, *Sur les Grecs*, 149–50; *Conseils à un jeune poète*, 165–90. Compare *Moland*, xxii, 165; *Marmontel*, xii, 30, 33, 568, 570.
7. *Verdière*, xiv, 125.
8. *Ibid.*, xiv, 18; compare *Marmontel*, xii, 64.
9. *Pissot*, v, 118.
10. *Mélanges*, p. 54.
11. *Lycée*, vi, 187–93, 223; compare *Moland*, xvii, 429–30; *Marmontel*, xii, 251.
12. *Moland*, xxviii, 338; compare *Marmontel*, xii, 67.
13. *Moland*, xiv, 550, xix, 61–4, xxiii, 52–3.
14. *Pissot*, v, 411–15; compare *les Talents des Femmes*, 361–73.
15. *Moland*, xiv, 137; compare *Marmontel*, xii, 55–6.
16. *Lycée*, vi, 57–8; *Sur les préjugés et les injustices littéraires*, 37–44; compare *Moland*, xiv, 550, xxxii, 73.
17. *Lycée*, vi, 209–10; *Épître au Tasse*, 218–22; compare *Moland*, ix, 442, xviii, 285; *Marmontel*, xii, 59.
18. *Lycée*, i, 131–2, ix, 366–7, xi, 150; compare *Moland*, xvii, 557–9.
19. *Lycée*, vii, 329; *Séances des Ecoles normales* (1795), i, 186.
20. *Lycée*, v, 256, 341, xi, 193, 301; compare *Best.*, 2567; *Marmontel*, xii, 77.

Notes to Chapter VIII, continued

21. *Verdière*, xiv, 164–5, 183, 342; *Séances des Ecoles normales* (1795), iv, 339.
22. J. B. Dubos, *Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture*, 2 vols (1719), II, 366–7.
23. *Lycée*, x, 211, xi, 59.
24. *Ibid.*, I, 44, II, 249; compare *Marmontel*, XII, 60, 554–5, 562.
25. *Lycée*, VIII, 69, 79, 94–5; compare *Moland*, XXII, 150.
26. *Lycée*, II, 189–90.
27. *Ibid.*, I, 39, IV, 330–1, VII, 110, IX, 418, XIII, 31, 94, *Verdière*, XIV, 312–3; compare *Moland*, VIII, 314; *Best.*, 1935.
28. *Lycée*, I, 231, III (2), 215, V, 252–3, 332, VIII, 67, 73, IX, 417, XI, 75, XIII, 203, 220; *Best.*, 16692; *Verdière*, XIV, 229, 336, XV, 339; compare *Moland*, XIX, 278, XXXII, 212; *Marmontel*, XII, 58–9, 550.
29. *Verdière*, XIV, 155.
30. *Lycée*, IV, 61, 333, 416–7, 420, V, 437, VI, 218–19, VIII, 363, IX, 38, 40, 304; *Pissot*, V, 284.
31. *Lycée*, I, 41–2, VI, 114; compare *Moland*, XXXI, 178.
32. *Ibid.*, XIX, 270, 278; compare *Marmontel*, XII, 1–5.
33. *Verdière*, II, 463.
34. *Moland*, II, 48; compare *Marmontel*, XII, 25.
35. *Moland*, VIII, 305–7, 318; compare *Marmontel*, XII, 10.
36. *Diderot*, VIII, 439–41.
37. *Lycée*, XII, 18, 509.
38. *Marmontel*, XIII, 303–4, 309.
39. *Lycée*, I, 7, x, 110.
40. *Ibid.*, III (1), 157.
41. *Ibid.*, I, 76, V, 161, XI, 74, XIII, 76; compare *Marmontel*, XII, 550.
42. *Lycée*, I, 34, II, 251, 328–9, VI, 272–3, IX, 9, x, 150, XI, 238, XIV, 3, 28–9.
43. *Ibid.*, I, 1–2, 33, VII, 329; *Sur le génie*, 42–8; compare *Marmontel*, XII, 568.
44. *Lycée*, I, 7, II, 225, 313–14, IX, 169.
45. *Ibid.*, III (1), 179–80.
46. *Ibid.*, I, 17, XIII, 33.
47. *Ibid.*, I, 4, II, 250, 425, VIII, 429, 443.
48. *Ibid.*, II, 252.
49. *Ibid.*, I, 60–2.
50. *Diderot*, VII, 103.
51. *Lycée*, I, 89, VIII, 109–10, 347–8.
52. *Ibid.*, II, 255–6, XII, 15, 53; *Verdière*, XIV, 340.
53. *Lycée*, VI, 326, IX, 214, XI, 63–4.
54. *Moland*, VIII, 309.
55. *Séances des Ecoles normales* (1795), II, 112–13.
56. *Lycée*, XII, 237–8, 535; *J. Pol.*, 1777 n° 9, I, 421.
57. *Lycée*, II, 402, IV, 403–4, 437, VI, 223, 237, XIII, 144, n.
58. *Ibid.*, XIII, 15; *Le Poète*, 124; compare *Marmontel*, XII, 32.
59. *Lycée*, II, 44–5, VIII, 225, XIII, 28, XIV, 151.
60. *Ibid.*, II, 152–3, XII, 444; compare *Marmontel*, XII, 394.
61. *Diderot*, VII, 308–10; compare *Marmontel*, XII, 143–5.
62. *Lycée*, VI, 336, XII, 276–7, 316–17.
63. *Ibid.*, VII, 253, 280–1, XIII, 82.
64. *Ibid.*, VIII, 228; *Épître à Schowalow*, 377–80, 415.
65. *Lycée*, III (1), 184–8.
66. *Ibid.*, IX, 109.
67. *Ibid.*, x, 425.
68. *Ibid.*, XI, 371–2.
69. *Ibid.*, I, 87, III (2), 206–7.
70. *Ibid.*, I, 62, *Le Poète*, 49–72.
71. *Ibid.*, 25–48; *Lycée*, I, 212–13, 219, II, 122.
72. *Diderot*, VII, 309.
73. *Lycée*, I, 59, 83–4, II, 56–7, VI, 395–6; *J. Pol.*, 1777 n° 18, n° 28, II, 263, III, 164–5; *Le Mémorial*, n° 27, p. 2; *Épître à Schowalow*, 228–55; *Le Poète*, 184; *Les Talents des Femmes*, 172–3; compare *Marmontel*, XII, 30–1, 33, XIII, 187–9, 223.
74. *Lycée*, IV, 211–13; compare *Marmontel*, XII, 297, 353–5.
75. *Lycée*, I, 18–21.
76. *Ibid.*, I, 15–16, XIV, 28–9; *Épître à Schowalow*, 309–38.

Notes to Chapter VIII, continued

77. *Lycée*, I, 38.
78. *Ibid.*, I, 75–6.
79. *Ibid.*, XI, 316.
80. *Ibid.*, VIII, 310–13.
81. *Ibid.*, IV, 54.
82. *Moland*, XVII, 186.
83. *Lycée*, VIII, 307, XI, 579, XII, 148, XIII, 231.
84. *Ibid.*, XI, 482.
85. *Ibid.*, XI, 338–9 (discussing Destouches).
86. *Ibid.*, I, 35–6, VIII, 222, XI, 188.
87. *Ibid.*, I, 22–3.
88. *Ibid.*, IV, 270–1, 322, VIII, 144–5, 399, IX, 44, 214, X, 418, XII, 451, XIV, 73.
89. *Ibid.*, XI, 573.
90. *Ibid.*, X, 300.
91. *Le Poète*, 21; compare *Marmontel*, XII, 298.
92. *Lycée*, V, 270–1; *Le Poète*, 95–100.
93. *Lycée*, I, 26.
94. *Ibid.*, I, 24, 29.
95. *Ibid.*, IX, 295.
96. *Ibid.*, III (1), 67, XII, 137, XIII, 63–4; *Les Prétentions*, 39–41.
97. *Lycée*, XI, 310–11, 428, XII, 43, 130, n., 263–4; *Pissot*, V, 28; *J. Pol.*, 1777 n° 9, I, 419; compare *Moland*, III, 443.
98. *Lycée*, I, 377–8.
99. *Ibid.*, XII, 144, 197, 208; *Épître à Schowalow*, 308; compare Boileau, *Art Poétique*, III, 401–2; *Moland*, V, 9–10.
100. *Lycée*, XI, 633, XII, 72, 529; *Pissot*, VI, 473; *J. Pol.*, 1776 n° 22, II, 456.
101. *Lycée*, IX, 320, XII, 415.
102. *Ibid.*, IX, 326–7; *Pissot*, V, 119.
103. *Lycée*, II, 402, 426–7, XII, 415.
104. *Ibid.*, I, 30.
105. *Ibid.*, V, 245.
106. *Ibid.*, XII, 198–9, XIII, 15.
107. *Ibid.*, XII, 147–8; *L'Ombre de Duclos*, 439–45.
108. *Ibid.*, 52; *Lycée*, XII, 160.
109. *Ibid.*, XI, 290.
110. *Ibid.*, VIII, 451–2, XI, 652, XII, 178, 181, XIII, 1, 82–3.
111. *Ibid.*, I, 30, VIII, 203, 450, XI, 502.
112. *Ibid.*, I, 2–3, III (1), 157, VII, 2, IX, 9, X, 9, 337, XI, 14.
113. *Best.*, 2845, 2869.
114. *Lycée*, I, 31.
115. *Ibid.*, II, 72.
116. *Ibid.*, XIII, 156.
117. *Ibid.*, II, 268–9, IV, 77, XII, 146–7; compare *Moland*, VIII, 307–9, 312; *Marmontel*, XII, 18, 54–5.
118. *Lycée*, I, 314.
119. *Ibid.*, XV, 30.
120. *Ibid.*, XII, 154; compare *ibid.*, III (1), 23, 209.
121. *Ibid.*, VII, 279.
122. *Moland*, XIV, 155–7.
123. *Lycée*, II, 441–2.
124. *Ibid.*, III (1), 319.
125. *Ibid.*, XII, 151–2.
126. *Ibid.*, I, 133, II, 41, 148, 157–9, 230–1, 272, 278, 346, 397, III (1), 225–6; *Sur les Grecs*, 92–7.
127. *Lycée*, XIII, 3.
128. *Ibid.*, IV, 6–7.
129. *Ibid.*, III (1), 226–7.
130. *Ibid.*, VIII, 373.
131. *Ibid.*, XIII, 12–13.
132. *Ibid.*, XII, 2–3.
133. *Ibid.*, XI, 476, XII, 265.

Notes to Chapter VIII, continued

134. *Ibid.*, XII, 16; compare *Marmontel*, XII, 70–1.
 135. *Moland*, XVIII, 200.
 136. *Lycée*, V, 227.
 137. *Verdière*, IV, 123.
 138. *Lycée*, I, 54; compare *Moland*, XIV, 553; *Marmontel*, XII, 245–6.
 139. *Lycée*, I, 330, III (1), 176–80, IV, 5, V, 235, XIII, 108; compare *Moland*, XXV, 457.
 140. *Lycée*, IV, 58; compare *Marmontel*, XII, 44–5.
 141. *Lycée*, IV, 65, XII, 151–2.
 142. *Ibid.*, III (2), 160; compare *Marmontel*, XII, 247–8.
 143. *Lycée*, III (1), 172–3, IV, 1–2, 46–7; compare *Marmontel*, XII, 15.
 144. *Lycée*, XIII, 108–9; *Merc.*, January 1771, II, 149–50.
 145. *Lycée*, I, 257–8, 310–11, IV, 45–6, VIII, 117; *Verdière*, XV, 357; compare *Moland*, XVII, 235; *Marmontel*, XII, 61.
 146. *Lycée*, I, 241–2, III (1), 48, III (2), 221–2, XII, 95; compare *Marmontel*, XII, 251–2.
 147. *Lycée*, II, 268–9, III (1), 115, XIII, 101.
 148. *Ibid.*, XIII, 102; compare *Marmontel*, XII, 252–3.
 149. *Lycée*, XIII, 100.
 150. *Ibid.*, compare *Moland*, XXVIII, 328–9; *Marmontel*, XII, 56–7, 250–1.
 151. *Lycée*, II, 87–8, V, 235, X, 210, XIII, 100; compare *Moland*, XIV, 105, XVII, 234, 405; *Marmontel*, XII, 53, 55, 62, 250.
 152. *Lycée*, I, 166.
 153. *Ibid.*, XI, 79.
 154. *Ibid.*, XI, 151.
 155. *Ibid.*, I, 132, VIII, 383, 387–8, 444, XIII, 285–6; *Verdière*, XIV, 150–1, XV, 257; *Sur les préjugés et les injustices littéraires*, 165–88; compare *Moland*, XVIII, 554; *Marmontel*, XII, 100–1.
 156. *Lycée*, II, 169, VII, 224.
 157. *Ibid.*, II, 231, 310–14, 379, III (2), 164, IV, 68, V, 157, 235, VI, 200–1, VIII, 151, XI, 219, 348, XIV, 98; *Verdière*, XV, 257; *Le Mémorial*, n° 4, p. 2; compare Boileau, *Art poétique*, I, 175–82; *Moland*, XX, 437; *Marmontel*, XII, 79, 148, 220–5.
 158. *Lycée*, I, 130, 142, II, 331; compare *Moland*, XX, 567.
 159. *Lycée*, VIII, 342–3; *Verdière*, XI, 450–1.
 160. *Lycée*, VI, 358, X, 158–9; compare *Moland*, XVIII, 510.
 161. *Lycée*, IX, 215.
 162. *Ibid.*, IX, 17, XII, 53, 296.
 163. *Ibid.*, II, 331, VII, 75, VIII, 133.
 164. *Ibid.*, VII, 326; *Verdière*, XIV, 23; *Merc.*, March 1773, p. 121.
 165. *Lycée*, III (2), 164, V, 139, 273, VI, 126, VIII, 118, 357, 441, XI, 78–80, XIII, 114; *Verdière*, XI, 405–6, XIV, 8; compare *Marmontel*, XII, 89; Boileau, *Art poétique*, I, 147–54.
 166. *Lycée*, III (1), 214–15, XI, 28.
 167. *Ibid.*, II, 302–3, 308–9, 333.
 168. *Ibid.*, I, 126, 173–4, 319–20, II, 50–3, 319–21; compare *Moland*, XIV, 555.
 169. *Lycée*, II, 91–2, VI, 246; *Verdière*, XIV, 411–12; compare *Moland*, XIX, 8, XXII, 264; *Marmontel*, XIII, 225.
 170. *Lycée*, II, 62, 329; compare Boileau, *Art poétique*, I, 79–102; *Moland*, XIX, 5, XXII, 166; *Marmontel*, XII, 8.
 171. *Lycée*, II, 62; compare Boileau, *Art poétique*, I, 150–62.
 172. *Lycée*, IV, 116.
 173. *Ibid.*, II, 320–1; *Verdière*, XIV, 59, XV, 345.
 174. *Lycée*, II, 321, 325, VII, 104, VIII, 130–1; *Verdière*, XIV, 59, 89, XV, 107; *J. Pol.*, 1777 n° 9, I, 430; *Épître à Schowalow*, 282–3.
 175. *Lycée*, II, 322; compare *Marmontel*, XII, 179.
 176. *Lycée*, II, 330, IV, 164–5, 172, VIII, 108–9, 153–4, IX, 31–2, 121, 156, XIV, 96–7.
 177. *Ibid.*, I, 124, IV, 168, VIII, 274–5.
 178. *Ibid.*, IV, 169–70.
 179. *Ibid.*, VI, 244–5; compare *Marmontel*, XII, 90, 553–4.
 180. *Lycée*, VI, 344, IX, 116; *Verdière*, XV, 156.
 181. *Lycée*, XI, 318; compare *Moland*, XIX, 140; *Marmontel*, XII, 7–9.
 182. *Lycée*, I, 143, 152, II, 174, 327–8, XI, 99, XIII, 114; compare *Moland*, XIX, 184; *Best.*, 18267; Boileau, *Art poétique*, I, 141–6.
 183. *Lycée*, III (2), 253.

Notes to Chapter VIII, continued

184. *Ibid.*, II, 316; *J. Pol.*, 1778 n° 10, I, 457.
 185. *Lycée*, II, 318.
 186. *Ibid.*, X, 334, XIII, 381.
 187. *Ibid.*, XIV, 141–2.
 188. *Ibid.*, XIII, 361.
 189. *Ibid.*, I, 123, IV, 173, VII, 412, XIII, 346, *Verdière*, XI, 320, XIV, 14–15; compare *Marmontel*, XIII, 221, 225–6.
 190. *Best.*, 16522.
 191. *Best.*, 11047.
 192. *Best.*, 11053.
 193. *Best.*, 11126.
 194. *Best.*, 12875, 13034.
 195. *Best.*, 16875, 17052, 17081, 17102, 18280, 18635.
 196. *Best.*, 11943, 12004, 13051, 13053, 14575, 14726, 15523, 15651, 18314, 19182, 19474; *Moland*, VII, 243, X, 408–10.
 197. *Best.*, 19541.
 198. *Best.*, 13188.
 199. *Best.*, 18997.
 200. *Best.*, 14192.
 201. *BV*, 2425.
 202. *BV*, 2426; compare *Best.*, 16566, 18993.
 203. *Best.*, 14726.
 204. *Best.*, 16751.
 205. *Best.*, 16986.
 206. *Best.*, 18635; compare *Best.*, 16652, 17102, 17685, 18121, 18484, 18576, 18934, 19674, 19703.
 207. *Best.*, 19674.
 208. *Merc.*, April 1772, I, 101–50.
 209. *J. Pol.*, 1778 n° 12, I, 562–5.
 210. *Ibid.*, 1776 n° 33, III, 405–6.
 211. *Ibid.*
 212. *Ibid.*
 213. *Ibid.*, 1777 n° 14, II, 74–6.
 214. *Ibid.*, 1777 n° 21, II, 397–403.
 215. *Bengesco*, 1868.
 216. *Correspondance littéraire*, XI, 299.
 217. *J. Pol.*, 1777 n° 36 — 1778 n° 17.
 218. *Merc.*, 5 October 1778, pp. 7–28.
 219. *Ibid.*, May 1775, p. 70.
 220. *Ibid.*, 15 July 1778, p. 179; see *J. Paris*, 11 July 1778, pp. 766–7.
 221. *Verdière*, XV, 36; compare *Best.*, 16692; *Lycée*, II, 303–4, XI, 106, 555, 674, XII, 42.
 222. *Verdière*, XIV, 114.
 223. *Ibid.*, XV, 256.
 224. *Pissot*, VI, 82; compare *Marmontel*, XII, 185.
 225. *Merc.*, February 1774, p. 53; compare *Verdière*, XIV, 1.
 226. *Mémoires secrets*, 19 April 1770, XIX, 172.
 227. *Année littéraire*, 1776, VI, 261, 265.
 228. *Précis et consultation dans la cause entre S. N. H. Linguet et C. J. Panckoucke* (1787), p. 8.
 229. *Ibid.*
 230. *Verdière*, XV, 116.
 231. *Best.*, 19348.
 232. *Best.*, 19404.
 233. *Merc.*, February 1771, pp. 124–34.
 234. *Ibid.*, August 1771, p. 146.
 235. *Ibid.*, October 1775, II, 131–53.
 236. *J. Pol.*, 1776 n° 26, III, 99.
 237. *Merc.*, 15, 25 July 1778, pp. 189–91, 309–11; 5, 15, 25 August 1778, pp. 67–9, 154–7, 283–304; 5 September 1778, pp. 24–47; 15 February 1779, pp. 162–5; 15 March 1779, pp. 185–6; 14 April 1792, pp. 40–53; 12 January 1793, suppl., pp. 1–3; 1 June 1793, pp. 195–201.

Notes to Chapter VIII, continued

238. *Ibid.*, July 1772, I, 93–107; November 1775, pp. 192–209; 15 July 1778, pp. 178–85; 1 January 1780, pp. 39–40; 3 April 1784, pp. 25–31; 20 February 1790, pp. 109–14; *J. Pol.*, 1776 n° 33, III, 443–54; *Mémorial*, n° 4, 32, 52, 55, &c.
239. 1789, VIII, 316.
240. *Merc.*, March 1773, p. 140; *Verdière*, XIV, 3–4.
241. *J. Pol.*, 1776 n° 30, III, 30; compare *Verdière*, x, 162–3.
242. *Pissot*, v, 127.
243. *Année littéraire*, 1771, II, 43–8, III, 25–7, 1773, I, 18–50.
244. *Ibid.*, 1771, I, 247.
245. *Ibid.*, 1777, III, 264.
246. *Lettre au Roi* ([s.l.n.d.]), p. 15.
247. *Nouvelles observations critiques* . . . (Amsterdam, 1772), p. 18.
248. *Merc.*, November 1768, p. 152.
249. *Ibid.*, December 1770, p. 127.
250. *Ibid.*, January 1773, II, 106–15.
251. *J. Pol.*, 1776 n° 31, III, 337–54.
252. *Moland*, VII, 335.
253. *Best.*, 14389.
254. *Moland*, I, 120; compare *Best.*, 16073.
255. *Moland*, XXVIII, 473.
256. *Ibid.*, XLVIII, 340, n.
257. (Genève, 1771).
258. *Jovicevich I*, p. 21. This letter dates from December 1770, although the manuscript bears in another hand ‘1773’.
259. *Best.*, 15959, 15966.
260. *Best.*, 14546.
261. *Merc.*, May 1769, pp. 68–85.
262. pp. 81–121.
263. *Verdière*, XIV, 115; *Conseils à un jeune poète*, 203–4; *Réponse d’Horace*, 37–44; *L’Ombre de Duclos*, 269–307.
264. *Verdière*, XIV, 129.
265. *Ibid.*, XIV, 140.
266. *Ibid.*, XIV, 146.
267. *Réponse de Boileau à Voltaire* (1772).
268. *Merc.*, April 1772, I, 159.
269. *Best.*, 16647.
270. (Amsterdam, 1772).
271. *Verdière*, XIV, 179–80.
272. *Ibid.*, XV, 171.
273. *Biographie universelle*, VIII, 409 (art. by G. La Madeleine).
274. *Tableau annuel de la littérature*, I, 131–87, II, 47–72, III, 27–64.
275. *Merc.*, February 1771, p. 134; compare *Verdière*, x, 290–1.
276. *Ibid.*, XIV, 234.
277. *Ibid.*
278. *Ibid.*, XV, 98.
279. Daunou, op. cit., p. xx.
280. *Verdière*, XIV, 319.
281. See Part I, chapter II.
282. *Merc.*, July 1771, I, 108.
283. *Ibid.*, p. 117.
284. *Ibid.*, p. 118.
285. *Merc.*, December 1772, pp. 140–7.
286. *Verdière*, XIV, 231–2.
287. *Ibid.*, XIV, 419.
288. *J. Pol.*, 1776 n° 36, III, 588–94.
289. (1777), pp. i–xvi.
290. *J. Pol.*, 1776 n° 33, III, 443–54; *Année littéraire*, 1776, IV, 269–79, VI, 73–103.
291. *Ibid.*, 1776, VI, 261–6.
292. *J. Pol.*, 1777 n° 3, I, 133–55.
293. *Ibid.*, 1777 n° 7, I, 327–32.
294. *Ibid.*, 1777 n° 9, I, 430.

Notes to Chapter VIII, continued

295. *Verdière*, vii, 347.
 296. *Ibid.*, xv, 108, 130.
 297. *Ibid.*, xv, 109.
 298. *Ibid.*, xv, 102.
 299. *Ibid.*, xiv, 59, 89.
 300. *Correspondance littéraire*, ix, 197–8.
 301. *Pissot*, i, 263.
 302. A. V. Arnault, *Souvenirs d'un sexagénaire*, 4 vols (1833), i, 202–5; *Journal général de l'Imprimerie*, 26 February 1820, pp. 115–16.
 303. *Verdière*, x, p. i.
 304. *Jovicevich I*, p. 121.
 305. Soviet Academy of Sciences, Leningrad.
 306. *Verdière*, x, pp. xv–xvi.
 307. *Ibid.*, xi, 389.
 308. *Ibid.*, x, 440–1, n.
 309. *Ibid.*, x, pp. xvi–xviii.
 310. *Merc.*, 11 February 1792, pp. 49–55; 10, 17 March 1792, pp. 55–8, 66–79.
 311. *Verdière*, xi, 176, 189–90, 192.
 312. *Ibid.*, xi, 482–3.
 313. *Ibid.*, x, p. ix.
 314. *Ibid.*, x, 95, xi, 26.
 315. Letters i, ix, xvi, cclv, cclxvii.
 316. Letters xviii, xix, cxlix.
 317. Letters lxxiv, ccxli.
 318. Letters lxvii, lxviii.
 319. Letter clxv.
 320. Letters lxvii, lxviii.
 321. Letters lxxxii–lxxxvi.
 322. Letters lxxxvii–lxxxviii.
 323. Letters lx, lxvi, xciv, c, clxxv, clxxviii, cc.
 324. Letters xvi, xxv, xxx, xxxiv, lvii, lxix, lxx, cix, cxiii, cxiv, cxv, cxxxii, cxc, cxciii.
 325. Letters li, lxxxviii, ci, cxxiv.
 326. Letters lkv, cx, cxi, cxli.
 327. Letters cxii, cxxxiv, clxxiv, ccxxx.
 328. Letters v, viii.
 329. Letters cxxviii, clvi, clxxxi, cci, ccxxii, ccxxxi, ccxxxiii, ccxlvii, ccxlviii, cclvi, cclxii, cclxxii, cclxxiv, cclxxv, cclxxxiv, cclxxxvii, ccxcix.
 330. Letters xiii, xxv, xxxvi, xliii, xlvi, lxi, lxxvi, lxxxviii, lxxxix, xcvi, cxvi, cxxi, cxxvii, cxxx, cxxxi, cxxxv, cxxxviii, cxliv, cxlv, ccxciv.
 331. Letters ii, iv, v, viii, x, xvi, xvii, xxii, xxiv, lv, lvi, lvii, lxxxix, ccxcvi.
 332. *Verdière*, xi, 403.
 333. *Le Goût de Voltaire* (1938), p. 430.
 334. M. J. Chénier, *op. cit.*, p. clxxxviii.
 335. *L'Évolution des genres dans l'histoire de la littérature ... Tome I: L'évolution de la critique ...* (1890), p. 163.
 336. *Lycée*, i, pp. iv–v.
 337. *Ibid.*, i, p. iv.
 338. (1726–1728).
 339. (Amsterdam, 1759).
 340. (1740–56).
 341. (1727–45).
 342. (1717–86).
 343. (1787).
 344. See *Best.*, 1935.
 345. *Lycée*, i, pp. vi–vii, ii, 227.
 346. *Ibid.*, i, 310–498.
 347. *Ibid.*, vi, 94–183.
 348. *Ibid.*, i, 260–99.
 349. *Ibid.*, i, 134–85, iii (1), 292 &c., iii (2), 105–59, viii, 322–35.
 350. *Ibid.*, ii, 189–218, 466 &c., vii, 297–321, xii, 146–262, xiv, 235–71.
 351. *Ibid.*, iv, 81–183, vi, 17–40.

Notes to Chapter VIII, continued

352. *Ibid.*, xi, 427–50, 469–80.
 353. *Ibid.*, xii, 546–666.
 354. *Ibid.*, i, 422–47.
 355. *Ibid.*, i, pp. vi–vii, ii, 227.
 356. In the edition of the *Lycée* by Buchon, published in 1825, an attempt has been made to fill in the gaps in La Harpe's knowledge with notes and chapters by other writers.
 357. *Les quatre poétiques d'Aristote, d'Horace, de Vida, de Despréaux* (1771). (*Cat.* 279).
 358. He did not possess a copy of Dacier's translation at his death.
 359. *Lycée*, i, 186–299.
 360. *Ibid.*, iii (2), 105–347.
 361. *Ibid.*, v, 122, 128–30, xii, 568, xiii, 50.
 362. *Ibid.*, viii, 423.
 363. *Ibid.*, x, 358, xi, 22–3.
 364. See the letter that passed at the E. Charavay sale of 21 January 1888, n° 105. The only manuscript of the *Lycée* dating from before the Revolution that we have seen is that of the *Introduction*, sent by La Harpe to Shuvalov (*Soviet Academy of Sciences*). It shows that there was considerable revision. Among passages suppressed is a defence of *la philosophie* as the guardian of the arts. In the final version, praise of Voltaire as 'l'esprit le plus poétique et le plus philosophique dans son siècle' is replaced by a refusal to evaluate the latter's influence 'soit en bien, soit en mal' (*Lycée*, i, 12). In his original plan, La Harpe gave his first lectures on a review of the judgements of Aristotle, Quintilian, Horace and Boileau.
 365. *Ibid.*, xiv, 26–7.
 366. *Ibid.*, xiii, 302, 308–9, xiv, 68–9.
 367. *Ibid.*, ii, 276–7, 368, 407–8, 442, 463–5, iii (1), 190–1, 193, 210, 212–14, iv, 18–19, 23–5, 37, 44–5, xi, 506, 521, 541–2, xii, 154.
 368. Much of this part of the *Lycée* is published from fragments found among La Harpe's papers at his death. Among chapters that failed to appear were those on Voltaire and Mably (*Lycée*, xv, 51, xvi, 38). Some idea of what La Harpe said about Voltaire in the session of 1789/1790 can be got from an article in the *Mercure*, 14 July 1792, pp. 42–3. He quoted from what he had said about Montesquieu in December 1788 in the *Mercure*, 10 March 1792, pp. 50–4. The completed chapters are printed as they were given in the session of 1796/1797, except for minor changes carried out in 1799 (*Lycée*, xv, 16–17, 270, xvi, 171, n.). Surprisingly, the section on posthumous works by Diderot failed to appear, although part of it was printed in *Le Mémorial*, n° 27, pp. 2–3.
 369. 'Examen de plusieurs assertions, &c.'
 370. For instance, he places Boccaccio and Petrarch at the time of the fall of Constantinople (*Lycée*, iv, 33–4) and he dates some lines by Voltaire out of their context (*ibid.*, xiii, 327). See *J. Paris*, 18 August 1811, pp. 1649–50 (letter from Delacroix). Beuchot (*Moland*, xxxix, 17) points out that La Harpe is wrong to say that Voltaire went to Bayreuth in 1756 (*Lycée*, viii, 209), &c.
 371. *J. Paris*, 25 August 1811, pp. 1696–7 (letter from Boulard). The only manuscript used by Agasse that we have seen is that of the chapter on Diderot (Pierpoint-Morgan Library, New York: MS. V.12.A). It differs little from the published text, and it is La Harpe himself who appears to have done all the correcting, cutting out some unkind references to M. J. Chénier.
 372. Death stopped him from dealing with lighter verse genres in the eighteenth century, and in prose he only completed chapters on contemporary oratory and novels. One can only guess as to how he would have completed the work, but among chapters that did fail to appear there was a section on Marmontel's *contes moraux* (*Lycée*, xii, 347, n.), a study of the quarrel of the Ancients and Moderns (*ibid.*, vii, 335), of post-revolutionary literature (*ibid.*, xii, 503, n.) and an article on changes in the Parisian stage (*ibid.*, xii, 269, n.). He had planned a chapter on translation (*Jovicevich I*, pp. 143–4). In criticism, he was to have discussed Pierre Clément's *Cinq Années littéraires* (*Lycée*, xvi, 87, n.) and Voltaire's correspondence (*ibid.*, xvi, 38, n.). For some idea of what La Harpe would have said about Voltaire as a critic, see *Verdière*, ix, 38, n. He had also planned to discuss the latter's *Essai sur les mœurs* in a projected chapter on history (*Lycée*, xvi, 168–9).
 373. In the edition published by Lefèvre in 1816, xii, 397 &c.
 374. *Lycée*, xiii, 414–48.
 375. *Ibid.*, i, 138.
 376. *Ibid.*, viii, 304–34.

Notes to Chapter VIII, continued

377. *Ibid.*, I, pp. vii–viii.
 378. *Ibid.*, XI, 589, n.
 379. *Ibid.*, XIII, 102.
 380. *Ibid.*, III (1), 183, XI, 320.
 381. *Ibid.*, V, 126, X, 179.
 382. *Ibid.*, II, 340–3.
 383. *Ibid.*, II, 129–30, XII, 522, n.
 384. *Ibid.*, I, p. i, 45.
 385. M. J. Chénier, *op. cit.*, *passim*.
 386. *Œuvres complètes . . .*, publiées sous la direction de Paul Arbelet et d'Edouard Champion, 32 vols (1914–37), X, 123.
 387. *Lycée*, I, 75, II, 252–3, &c.
 388. Mme de Staël, *De la littérature considérée dans ses rapports avec les institutions sociales*, publié par Paul van Tieghem (Genève, 1959), pp. 17–18.
 389. Mme de Staël, *De l'Allemagne*, nouvelle édition publiée d'après les manuscrits et les éditions originales . . . par la comtesse Jean de Pange avec le concours de Mlle Simone Balayé, 5 vols (1958), II, 220–1.
 390. *Ibid.*, II, 140.
 391. See *De la littérature . . .* (1959), pp. 17–18.
 392. *Correspondance . . .*, 10 vols (1933), I, 72–3.
 393. *Journal d'Italie* (1911), p. 181.
 394. *Correspondance . . .*, I, 206.
 395. *Œuvres complètes . . .*, IV, 103.
 396. *Ibid.*, IV, 260–1.
 397. *Ibid.*, X, 123.
 398. *Ibid.*, IV, 263–4.
 399. *Ibid.*, X, 142–3.
 400. *Ibid.*, IV, 264–5.
 401. *Causeries du lundi* (1885), V, 119.

Notes to Chapter IX

1. *Lancaster* 2, p. 50.
 2. *Lycée*, VIII, 472; *Verdière*, I, 16, V, 177–8; *Eptre à Schowalow*, 353–70.
 3. *Verdière*, IV, 353; *Vers à Lekain*, 27.
 4. *Lycée*, IX, 240–1; *Verdière*, IV, 339.
 5. *Lycée*, XI, 309; compare *Marmontel*, XII, 72.
 6. *Lycée*, XI, 152–3.
 7. *Ibid.*
 8. *Verdière*, V, 275; compare *ibid.*, X, 295, 353, XV, 58.
 9. *Ibid.*, IV, 159; *Lycée*, XII, 205–6, 209.
 10. *Ibid.*, I, 74, IV, 320, X, 345–6, XII, 417; *Verdière*, X, 402, XIV, 369; compare *Moland*, VII, 485, XXII, 148–9; *Marmontel*, XII, 494.
 11. *Lycée*, I, 315–16; *Verdière*, II, 34–5, IV, 159; *J. Pol.*, 1777 n° 9, I, 419; *Ombre de Duclos*, 439–85.
 12. *Verdière*, II, 9.
 13. *Ibid.*, IV, 184, 344, XIV, 256; *Lycée*, I, 78–9, IX, 173–4, X, 200, 304, 366, 437.
 14. *Ibid.*, X, 391, XI, 302, 681; *Verdière*, I, 16–17; compare *Moland*, II, 320–1, V, 496.
 15. *Lycée*, I, 21, IX, 82, 106, 408, X, 151, 341, XI, 33, XII, 404, XIII, 432.
 16. *Ibid.*, IX, 390.
 17. *Ibid.*, I, 21, IX, 57.
 18. *Verdière*, II, 16.
 19. *Ibid.*, II, 18–19; *Lycée*, XI, 479; *J. Pol.*, 1777 n° 18, II, 263.
 20. *Verdière*, II, 18; *Lycée*, XI, 478–9.
 21. *Ibid.*, IX, 315.
 22. *Ibid.*, IX, 317.
 23. *Ibid.*, IX, 368–9, XI, 242–3.
 24. *Verdière*, X, 117.
 25. *Lycée*, IX, 35, 276, X, 175, XI, 125, 258–9, 263–5, XII, 488; compare *Moland*, II, 162–3.
 26. *Lycée*, IX, 402.
 27. *Ibid.*, IX, 169–70, 188.

Notes to Chapter IX, continued

28. *Ibid.*, x, 200.
29. *Ibid.*, ix, 206–7, 397–8, 427, x, 398, xi, 21, 179, 286–7, xii, 452–3, xiii, 430; *Commentaire sur Racine* (1807), ii, 18.
30. *Moland*, ii, 542, vii, 435–6.
31. *Brenner*, 3582.
32. *Moland*, xii, 206.
33. *Ibid.*, xii, 210.
34. *Brenner*, 4221.
35. *Verdière*, i, 14.
36. (Amsterdam, 1740), ii, 40–1, 130–3, iii, 26, 30, 57–63, &c.
37. (London, 1762), ii, 392–4.
38. (La Haye, 1724), iv, 218–25. (*Cat.* 1004).
39. (1762), ii, 494–5, iii, 5–9. (*Cat.* 1005).
40. As we mentioned in our introduction, useful summaries of the plots of La Harpe's tragedies are given by Professor Lancaster.
41. *Abrégé chronologique* (1668), i, 9–10. La Harpe had a copy of the Amsterdam 1701 edition (*Cat.* 891) and he may have consulted the work at Ferney (*BV*, 2445).
42. *Brenner*, 4229.
43. *Brenner*, 9949.
44. See *Todd* 2, pp. 152–3.
45. (1751), i, 192–346, ii, 1–240. (*Cat.* 1012.)
46. (Amsterdam, 1753), ii, 44 &c. (*Cat.* 806).
47. *Brenner*, 9315.
48. *Brenner*, 5645, 5655.
49. *Verdière*, i, 278, n.
50. *Brenner*, 8766. (*Cat.* 472).
51. Gasch, op. cit., p. 33.
52. *Verdière*, i, 254, n.
53. *Moland*, xvi, 472–625.
54. (Berlin, 1773), passim. (*Cat.* 1026).
55. (1770), iv, 88, 155.
56. (Amsterdam, 1771), pp. 2–18. (*Cat.* 1025).
57. *Les Caprices de la Fortune* (Liège, 1773), pp. 5–6.
58. (1760), pp. 139–369. (*Cat.* 1028).
59. *Verdière*, i, 293.
60. *Ibid.*, i, 294.
61. *Ibid.*, ii, 301; *J. Paris*, 10 December 1781, pp. 1385–6.
62. *Moland*, xi, 535–8.
63. (1764), passim. (*Cat.* 885).
64. *Verdière*, xii, 43, n.
65. *Brenner*, 8323.
66. *Brenner*, 5000.
67. *Verdière*, ii, 121.
68. *J. Paris*, 12 July 1778, pp. 770–1.
69. *Lancaster* 2, p. 35.
70. Gasch, op. cit., p. 37.
71. (1750), iii, 94–114. (*Cat.* 1040).
72. (1753). See *Année littéraire*, 1754, iii, 16–17.
73. *BV*, 1626.
74. (1697), pp. 388–9.
75. *Moland*, xi, 215. See *Année littéraire*, 1783, iv, 344–5.
76. *Verdière*, ii, 118.
77. *Todd* 2, p. 159.
78. *Verdière*, ii, 398.
79. *Lycée*, i, 426–8.
80. *Le Théâtre des Grecs* (1763), p. 173.
81. *Pissot*, i, 270.
82. *Lycée*, i, 424.
83. *Brenner*, 4840.
84. *Verdière*, ii, 390; *Merc.*, January 1771, ii, 149.
85. *Lycée*, xi, 235; compare *Verdière*, xv, 42.

Notes to Chapter IX, continued

86. *Lycée*, I, 430.
87. *Ibid.*, I, 469; *Pissot*, I, 330.
88. *Verdière*, II, 651; see Peignot, op. cit., p. 93, n.
89. *Le Grand Timoléon de Corinthe* (1642).
90. *Brenner*, 3768.
91. xv, 10.
92. xiv, 1.
93. *Verdière*, II, 464–8.
94. II, 33–40.
95. *Histoire des Révolutions de la République romaine*, 3 vols (1752), I, 143–239. (*Cat.* 815).
96. 8 vols (1752), I, 270–311. (Edition of 1769 (*Cat.* 859)).
97. III, 44–51, 57–8.
98. Op. cit., II, 57–95.
99. Op. cit., I, 414–29.
100. *Verdière*, II, 545.
101. *Lycée*, IX, 99, 172, 336, 373.
102. *Ibid.*, IV, 405.
103. *Ibid.*, IV, 204.
104. *Ibid.*, II, 252–3; compare *Moland*, II, 48–9.
105. *Lycée*, VIII, 239.
106. *Ibid.*, X, 5.
107. *Ibid.*, IX, 35; *Verdière*, II, 463; compare *Moland*, II, 50.
108. *J. Pol.*, 1776 n° 22, II, 452; *Verdière*, X, 347, XI, 77, XII, 432.
109. *Moland*, II, 49.
110. *Verdière*, II, 462–3.
111. *Lycée*, IV, 272–3, IX, 52–3, 163, X, 350, XII, 505, 529; compare *Marmontel*, XII, 116.
112. *Lycée*, X, 29.
113. *Ibid.*, IV, 284–5, 297, X, 147–8.
114. *Ibid.*, I, 419.
115. *Ibid.*, IV, 248, 449, X, 10–11, 319; compare *Marmontel*, XII, 119.
116. *Lycée*, X, 316.
117. *Ibid.*, IX, 230.
118. *Ibid.*, X, 216.
119. *Ibid.*, IX, 182–3.
120. *Ibid.*, IX, 197; *Verdière*, I, 20.
121. *Lycée*, IX, 300.
122. *Ibid.*, I, 497–8, IX, 32–3, 262, 277, X, 2–3, 164; *Verdière*, I, 17–18, IV, 126; *Commentaire sur Racine* (1807), II, 7–11; compare *Moland*, V, 87.
123. *Lycée*, IV, 315–16; compare *Moland*, II, 49.
124. *Lycée*, IX, 59; *Verdière*, IV, 124, XV, 285.
125. *Lycée*, I, 415, IX, 443, XI, 36.
126. *Ibid.*, IX, 349.
127. *Ibid.*, IV, 389–90; *Verdière*, IV, 138–9.
128. *Lycée*, IV, 236.
129. *Ibid.*, IV, 291–2.
130. *Pissot*, V, 28; *Verdière*, XV, 142.
131. *Lycée*, IV, 305, 346–7, IX, 414, X, 79, XI, 306, XII, 131; *Merc.*, 5 July 1778, p. 68; *Verdière*, IV, 173; *Commentaire sur Racine* (1807), I, 279.
132. *Lycée*, IX, 59–60, XI, 34.
133. *Ibid.*, X, 165–6; *Verdière*, I, 20–1; compare *Moland*, XXXI, 178.
134. *Lycée*, I, 13–14, 464, XI, 253–4, 430–1; *Verdière*, XIV, 474.
135. *Ibid.*, IV, 126; *Lycée*, IX, 324, XI, 31, XIII, 439.
136. *Ibid.*, X, 187.
137. *Ibid.*, XI, 156–7; *Verdière*, XIV, 266.
138. *Ibid.*, IV, 337; *Lycée*, XI, 249–50.
139. *Ibid.*, I, 87–8, 376–7, IV, 195, 341, 343–4, 346, V, 234–6, 272, IX, 3, 51, 148, 150, 153–4; *Commentaire sur Racine* (1807), I, 280; compare *Moland*, II, 322–4, V, 6–9, 82–6, VII, 103, XXII, 155–6.
140. *Lycée*, IX, 319, X, 400; compare *Moland*, V, 207, 209.
141. *Verdière*, IV, 355, *Lycée*, XI, 18.
142. *Ibid.*, XII, 195, 305; *Pissot*, V, 93, VI, 513; *Verdière*, IV, 344; compare *Moland*, VII, 103–4.

Notes to Chapter IX, continued

143. *Lycée*, ix, 364–5, x, 99.
144. *Ibid.*, ix, 366.
145. *Pissot*, v, 94.
146. *Verdière*, i, 17.
147. *Lycée*, xiii, 438.
148. *Ibid.*, ix, 323–4.
149. *Ibid.*, v, 344; *Commentaire sur Racine* (1807), ii, 16.
150. *Lycée*, x, 322.
151. *Correspondance littéraire*, v, 406.
152. *Année littéraire*, 1763, viii, 87.
153. *The Earl of Warwick* (1766), p. 66.
154. *Mémoires secrets*, 2 August 1764, ii, 79–80.
155. *Verdière*, ii, 467–8.
156. *Ibid.*, ii, 619.
157. *Correspondance littéraire*, vi, 356.
158. *Mémoires secrets*, 15 August 1765, ii, 221–2.
159. Collé, op. cit., iii, 40.
160. *Merc.*, September 1765, p. 176.
161. *Ibid.*
162. *Ibid.*
163. *Verdière*, iii, 464–5.
164. *Todd 2*, pp. 153–5.
165. *Verdière*, ii, 620.
166. *Ibid.*, ii, 114.
167. *J. Paris*, 15 July 1778, p. 783.
168. A detailed synopsis of the play as first performed is to be found in the *Journal encyclopédique*, September 1778, vi, 308–19.
169. *Ibid.*
170. *Merc.*, 25 July 1778, pp. 310–11.
171. *Verdière*, ii, 123.
172. *J. Paris*, 17 July 1778, p. 791.
173. *Verdière*, ii, 119.
174. See *Todd 2*, pp. 161–2.
175. *Verdière*, i, 293.
176. *Suard 1*, pp. 229–30.
177. *Merc.*, July 1781, pp. 22–3; *Correspondance secrète*, 25 November 1775, ii, 250.
178. *Merc.*, 31 May 1783, p. 228; *Année littéraire*, 1783, iv, 91.
179. *J. Paris*, 28 November 1781.
180. *Todd 1*, p. 276.
181. *Ibid.*, p. 321.
182. *Moland*, ii, 29.
183. *Lycée*, ix, 5; compare *Marmontel*, xii, 120.
184. *Lycée*, i, 423.
185. *Moland*, ii, 42–3.
186. *Lycée*, i, 437; *Verdière*, ii, 399–400.
187. *Lycée*, i, 443.
188. *Verdière*, ii, 398–9.
189. *Lycée*, i, 423; compare Sophocles, 539–627.
190. *Examen de Philoctète* (1813), p. 149.
191. *Brenner*, 7118.
192. *Verdière*, ii, 468–9.
193. *Ibid.*, ii, 457.
194. Compare *Timoléon*, iii. 4 and *Coriolan*, v. 3.
195. *Verdière*, ii, 620.
196. *Todd 1*, pp. 325–7.
197. *J. Paris*, 12 July 1786, pp. 803–4.
198. *Todd 1*, pp. 323–5.
199. *Verdière*, ii, 546.
200. *Ibid.*, i, 18, iv, 349; *Lycée*, i, 79; compare *Moland*, ii, 165–6, 322.
201. *Lycée*, i, 79.
202. *Ibid.*, x, 299–300; *Verdière*, iv, 126–7.

Notes to Chapter IX, continued

203. *Ibid.*, I, 21–2; *Lycée*, I, 317–18.
 204. *Ibid.*, IX, 266; *Verdière*, IV, 130–1.
 205. *Lycée*, XII, 491.
 206. *Ibid.*, IX, 37.
 207. *Ibid.*, IV, 351.
 208. *Ibid.*, I, 195, 366–7.
 209. *Verdière*, I, 17.
 210. *Ibid.*
 211. *Année littéraire*, 1763, VIII, 116–18.
 212. *Todd 2*, pp. 155–6.
 213. *Merc.*, September 1765, p. 176.
 214. *Correspondance littéraire*, VI, 340.
 215. *Ibid.*, XII, 124.
 216. *Moland*, VI, 489.
 217. *Ibid.*, XI, 54.
 218. See *Todd 2*, p. 160..
 219. *Verdière*, V, 437, 465.
 220. *Aulard 1*, I, 38–9.
 221. *Ibid.*, I, 47.
 222. A. F. Villemain, *Cours de littérature française. Tableau du dix-huitième siècle*, 4 vols (1838), II, 34–5.
 223. *Lycée*, XI, 469, XII, 205–6, 209; *Verdière*, II, 16–17.
 224. *Ibid.*, X, 57–9.
 225. *Ibid.*, XV, 141.
 226. *Ibid.*, II, 17; *Lycée*, XI, 428–9; compare *Moland*, V, 6.
 227. *Lycée*, XI, 429–30.
 228. *Ibid.*, XI, 429.
 229. *Ibid.*, XI, 480.
 230. *Ibid.*, XI, 431.
 231. *Verdière*, XV, 140; *Lycée*, XI, 443–4.
 232. *Ibid.*, XI, 478.
 233. *Verdière*, X, 55.
 234. *Lycée*, XI, 444–5.
 235. *Ibid.*, XI, 430.
 236. *Ibid.*, XI, 479.
 237. *Ibid.*, XII, 339.
 238. *Verdière*, X, 57–60, 177.
 239. (London, 1731). La Harpe possessed Pierre Clément's translation of 1751 (*Cat.* 515).
 240. F. Gaiffe, *Le Drame en France au XVIII^e siècle* (1910), pp. 53–6; L. M. Price, 'George Barnwell abroad', *Comparative Literature*, 2 (1950), 126–56.
 241. *Correspondance littéraire*, VIII, 458.
 242. 1770, I, 145–84.
 243. *Lycée*, XI, 446–50.
 244. *Le Goût de bien des Gens, ou recueil de contes, tant en vers qu'en prose*, 3 vols (Amsterdam, 1769), III, 1–49. (*Cat.* 541).
 245. 21 May 1750, III, 106–12.
 246. La Harpe was, of course, on fairly close terms with Diderot from 1757 to 1764. We can therefore presume that he knew at least something about the latter's *La Religieuse*.
 247. *Les Illustres Françaises, histoires véritables . . .*, nouvelle édition, augmentée, 3 vols (Utrecht, 1737), I, 141–89.
 248. *Brenner*, 3162.
 249. *Mémoires inédits . . .* (1825), II, 21.
 250. *Verdière*, I, 164.
 251. *Correspondance littéraire*, VIII, 475.
 252. Gaiffe, op. cit., p. 313.
 253. *Verdière*, I, 164.
 254. For a detailed study of these changes, see Pitou, op. cit. He does not mention an unusual edition of this play published by J. N. Duchesne: *L'École des Pères ou Mélanie, drame en trois actes et en vers, corrigé par l'auteur* (1774), of which there is a copy in the Arsenal (Rf.10.981). In this edition, the scene is changed from the convent to M. Faublas' own house, and the wise priest is replaced by Aristé, 'ami de m. et mme de Faublas, homme

Notes to Chapter IX, continued

- érudit et pieux.' These changes — not found elsewhere — contradict La Harpe's own statement that all editions from 1770 to 1778 were based on the first (*Merc.*, 14 April 1792, pp. 40–1).
255. *Best.*, 15200.
 256. *Best.*, 15213.
 257. *Correspondance littéraire*, viii, 461.
 258. *Verdière*, ii, 15.
 259. *Ibid.*, ii, 13.
 260. *Brenner*, 3827.
 261. *Brenner*, 2911.
 262. *Brenner*, 9055.
 263. *Merc.*, February 1774, p. 59.
 264. iv.3. Voltaire is no more adventurous in his imitation of the scene in *Mahomet*, iv.4, when Zopire is stabbed 'derrière l'autel'.
 265. *Verdière*, ii, 11.
 266. *Ibid.*, xv, 218–19; *Lycée*, xi, 327; compare *Moland*, ii, 539.
 267. *Verdière*, v, 65–6.
 268. *Lycée*, xi, 315.
 269. *Ibid.*, xi, 312–14.
 270. *Ibid.*, xi, 320–1.
 271. *Ibid.*, xi, 324.
 272. *Ibid.*, xi, 643.
 273. *Ibid.*, v, 402–3.
 274. *Ibid.*, xi, 353; *Verdière*, xiv, 419.
 275. *Lycée*, xi, 418.
 276. *Ibid.*, v, 405; compare *Merc.*, 17 September 1791, pp. 103–4.
 277. *Lycée*, vi, 39, xi, 352; *Verdière*, xiv, 419, xv, 152.
 278. *Lycée*, v, 382, 429, xi, 364–5, 664–5.
 279. *Ibid.*, v, 403; compare *ibid.*, xii, 336.
 280. *Ibid.*, v, 438.
 281. *Ibid.*, v, 473.
 282. *Ibid.*, xi, 639–40.
 283. *Ibid.*, xi, 384.
 284. *Art poétique*, iii, 403–4.
 285. *Lycée*, xi, 407–8, 638–9, xii, 307.
 286. *Ibid.*, ii, 1–2, 8, v, 421, 423, xi, 327, 468, 626.
 287. *Art poétique*, iii, 391–400.
 288. *Lycée*, ii, 51–2, v, 404, 451.
 289. *Ibid.*, v, 403–4, 458, xi, 323; *Pissot*, v, 162.
 290. *Lycée*, xi, 396–8.
 291. *Ibid.*, ii, 66.
 292. *Ibid.*, xi, 325–6.
 293. *Ibid.*, iv, 68.
 294. *Ibid.*, xii, 273; *Merc.*, 31 July 1779, pp. 334–5; compare *Marmontel*, xii, 491.
 295. *Lycée*, v, 405.
 296. *Ibid.*, v, 453.
 297. *Ibid.*, xii, 553–4.
 298. *Ibid.*, xi, 413.
 299. *Ibid.*, xi, 415–16, 460–1.
 300. *Ibid.*, v, 461.
 301. *Brenner*, 3051.
 302. *Brenner*, 8158.
 303. *Verdière*, xv, 216.
 304. *Brenner*, 7454.
 305. *Brenner*, 4680.
 306. GaiFFE, op. cit., p. 135, n.2.
 307. *Verdière*, xiv, 298, xv, 151; *Lycée*, xi, 349.
 308. *Brenner*, 9598.
 309. *Brenner*, 4242.
 310. *Année littéraire*, 1782, iii, 36–9.
 311. *Correspondance littéraire*, xiii, 120; see *Mémoires secrets*, 27 April 1782, xx, 207–8.

Notes to Chapter IX, continued

312. *Commentaire sur Racine* (1807), II, 179.
313. *Lycée*, VI, 57–8, XII, 1–2, 208; *Sur les préjugés et les injustices littéraires*, 42–4 (which is a parody of Boileau, *Satires*, X, 141–2); see *Best.*, 12914; *Moland*, X, 287.
314. *Verdière*, IV, 119–20; *Lycée*, VI, 52, XII, 205, 231–2.
315. *Ibid.*, XII, 206–8.
316. *Ibid.*, VI, 63.
317. *Ibid.*, VI, 82, XII, 211–12.
318. *Ibid.*, XII, 213–14.
319. *Ibid.*, XII, 221.
320. *Brenner*, 7743. Nothing is known about the circumstances surrounding the composition of either this or *Aboucassem*, *drame lyrique* (*Brenner*, 7727), the manuscripts of which were in the possession of Migneret in 1803 (*Cat.* p. viii). We suspect that both works date from before the music quarrel, when La Harpe really studied the problems of opera for the first time. A possible but only tentative clue to the dating of *La Vengeance d'Achille* lies in its being based on the *Iliad*. In August 1775, the Académie française announced that the prize for poetry for 1776 was to be given for a translation of between two and four hundred alexandrines of any passage from Homer's poem (*Merc.*, September 1775, p. 172). Although La Harpe declared at that time his intention of no longer entering such competitions (*Verdière*, X, 209; *Mémoires secrets*, 19 July 1776, IX, 168), it seems fairly likely that he at least started work on such a translation, following his double success at the Academy. He was not elected to the institution until May 1776. Thirty-five alexandrines translated from the *Iliad* appear in the *Lycée*, I, 232, 246–8, and it is improbable that they were composed for this last-named work. It would be interesting to see whether any of these lines appear in his opera. In his synopsis of the work, Petitot insists that many passages closely follow Homer's text, but, from what he quotes, we can see that La Harpe also adopted free verse (*Verdière*, II, 661–6). By 1777, in any case, La Harpe was convinced that Homer could only be translated in short passages (*ibid.*, XV, 360).
- He was to claim to have declined an offer from Grétry to work with him on a comic opera, when the latter visited Ferney in 1767 (*Lycée*, XII, 130, n.). One may wonder, however, whether it was not then that La Harpe turned to *Aboucassem*, referring as a source to the copy of Galland's translation of the Arabian nights in Voltaire's library (*BV*, 2457).
321. *Brenner*, 10113.
322. *Lycée*, VI, 74.
323. *Ibid.*, VII, 309; *Pissot*, IV, 383.
324. *Lycée*, XII, 409.
325. *Op. cit.*, II, 322.
326. *Affiches de Province*, 21 March 1770, p. 48.
327. *Zurich*, *op. cit.*, pp. 90–1.
328. Mme de Staël, *De l'Allemagne*, nouvelle édition publiée . . . par la comtesse J. de Pange avec le concours de Mlle S. Balayé, 5 vols (1958), III, 212, n.
329. Morellet, *Observations critiques* (1801), pp. 32–3.
330. *Œuvres de Chateaubriand* . . . , II, 183.
332. *Merc.*, 5 September 1778, p. 45.
332. *Verdière*, XIV, 246–7.

Notes to Chapter X

1. *Verdière*, XIV, 6; *Conseils à un jeune poète*, 48.
2. *Épître à Schowalow*, 336–8.
3. *Le Poète*, 87.
4. *Verdière*, XV, 329; *Lycée*, XIII, 5–6; compare *Moland*, II, 56, 313.
5. *Le Poète*, 95.
6. *Ibid.*, 88–91.
7. *Lycée*, III (1), 171, IV, 105–6; *Épître à Schowalow*, 293–4; compare *Marmontel*, XII, 21–2.
8. *Verdière*, XIV, 356–7; *Lycée*, IV, 64–5, 119–23; compare *Moland*, XIV, 540; *Marmontel*, XII, 46.
9. *Lycée*, I, 66–7, 194.
10. *Ibid.*, I, 157, 195, VIII, 308, 310, XIII, 5–6; compare *Moland*, II, 55; *Marmontel*, XII, 359.
11. *Lycée*, VIII, 308; compare *Moland*, X, 412.

Notes to Chapter X, continued

12. *Lycée*, viii, 430–1, xii, 37, 243; compare *Moland*, viii, 577.
13. *Lycée*, i, 165, iv, 82–3, vi, 82–3, vi, 103–4; compare *Moland*, ii, 54, 312.
14. *Lycée*, i, 130; compare *Moland*, ii, 54.
15. *Lycée*, i, 10, vi, 192–3, 235, xiii, 43–4, 113–14.
16. *Ibid.*, ii, 98–9.
17. *Ibid.*, vi, 247.
18. *Ibid.*, xiii, 16.
19. *Ibid.*, i, 307.
20. *Ibid.*, i, 371–2.
21. *Ibid.*, vi, 95–6.
22. *Ibid.*, vi, 183, 197, 384.
23. *Ibid.*, ii, 100.
24. *Les Prétentions*, 20–38; compare *L'Ombre de Duclos*, 34 &c.; *Conseils à un jeune poète*, 191–208; *Sur la Sensibilité*, 31–49, &c.
25. *Lycée*, vi, 198.
26. *Ibid.*, vi, 155.
27. *Ibid.*, iv, 95.
28. *Ibid.*, ii, 183.
29. See *Le Poète*, *Conseils à un jeune poète*, *Sur les préjugés et les injustices littéraires*, *Épître à Schowalow sur les effets de la nature et la poésie descriptive*, *L'Impromptu de campagne*, (*Deuxième*) *Épître à Zélis*, *Vers adressés à Lekain*, *Réponse à des vers de Schowalow sur la paresse*, &c.
30. See *L'Ombre de Duclos*, *Les Prétentions*, etc.
31. *Les Talents des Femmes*, 59–60, 215–16, *Le Philosophe*, 11–23, *Des Talents*, 1, 22 &c., *Sur le Luxe*, 16, 107–8, *Sur les Grecs*, 183–4, *Vers adressés au Grand-duc de Russie*, 57, *Ode au prince de Condé*, 80–4, *L'homme de lettres*, 199–267.
32. *Sur le génie*, 33–47, 67–136, *Que les fautes des grands hommes tiennent à leur caractère*, 113–24, *Le Poète*, 219–56, *Des Talents*, 104–74, *Sur les Grecs*, 114–18, *Conseils à un jeune poète*, 146–64, *Réponse d'Horace*, 70–80, *Épître au Tasse*, 184–222, *Ode au prince de Condé*, passim, *Ode à la Gloire*, passim, *L'homme de lettres*, 63–79, *Sur l'imagination*, 114–33, *Réponse à des vers de m.D.P.*, passim, &c.
33. *Sur le génie*, 34–7, *Le Poète*, 129–38, 199–217, *Le Portrait du Sage*, 156–213, *Le Philosophe*, 125–204, *Sur l'Indifférence*, 78–112, *Sur le malheur*, 76–102, *Sur les préjugés et les injustices littéraires*, 199–216, *Conseils à un jeune poète*, 171–2, *Réponse d'Horace*, 167–71, *Épître au Tasse*, 29–30, 109–24, 171–4, *Ode au prince de Condé*, 67–72, *La Gloire*, 11–20, 51–60, *L'homme de lettres*, 24–62, 93–198, *Sur l'imagination*, 71–95, &c.
34. *Verdière*, xiv, 137.
35. *Ibid.*, xiv, 170; compare *Marmontel*, xii, 66.
36. *Sur la Sensibilité*, 2.
37. The choice of subject was left to La Harpe (*Registres*, 25 August 1765, 1770, 1771, 1772). The only exception was *Sur le Luxe* (*ibid.*, 25 August 1769), which La Harpe did not finish (*Verdière*, iii, 262).
38. *Correspondance littéraire*, ix, 387.
39. *Année littéraire*, 1775, v, 355–9.
40. *La Bibliothèque bleue, entièrement refondue et considérablement augmentée*, 3 vols (Liège, 1787), Part I.
41. (1713), pp. 152–9.
42. *Lycée*, vi, 354, xiii, 378.
43. *Verdière*, iii, 171, xi, 259.
44. *Conseils à un jeune poète*, 33–42.
45. *Lycée*, xiii, 158.
46. *Ibid.*, vi, 95–6, 239.
47. *Ibid.*, vi, 158; compare Boileau, *Art poétique*, i, 96.
48. *Lycée*, vi, 235; compare *Moland*, x, 441–7; *Best.*, 10881, 10958, 16915.
49. *Lycée*, ii, 161.
50. *Ibid.*, ii, 114.
51. *Merc.*, July 1771, i, 121–3.
52. *Mélanges*, pp. 37–42, 54; *Verdière*, iii, 461–2, &c.
53. *Mélanges*, pp. 46–8; *Verdière*, iii, 456–8, 466–7.
54. *Lycée*, vi, 230.
55. *Couplets à mme P****, qui dansait au bal, 9–16.

Notes to Chapter X, continued

56. See *A mme de ****, pour la fête de Sainte-Madeleine, 16–20.
57. *Verdière*, III, 510–11.
58. *Œuvres* (1869), p. 342.
59. *Le Poète*, 107.
60. *Les Talents des Femmes*, 390–1.
61. *Lycée*, VI, 433.
62. *Ibid.*, II, 188; compare *Marmontel*, XIII, 230.
63. *Lycée*, IV, 84.
64. *Ibid.*, XIII, 159.
65. *Ibid.*, X, 384.
66. *Ibid.*, IV, 86.
67. P. Martinon, *Les Strophes* (1912), pp. 212–19.
68. *Lycée*, XIII, 234.
69. Martinon, op. cit., p. 270.
70. *Lycée*, II, 100, 118–19.
71. *Ibid.*, II, 105–6.
72. *Ibid.*, XIII, 130.
73. *Ibid.*, II, 100, VI, 328.
74. *Ibid.*, VI, 139, XIII, 235.
75. *Art poétique*, II, 72.
76. *Lycée*, VI, 112–13.
77. *Ibid.*, II, 89, VI, 95–6, 127, VIII, 422.
78. *Ibid.*, XIII, 117.
79. *Ibid.*, XIII, 119, 287.
80. *Carmina*, IV, II.
81. *Lycée*, II, 91, n.
82. *Merc.*, 14 April 1792, pp. 42–3.
83. *Ibid.*, pp. 46–7.
84. *Ibid.*
85. *Ibid.*, 48.
86. *Ibid.*
87. *Lycée*, I, 261, VI, 298.
88. *Ibid.*, IV, 150–1.
89. *Ibid.*, IV, 159.
90. *Ibid.*, I, 186–7.
91. *Ibid.*, I, 189–90; compare *Moland*, VIII, 336.
92. *Lycée*, I, 193–4, VIII, 185.
93. *Ibid.*, VIII, 185.
94. *Délivrance de Salerne*, 1–6.
95. *Moland*, VIII, 362.
96. *Lycée*, I, 187–8.
97. *Ibid.*, I, 188; compare *Marmontel*, XIII, 348.
98. Le Bossu, *Traité sur le poème épique*, 2 vols (1675), I, 14, 51.
99. *Lycée*, I, 202, IV, 155.
100. *Ibid.*, VIII, 191–2, 198–9.
101. *Ibid.*, I, 204.
102. *Ibid.*, IX, 342.
103. *Ibid.*, I, 225, 235, 255–6; *Verdière*, XV, 360–1; compare *Moland*, VIII, 324–5; *Marmontel*, XII, 38–9, XIII, 347–8.
104. *Épître à Schowalow*, 390–412; compare *Marmontel*, XII, 10–14.
105. *Lycée*, IV, 150.
106. *Verdière*, VIII, 15.
107. *Ibid.*, XV, 358; *Lycée*, I, 215, 236; compare *Moland*, VIII, 340.
108. *Lycée*, VIII, 49, 51.
109. *Ibid.*, VIII, 50.
110. *Ibid.*, VIII, 56.
111. *Verdière*, VIII, 481.
112. *Ibid.*, V, 675; *Lycée*, VIII, 55; compare *Moland*, VIII, 340; *Marmontel*, XII, 62.
113. *Épître au Tasse*, 45–7, 71–84.
114. *Verdière*, VIII, 450; compare *Marmontel*, XII, 43–4.
115. *Journal encyclopédique*, December 1759, VIII, 128.

Notes to Chapter X, continued

116. *Verdière*, III, 389.
 117. E. Audra, *L'Influence française dans l'œuvre de Pope* (1931), p. 399.
 118. Dorat, 'Apologie de l'héroïde', *Collection des Heroïdes* (Leipzig, 1769), I, 143.
 119. *Mélanges*, pp. 127–53.
 120. *Ibid.*, pp. 72–3.
 121. *Verdière*, III, 389.
 122. *Lycée*, VIII, 58.
 123. *Merc.*, 5 January 1779, p. 13; see *Épître à Schowalow*, 400; compare Boileau, *Art poétique*, III, 193; *Marmontel*, XIII, 255–6.
 124. *Correspondance générale de Chateaubriand . . .*, I, 25.
 125. *Lycée*, I, 197–8.
 126. A.N.: F⁷6311.
 127. It is difficult to see how the poem was then to have progressed, although, as the title suggests, it was to have ended with the death of Louis XVI. La Harpe's friend, Boulard, does provide one supplementary detail: 'Dans un de ces derniers chants, Cécile, dont il est parlé dans le premier, devait retrouver dans la prison et sur l'échafaud son amant qui, depuis leur séparation, était devenu révolutionnaire et irreligieux, et qu'elle devait ramener à la vertu' (*Lettre au Moniteur* (1814), p. 3).
 128. *Verdière*, v, 489–90, n.
 129. *Lycée*, VIII, 70.
 130. *Ibid.*, VIII, 116.
 131. *Ibid.*, VIII, 330–1; compare *Marmontel*, XIII, 126–7.
 132. *Lycée*, VIII, 54–5; *Verdière*, VIII, 481.
 133. *Ibid.*, XIV, 14–15; *Lycée*, VIII, 87, 99, 103, 105.
 134. Naves, *op. cit.*, pp. 472–9.
 135. *Verdière*, III, 390.
 136. *Caton à César*, 7.
 137. *Elisabeth de France*, 61–2; compare *Andromaque*, 1299–1300, *Mithridate*, 697–8.
 138. *Annibal à Flaminius*, 39–40; compare *Andromaque*, 1486.
 139. Compare *Aeneid*, IV, 667–8.
 140. *Annibal à Flaminius*, 94; compare *Aeneid*, II, 586–7.
 141. *Caton à César*, 43–4; compare *Georgics*, I, 480.
 142. *Paradise Lost*, I, 6.
 143. *Gerusalemme*, I, st. ii.
 144. *Triomphe*, v, 59–61; compare *Aeneid*, VI, 577–9.
 145. *Triomphe*, v, 97–8; compare *Aeneid*, VI, 256.
 146. *Triomphe*, v, 71; compare *Paradise Lost*, I, 210.
 147. *Triomphe*, v, 315–16; *Paradise Lost*, I, 619.
 148. *Triomphe*, IV, 20–1; compare *Aeneid*, VI, 734.
 149. *Épître au Tasse*, 60–1; compare *Aeneid*, VIII, 702–3.
 150. *Sur l'Imagination*, 36–7; compare *Aeneid*, VI, 847–8; *La Henriade*, VII, 370.
 151. *Hymne à la liberté*, 27; compare *Aeneid*, XII, 663–4.
 152. *Épître à Zélis*, 82–9; compare *Aeneid*, VI, 557–8.
 153. *Ode sur la navigation*, 50–4; compare *Aeneid*, III, 196–9.
 154. *Le Poète*, 117; compare *Art poétique*, IV, 88.
 155. *Conseils à un jeune poète*, 106; compare *Épître à Racine*, 49–50.
 156. *Sur le Luxe*, 139; compare *Britannicus*, 1314.
 157. *Réponse d'Horace*, 171; compare *Andromaque*, 1638.
 158. *La Délivrance de Salerne*, 143–4; compare *La Henriade*, VII, 433–4.
 159. *Que le caractère des grands hommes &c.*, 93–6; compare *La Henriade*, VI, 209–12.
 160. *Les Prétentions*, 46; compare *Moland*, x, 108.
 161. *Sur les Grecs*, 98; compare *Moland*, x, 435.
 162. *Sur les Grecs*, 188; compare *Moland*, *loc. cit.*
 163. *Le Philosophe*, 195–7; compare *Moland*, x, 164.
 164. *L'Homme de lettres*, 19, 34, 46, 149.
 165. i.e. désert immense, ouvrage immense, aveugle désespoir, séjour épouvantable, aspect coupable, horrible nuit, spectre horrible, demeure affreuse, colosse effroyable, front redoutable, lamentable histoire, &c. (*Sur le Malheur*).
 166. There is antithesis in the movement of the sentences themselves as in:
 Je rougissais pour le coupable,
 Je gémissais sur l'opprimé (*Sur l'Indifférence*, 54–5).

Notes to Chapter X, continued

- There is frequent opposition between the noun and its adjective: fange fécond, illustre fardeau, trône brisé (*Sur le Génie*), and in the rhymes we find: berceau / tombeau, génie / envie, souveraine / chaîne, instruire / détruire, héros / fléaux, insolente / brillante, &c., (*ibid.*).
167. Atlas / pas, &c. (*Sur l'Imagination*).
168. His favourite rhymes are notably: carrière / barrière, gloire / victoire, alarmes / larmes, victimes / crimes, loi / moi, &c.
169. i.e. cieux / heureux, vertus / tissus, trahi / puni, serein / chagrin, amitié / humilité, penchants / tyrans, Memphis / Osiris, regret / fait, toi / moi, Dieux / lieux, mortels / paternels, &c. (*Sur la Sensibilité*).
170. *Lycée*, vi, 253; compare *Marmontel*, xii, 354.
171. *Lycée*, iv, 87.
172. *Ibid.*, vi, 103–4.
173. *Ibid.*, vi, 253; compare *Marmontel*, xii, 173.
174. *Lycée*, iv, 110–11, 113–15, viii, 435.
175. *Ibid.*, iv, 111–12; compare *Marmontel*, xii, 171, 173–4.
176. *Lycée*, iv, 103, vi, 357.
177. *Ibid.*, vi, 163, xi, 13–14.
178. *L'Homme de lettres, Lettre à M.***, Impromptu à Mme L. C. D. M., L'Ombre de Duclos, Tangu et Félimé*.
179. *Lycée*, viii, 260, 263.
180. *Les Trois Louises, Romance* ('D'une amante abandonné').
181. *Sur une ancienne musette, Le Ruisseau*.
182. *L'Amour timide*.
183. *Lycée*, iv, 88–9, vi, 103–4.
184. *Ibid.*, iv, 126, xii, 113; compare *Marmontel*, xii, 172.
185. *Couplets pour mme la duchesse de Chartres, Daphné &c., Couplets pour mme de P***, qui dansait au bal*.
186. *Vers à mme la duchesse de Grammont qui revenait des eaux*.
187. *Vers à mme d'Aguesseau de Fresne*, 6–8; compare *Moland*, x, 408–10, xiv, 550; *Marmontel*, xii, 58.
188. *Le Poète*, 124.
189. *Sur le Luxe*, 134–6; compare *Sur l'Indifférence*, 116–22.
190. *Correspondance littéraire*, ix, 387.
191. *Des Talents*, 39–58, *Les Talents des femmes*, 215–69, *Vers à mme de Genlis, sur une représentation de ses comédies*.
192. *Épître à Schowalow*, 378.
193. *Lycée*, vi, 363.
194. *Épître à Schowalow*, 274; compare *Marmontel*, xiii, 116–18.
195. *Épître à Schowalow*, 240–5.
196. *Lycée*, ii, 121; compare *Marmontel*, xiii, 206.
197. *Lycée*, ii, 122, vi, 398.
198. *Carmina*, iii, xiii.
199. *Les Talents des femmes*, 213–14; compare *L'Impromptu de campagne, A mme de Genlis à son retour de la campagne*.
200. *Épître XI*.
201. *A mes amis*, 11–12; compare *Épître à Schowalow*, 58–60.
202. *La Navigation*, 57–60, *Le Philosophe des Alpes*, 34–78.
203. *A m. de ***, en lui envoyant les œuvres de Gessner*.
204. *Épître à Schowalow*, 247.
205. *Ibid.*, 200–1; compare *Le Philosophe des Alpes*, 85–90.
206. *Rousseau*, i, 349–54.
207. *Le Philosophe des Alpes*, passim, *Le Malheur*, 17–24, *Aux Mânes de Voltaire*, 309–24; compare *Verdière*, iv, 195–7.
208. *Réponse à des vers de mme de Bourdic*, 9–26.
209. See *Épître à Schowalow*, 138–49.

Notes to Chapter XI

1. *Lycée*, xvi, 390–1.
2. *Ibid.*, i, 130, 139, 158–9, 166.

Notes to Chapter XI, continued

3. *Ibid.*, I, 152.
4. *Ibid.*, I, 135, 157, 159.
5. *Ibid.*, I, 130, 158–9.
6. *Ibid.*, I, 156.
7. *Ibid.*, I, 146, 160–2, v, 94, vi, 344.
8. *Ibid.*, I, 149–52, 165.
9. *Ibid.*, I, 146, 165.
10. *Ibid.*, I, 144, 152–3, 165, iv, 107.
11. *Ibid.*, I, 154–5.
12. *Ibid.*, I, 134.
13. *Verdière*, xv, 27.
14. *Merc.*, January 1771, II, 151; compare *Lycée*, VII, 328–9.
15. *J. Pol.*, 1777 n° 20, II, 353; *Verdière*, x, 442.
16. *Ibid.*, XIV, 40.
17. *J. Pol.*, 1777 n° 8, I, 373.
18. *Lycée*, I, 180.
19. *Ibid.*, I, 116, 214, 277–84, II, 8–13, 21–3, 25–9, 31–2, 34, 38–40, 59–60, 62–5, 68, v, 91–2, VIII, 279–80, 282–3, 285–6, 287–8, 292.
20. *J. Pol.*, 1776 n° 26, III, 92; compare *Verdière*, XIV, 357; *Lycée*, I, 177–8; *Merc.*, 6 October 1792, p. 32; compare *Moland*, VIII, 435–6.
21. *Verdière*, XIV, 28.
22. *Ibid.*, XIV, 124.
23. *Lycée*, I, 180–1.
24. *Ibid.*, VII, 328; compare *Verdière*, XIV, 28, 289; *Merc.*, 15 May 1779, p. 158.
25. *Ibid.*, July 1772, II, 126; *Lycée*, I, 171–2, 181, 183, VII, 328; compare *Moland*, XXII, 165, 176.
26. *Lycée*, I, 172; *Verdière*, xv, 278–9, 342.
27. *Ibid.*, XIV, 124; *Lycée*, loc. cit.
28. *Ibid.*, I, 175–6, II, 4; *Verdière*, XIV, 118; *Pissot*, VI, 49.
29. *Verdière*, XIV, 124.
30. *Ibid.*
31. *Ibid.*; compare *Pissot*, IV, 162–3; *Moland*, XXII, 152.
32. *Verdière*, II, 385–6.
33. *Pissot*, I, 310; compare *Lycée*, I, 420–1.
34. In our translations we attempt to be more literal and explanatory than elegant.
35. *J. Pol.*, 1777 n° 36, III, 521.
36. *Pissot*, I, 314; *Lycée*, I, 369.
37. *Pissot*, I, 315.
38. *Lycée*, I, 371.
39. *Op. cit.*, p. 150.
40. *Lycée*, II, 212.
41. *Moland*, XIV, 102.
42. *Pissot*, IV, 164, n.
43. *Lycée*, II, 110.
44. *Marmontel*, x, 447–8; compare *ibid.*, XII, 568.
45. See *Merc.*, July 1766, I, 135–45, &c.
46. *Mélanges*, p. 109; *Lycée*, I, 275.
47. *Marmontel*, XII, 129.
48. *Lycée*, I, 193.
49. *Mélanges*, loc. cit.
50. *Ibid.*
51. *Lycée*, I, 275–6.
52. *Verdière*, VI, 216–17, n.; *Le Poète*, 190–1.
53. *Lycée*, I, 291, 297–8; *Mélanges*, p. 122.
54. *Lycée*, I, 274; compare *Moland*, XVIII, 572.
55. *Lycée*, I, 275, 298.
56. *Ibid.*, II, 164; compare *Moland*, VIII, 326.
57. *Lycée*, I, 287.
58. *Best.*, 19064.
59. *Mélanges*, p. 122; compare *Moland*, VIII, 327.
60. *Lycée*, I, 290–1.

Notes to Chapter XI, continued

61. *Ibid.*, I, 287.
62. Compare his final version, II, 198–207 with Lucan, II, 255–69.
63. *Mélanges*, p. 145.
64. Compare La Harpe, I, 18, and Lucan, I, 15.
65. Compare La Harpe, I, 79, and Lucan, I, 122.
66. *Verdière*, VIII, 624.
67. *Ibid.*, VIII, 625, n.
68. (Leide, 1658), p. 87.
69. *Lycée*, I, 4; compare *Moland*, VIII, 345.
70. *Op. cit.*, p. 60 ('ces yeux enfoncés').
71. *Merc.*, 16 messidor an VIII (6 July 1800), I, 87.
72. *Ibid.*, 1 messidor an VIII (20 June 1800), I, 5.
73. *Ibid.*, I, 4.
74. As far as modern languages were concerned, he claimed that he could read Italian and English (*Lycée*, I, 167), although Mme de Genlis says that she managed to make him admit that he did not know a word of the latter (*op. cit.*, III, 193). In any case, in translating Tasso, he probably consulted the translations by Baour-Lormian, Lebrun, and Panckoucke (*Cat.* 407, 405, 406).
75. *Merc.*, 1 messidor an VIII (20 June 1800), I, 5.
76. *Verdière*, VIII, 385.
77. *Ibid.*, VIII, 450.
78. *Ibid.*, VIII, 409–10.
79. *Ibid.*, VIII, 349–50.
80. *Merc.*, loc. cit.
81. *Verdière*, VIII, 440.
82. *Ibid.*, VIII, 439–40.
83. *Ibid.*, VIII, 441.
84. *Ibid.*, VIII, 440.
85. *Ibid.*, VIII, 349.
86. As translated by La Harpe in his notes (*ibid.*).
87. *Ibid.*, VIII, 383.
88. *Ibid.*, VIII, 382.
89. *Ibid.*, VIII, 439.
90. *Ibid.*
91. *Ibid.*, VIII, 384.
92. *Ibid.*, V, 673.
93. *Correspondance littéraire*, IX, 243.
94. See Part I, chapter III, n. 178.
95. *Mélanges*, pp. 109–14; *Lycée*, I, 277–84.
96. *Ibid.*, I, 276.
97. *Ibid.*
98. *Ibid.*, I, 277.
99. *Ibid.*, I, 278.
100. *Verdière*, VI, 58.
101. *Lycée*, III (1), 331–2.
102. *J. Pol.*, 1777 n° 1, I, 43–8.
103. *Année littéraire*, 1776, VIII, 51–63.
104. *Pissot*, IV, 354.
105. *Lycée*, II, 480.
106. *Pissot*, IV, 353; *Lycée*, II, 493.
107. *Année littéraire*, 1776, VIII, 63.
108. *BV*, 3219.
109. *Correspondance littéraire*, IX, 245.
110. *Année littéraire*, 1770, VI, 284–5, 1771, I, 3–39, 145–72; *Journal des Savants*, October 1771, pp. 682–95, &c.
111. (1770), I, 504.
112. *Verdière*, VII, 13.
113. *Ibid.*, VI, 93.
114. *Ibid.*, VI, 115.
115. *Ibid.*, VI, 197.
116. *Ibid.*, VII, 451.

Notes to Chapter XI, continued

117. *Ibid.*, vi, 7.
118. See C. B. Hase, *C. S. T. Duodecim Caesaris* (1828), pp. 1–11.
119. Under the name of M. Orphelot de la Pause (1771).
120. *Verdière*, vii, 444–5.
121. The first exception is the description of Caesar at the court of the King of Bithynia (49) when 'l'auteur rapporte des atrocités dégoûtantes qu'on ne peut traduire honnêtement, et qui toutes signifient la même chose' (*ibid.*, vi, 136, n.). He also avoids the last sentence of Augustus (82), with its 'mouvement alternatif des pieds et des mains, exprimé par le mot *jactaret*' (*ibid.*, vi, 330–1, n. 2).
122. *Correspondance littéraire*, ix, 245.
123. *Verdière*, vii, 420.
124. *Journal encyclopédique*, 1771, iii, 14.
125. *Journal des Savants*, October 1771, p. 694.
126. (1805), i, 99, 117, 125, 137, 197, 201, 205, ii, 121, 141, 147, 149, 155, 247, 251, 259, 309, 321, 563, 565. *Verdière* adopts some but not all of these changes, and does so without acknowledgement (vi, 177, 181, 183, vii, 41).
127. We have found twenty-three reprintings in one form or another of this translation between 1770 and 1961. It was further revised in 1862 by J. R. T. Cabaret-Dupaty, and it has also appeared in another revised version under the title of *Rome galante sous les douze Césars*, &c.
128. *Verdière*, ix, 14.
129. *Ibid.*, ix, 15–16.
130. *Ibid.*, ix, 6.
131. (1785).
132. *Verdière*, ix, 14.
133. *Ibid.*, ix, 7, 83, n.; *Lycée*, xiii, 176.
134. *Verdière*, ix, 8.
135. *Ibid.*, ix, 8–10.
136. *Ibid.*, ix, 14.
137. *Ibid.*, ix, 24.
138. *Op. cit.*, i, 2.
139. We have found ten editions of this work.

Notes to Chapter XII

1. *Verdière*, iv, 378–9, v, 30, 34, 53, xiv, 90–1.
2. *Ibid.*, vi, 61–2.
3. *Ibid.*, xiii, 99, 119–20; *Merc.*, 7 April 1792, pp. 25–6.
4. *Verdière*, iv, 34–5, v, 40–1, 304; *Merc.*, 20 June 1790, pp. 132–3; compare *Moland*, xiv, 165, 538–9, xxii, 116–17; *Best.*, 12362.
5. *Merc.*, 9 April 1791, p. 90.
6. *Verdière*, xv, 334.
7. *Merc.*, February 1775, p. 144.
8. *Ibid.*, 7 August 1790, p. 37; compare *Moland*, xviii, 61–3.
9. *Merc.*, 10 March 1792, p. 45, 9 June 1792, pp. 45–6, 28 July 1792, p. 99, 27 October 1792, pp. 105–6, *Verdière*, iv, 94–6.
10. *Merc.*, 25 February 1792, p. 90.
11. *Ibid.*, 24 July 1790, p. 182; compare *Moland*, xxii, 131; *Best.*, 1094, 3683.
12. *Merc.*, 24 July 1790, pp. 181–2; 10 September 1791, pp. 77–8; compare *Moland*, xvii, 139, 142, 153, 165, xxi, 121, xxii, 122, 124.
13. *Lycée*, xvi, 400; *Merc.*, 10 September 1791, p. 78; compare *Moland*, xx, 117.
14. *Merc.*, 8 October 1791, p. 69; compare *Moland*, xx, 115–17.
15. *Verdière*, v, 30–1; compare *Moland*, xvii, 177.
16. *Merc.*, 7 August 1790, p. 34; compare *Moland*, xxi, 16, xxii, 34.
17. *Merc.*, 7 August 1790, p. 38; compare *Moland*, xiv, 175, xviii, 168.
18. *Merc.*, 7 August 1790, p. 27; 10 March 1792, pp. 44–5, 14 July 1792, p. 41; 23 November 1793, p. 132; compare *Moland*, xvii, 26.
19. *Merc.*, 4 August 1792, p. 33.
20. *Verdière*, iv, 44–6, v, 29; compare *Moland*, xiv, 161, xxii, 102, &c.
21. *Merc.*, 4 August 1792, p. 33.
22. *Ibid.*, 9 June 1792, p. 44; compare *Moland*, xxii, 85–6, 93.

Notes to Chapter XII, continued

23. *Merc.*, 5 June 1790, pp. 43–4; 19 November 1792, p. 23; 8 December 1792, pp. 52–3; 1 February 1794, p. 199.
24. *Verdière*, v, 174.
25. *Merc.*, 18 February 1792, p. 75; compare *Moland*, xx, 292–3.
26. *Merc.*, 23 January 1790, p. 160; 8 May 1790, pp. 66–7.
27. *Ibid.*, 19 November 1791, pp. 82–93.
28. *Ibid.*, 25 February 1792, p. 97.
29. *Ibid.*, 18, 25 February 1792, pp. 68–70, 91–3; compare *Moland*, xvii, 25.
30. *Merc.*, 18 February 1792, pp. 67–8; 21 April 1792, p. 79; compare *Montesquieu*, pp. 77–8.
31. *Merc.*, 18 February 1792, pp. 71–2.
32. *Ibid.*, 25 February 1792, p. 103; 2 February 1793, suppl. to n° 33, p. 6; compare *Moland*, xvii, 61–3, xviii, 84, 158.
33. *Merc.*, 10 March 1792, p. 43; 23 November 1793 (3 frimaire an ii), p. 136; compare *Moland*, xviii, 81, xx, 341.
34. *Merc.*, 10 March 1792, p. 42.
35. *Verdière*, v, 582, n., xvi, 131, n.
36. *Ibid.*, xvi, 37; *Lycée*, xv, 15.
37. *Verdière*, x, p. xvii.
38. *Ibid.*, v, 575.
39. *Ibid.*, v, 522.
40. *Ibid.*, v, 575.
41. *Lycée*, xvi, 296; compare *Verdière*, xvi, 142–3, 167–72.
42. *Lycée*, iii (2), 146–7, iv, 24–5, 37.
43. *Ibid.*, iv, 37; *Verdière*, xvi, 227, 232.
44. *Lycée*, xv, 245.
45. *Ibid.*, x, 296; *Verdière*, v, 482–4, 584, xvi, 100, 106–7, 127.
46. *Ibid.*, xvi, 4, 28, 130.
47. *Lycée*, xii, 352, xiii, 3; *Verdière*, v, 481, n.
48. *Ibid.*, v, 481, n., 508–9, 567, 570, 597, xvi, 28–9, 101; *Lycée*, i, 45, xiii, 59–60.
49. *Verdière*, xvi, 21.
50. *Ibid.*, xvi, 50, n.
51. *Ibid.*, ix, 38–9.
52. *Ibid.*, xvi, 86.
53. *Ibid.*, ix, 27, xvi, 92–3, 177.
54. *Lycée*, xv, 113.
55. *Ibid.*, xiv, 69.
56. *Verdière*, xvi, 64, 175.
57. *Ibid.*, xvi, 23.
58. *Ibid.*, xvi, 64.
59. *Ibid.*, xvi, 57, 59–60; *Lycée*, vii, 212.
60. *Verdière*, xvi, 63.
61. *Ibid.*, v, 522, xvi, 49–50; *Lycée*, vii, 192–3, 204, xvi, 128, n., 327, 338.
62. *Ibid.*, vii, 194.
63. *Ibid.*, xv, 401.
64. *Ibid.*, xv, 407; compare *Moland*, xviii, 126–7.
65. *Verdière*, i, p. cx, xvi, 7–8.
66. *Ibid.*, v, 482, 511, 522–4, 641–2, 677–80, xvi, 34, 242.
67. *Ibid.*, v, 507, 528, 622–5; *Lycée*, iii (1), 223–4, xv, 52, 292.
68. *Ibid.*, iv, 30–1; *Verdière*, v, 477–8, 480–1, xvi, 19, 100.
69. *Ibid.*, xvi, 5; compare *Moland*, xvii, 474–6, xviii, 63–4.
70. *Verdière*, xvi, 24, 28–9.
71. *Ibid.*, v, 540–3; *Lycée*, iii (1), 222.
72. *Ibid.*, xvi, 189; *Verdière*, v, 512; *Jovicevich 1*, p. 131.
73. *Verdière*, v, 479, xvi, 122–3.
74. *Ibid.*, v, 347; compare *Moland*, xxii, 95; *Montesquieu*, p. 708.
75. *Verdière*, xvi, 10, 112–16, 121, 141, 195–7.
76. *Ibid.*, xvi, 11.
77. Mme Récamier, op. cit., i, 60.
78. *Lycée*, xii, 432.
79. *Verdière*, v, 488–9, 506, 524–6, 561–2, 571–2, 584, 593–6, 606–22, 627, 642–3; *Le Mémorial*, n°s. 61–2, 80–1, 83, 91, 95–6, 104.

Notes to Chapter XII, continued

80. *Amateur des Autographes*, 38 (1905), 235.
81. Mme Récamier, op. cit., I, 58.
82. *Jovicevich I*, p. 113.
83. *Merc.*, 26 June 1790, pp. 138–9; 23 April 1791, pp. 154–63.
84. *Ibid.*, 24 April 1790, p. 186.
85. *Ibid.*, 23 April 1791, p. 150.
86. *Ibid.*, 19 December 1789, p. 110.
87. *Ibid.*, 23 April 1791, p. 151; compare *Lycée*, xiv, 436–7; *Séances des Ecoles normales* (1795), iv, 226.
88. *Merc.*, 23 April 1791, p. 150.
89. *Lycée*, xiv, 396.
90. *Verdière*, v, 426–7.
91. *Lycée*, xiv, 426, 433.
92. *Verdière*, v, 348–50, 362, 368–74, 411–13, 415, 430–4, 446–8, 508–9, 602–4, 638–40.
93. *Ibid.*, v, 590; compare *ibid.*, v, 366, 422–3, 493, 515–16, 522, 587–8, *Lycée*, xiv, 416–17; *Le Mémorial*, n° 91, p. 2, n° 108, p. 3; *Discours sur l'état des lettres* (an v), p. iii.
94. *Verdière*, v, 588; compare *Moland*, xiv, 210, 215.
95. *Merc.*, 26 June 1790, p. 133; 7 August 1790, pp. 27–8.
96. *Ibid.*, 2 June 1792, p. 33.
97. *Le Mémorial*, n° 55, suppl., p. 4.
98. *Merc.*, 7 August 1790, p. 28.
99. *Verdière*, x, 360; *Lycée*, xv, 50.
100. *Merc.*, 20 October 1792, p. 68.
101. *Verdière*, xii, 13–14.
102. *Merc.*, 20 October 1792, p. 80.
103. *Verdière*, x, 187; *Merc.*, 10 September 1791, p. 78; 16 June 1792, pp. 78–80.
104. *Ibid.*, 30 April 1791, pp. 186–7.
105. See *Mémoires secrets*, 15 June 1776, ix, 134; *Moland*, xxii, 127.
106. *Verdière*, xi, 296–7; *Lycée*, xvi, 370–1; *Merc.*, 14 July 1792, pp. 44–6; 27 October 1792, p. 100.
107. *Ibid.*, 27 October 1792, p. 99.
108. *Ibid.*, 14 July 1792, p. 41.
109. *Ibid.*, 14 January 1792, pp. 47–8; *Lycée*, xv, 67; compare *Rousseau*, vii, 34, 50–1, 114–15.
110. *Merc.*, 30 April 1791, p. 196.
111. *Lycée*, xvi, 362; *Merc.*, 6 March 1790, p. 23; 14 January 1792, p. 47; 13 October 1792, p. 47; compare *Moland*, xviii, 381.
112. *Lycée*, xvi, 356; compare *Moland*, xxi, 90.
113. *Merc.*, 21 January 1792, p. 66; compare *Moland*, xvii, 582; *Best.*, 3668, 3763.
114. *Verdière*, v, 161; compare *Moland*, xxi, 217.
115. *Jovicevich I*, p. 99; compare *Moland*, xxi, 90.
116. *Lycée*, xvi, 360; *Merc.*, 6 March 1790, p. 15; 14 January 1792, p. 47.
117. *Rousseau*, vii, 32, x, 19–20.
118. *Merc.*, 6 March 1790, p. 23; 14 January 1792, p. 47; compare *Moland*, xix, 378–9, xx, 15.
119. *Lycée*, xvi, 359; *Merc.*, 14 January 1792, p. 54.
120. *Lycée*, xvi, 231; compare *Moland*, xvii, 151, 178–9, xxii, 123.
121. *Rousseau*, vii, 40, 69, 98–101.
122. *Merc.*, 9 June 1792, p. 52; compare *Verdière* xvi, 6.
123. *Merc.*, 16 June 1792, p. 79; *Séances des Ecoles normales* (1795), I, 174; compare *Moland*, xix, 383.
124. *Merc.*, 8 October 1791, p. 69; 24 March 1792, p. 99; *Lycée*, xiv, 421–2, 436–7, 439–40.
125. (1791), p. 2.
126. *Merc.*, 27 February 1790, p. 143.
127. (1793), p. 35; compare *Rousseau*, viii, 96–7.
128. *Merc.*, 30 January 1790, p. 199; *Verdière*, v, 352, 387, 407, 410, 605; *Lycée*, iii (1), 190–1, 215, xvi, 267.
129. *Merc.*, 19 December 1789, p. 106; 16 January 1790, pp. 101–2; 26 June 1790, p. 137; 10 July 1790, pp. 82–3; *Verdière*, v, 343–4, 351, 356–7, n., 372, 384–9, 392, 398, 404, 644; *Lycée*, xiv, 419, xv, 477.
130. *Rousseau*, vii, 47–8, viii, 9.
131. *Lycée*, ii, 276–7, xiv, 441–2, xvi, 237, 239–40, 253–4, 333–4; *Séances des Ecoles normales*

Notes to Chapter XII, continued

- (1795), iv, 212–14; *Verdière*, v, 659, x, 359, xvi, 142; *Merc.*, 27 February 1790, p. 143; 6 March 1790, p. 15; 23 April 1791, p. 142.
132. *Ibid.*, 23 April 1791, p. 143; compare *Moland*, xx, 293.
133. *Rousseau*, vii, 116, &c.
134. *Merc.*, 8 May 1790, p. 66; compare *Moland*, xx, 291–2.
135. *Lycée*, xvi, 229; *Merc.*, 19 December 1789, p. 96; 23 April 1791, p. 147; 14 January 1792, p. 51.
136. *La Constitution française* (1791), p. 3.
137. *Constitution de la République française* (Bordeaux, 1795), p. 3.
138. *Merc.*, 23 April 1791, p. 150; compare *Lycée*, xiv, 419; *Verdière*, v, 392, xvi, 142–3.
139. *Merc.*, 9, 23 April 1791, pp. 91, 151; 2 June 1792, p. 28; *Lycée*, iii (1), 193; compare *Moland*, xiv, 532.
140. *Merc.*, 16 January 1790, p. 110; *Lycée*, xvi, 214.
141. *Merc.*, 23 April 1791, p. 147; *Lycée*, ii, 276.
142. *Ibid.*, xvi, 237.
143. *Ibid.*, iii (1), 213; *Verdière*, iv, 25.
144. *Ibid.*, v, 13–15; *Merc.*, 9 June 1792, p. 48; compare *Moland*, xiv, 373, 519.
145. *Merc.*, 2 June 1792, p. 27; *Verdière*, iv, 26–7; compare *Moland*, xxii, 111.
146. *Lycée*, xv, 477.
147. *Merc.*, 23 January 1790, pp. 160–1; 30 April 1791, p. 181.
148. *Ibid.*, 12 May 1792, p. 53; *Verdière*, iv, 11; compare *Moland*, xiv, 531.
149. *Lycée*, xv, 476; *Merc.*, 15 September 1792, p. 42.
150. *Verdière*, x, 153.
151. *Ibid.*, x, 141, 164.
152. *Lycée*, xv, 277–8.
153. *Verdière*, xi, 367–70.
154. *Ibid.*, xii, 248.
155. *Merc.*, 23 April 1791, p. 144; compare *Rousseau*, viii, 96.
156. *Merc.*, 19 December 1789, p. 96; 22 January 1791, p. 133.
157. *Lycée*, xiv, 452; *Verdière*, v, 356, 405.
158. *Ibid.*, v, 345–6, 393, 478, 591; *Lycée*, xiv, 442, xv, 313–14; compare *Montesquieu*, p. 602.
159. *Merc.*, 24 March 1792, p. 101; compare *Rousseau*, vii, 9–10, 275.
160. *Merc.*, 10 March 1792, p. 50.
161. *Ibid.*, 14 January 1792, pp. 54–5; *Séances des Ecoles normales* (1795), iii, 182; compare *Moland*, xix, 295.
162. *Montesquieu*, p. 535.
163. Admittedly, he attacked Choiseul, accusing him of having had a courtier's mind, as incapable of great crimes as he was of great virtue, and claiming that his own debt to Choiseul did not deny him the right to talk about the bad as well as the good qualities of the man (*Merc.*, 28 April 1792, pp. 92–5). Elsewhere, however, he praised Choiseul's administration and his intelligence (*ibid.*, 9 January 1790, pp. 64–5; 3 July 1790, p. 43; 7 July 1792, p. 34). As for the ministers of Louis XVI, we have already seen how he admired Turgot and Necker, and, if he dismissed Maurepas as being as frivolous as he was amiable, he was only sorry that Malesherbes had been forced to return to retirement when he saw how little he could do (*ibid.*, 10 July 1790, p. 67). In the same way, he praised Montmorin as president of the Assemblée nationale and was proud to know him (*ibid.*, 9 April 1791, p. 85). If he attacked Calonne, it was because the latter attacked the Revolution (*ibid.*, pp. 85–6), and as for Brienne — to whom he had no debt —, he was to blame his stupidity as one of the main causes of the Revolution (*Lycée*, xiv, 429).
164. *Merc.*, 15 September 1792, pp. 46–7.
165. *Ibid.*, 16 January 1790, pp. 101–2; 26 June 1790, pp. 132–3; *Verdière*, xii, 84–7.
166. *Merc.*, 10 September 1791, p. 81.
167. *Lycée*, xiv, 21–2, n.
168. *Merc.*, 16 January 1790, pp. 102, 163–6; 24 April 1790, p. 181; 27 October 1790, p. 95.
169. *Ibid.*, 2, 23 June 1792, pp. 24, 98; 7 July 1792, p. 34.
170. *Verdière*, iv, 31, 62–3; *Merc.*, 23 January 1790, pp. 163–6; 26 June 1790, p. 131.
171. *Ibid.*, 30 January 1790, p. 220, &c.
172. *Verdière*, v, 159.
173. *Ibid.*, iv, 6; compare *ibid.*, iv, 22–3, 57–8, 87–8; compare *Moland*, xiv, 487, xxii, 114; *Best.*, 1094.
174. *Verdière*, iv, 21, v, 18, 160–1.

Notes to Chapter XII, continued

175. *Merc.*, 17 December 1791, p. 74, 9 June 1792, p. 48; compare *Moland*, xiv, 218–19, xxi, 119.
176. *Verdière*, v, 16, 164, xi, 148; *Merc.*, 17 December 1791, p. 74; compare *Moland*, xiv, 243, 325, 440, 512–13, xviii, 72, xxii, 107.
177. *Verdière*, iv, 42, 81; *Merc.*, 8 December 1792, p. 41.
178. *Verdière*, v, 15, 59.
179. *Ibid.*, iv, 16–17.
180. *Ibid.*, iv, 14–15, 37, 77, xv, 91.
181. *Ibid.*, i, 251, v, 30.
182. *Ibid.*, iv, 87.
183. *Discours sur la liberté du théâtre* (1790), p. 8; *Merc.*, 13 November 1790, p. 72.
184. *Lycée*, xiv, 414.
185. *Merc.*, 21 August 1790, pp. 104–5; 22 September 1792, p. 66.
186. *Ibid.*, 6 March 1790, p. 30; 21 August 1790, p. 106.
187. *Ibid.*, 12 May 1792, pp. 47–8; compare *ibid.*, 14 May 1791, p. 75.
188. *Ibid.*, 28 April 1792, p. 101.
189. *Ibid.*, 22 September 1792, p. 66.
190. *Verdière*, v, 344, 347, 354, 369–70, 390, 493–4, 496–9, 502–6, 550–1, 632–3, 636.
191. *Lycée*, xv, 65; compare *Verdière*, vi, 103, n.
192. *Lycée*, xiv, 413.
193. *Ibid.*, xv, 61.
194. *Ibid.*, xv, 60–1; *Verdière*, v, 44–5; *Merc.*, 18 February 1792, p. 70.
195. *Montesquieu*, pp. 532–6.
196. *Verdière*, vi, 10–11, 370–5, 488–93, vii, 84, 279–80, 342–7, xiv, 92–104.
197. *Ibid.*, v, 353, 383–4; *Merc.*, 23 January 1790, pp. 157–8; 6 March 1790, p. 19; 24 April 1790, p. 186; 26 June 1790, p. 147; 23 April 1791, p. 181, 8 December 1792, p. 46.
198. *Montesquieu*, pp. 586–7, 617.
199. *Moland*, xxii, 103.
200. *Merc.*, 14 January 1792, p. 43.
201. *The Works of John Locke*, eleventh edition, 10 vols (1812), v, 424–39.
202. *Verdière*, v, 394; *Le Mémorial*, n° 47.
203. *Ibid.*, n° 6, 75.
204. *Rousseau*, viii, 75–6, 104–6.
205. *La Constitution française* (1791), p. 8.
206. *Merc.*, 27 February 1790, p. 135. In similar vein, if he was not entirely happy with the constitution of 1795, he at least insisted that it was workable (*Verdière*, v, 637). See *Constitution de la République française* (Bordeaux, 1795), p. 5.
207. *Merc.*, 14 May 1791, pp. 66–7; 21 January 1792, p. 73; compare *Montesquieu*, pp. 532, 534, 570, 587–8, 647.
208. *Merc.*, 2 June 1792, p. 31.
209. *Ibid.*, 21 August 1790, p. 105; 21 January 1792, pp. 71–2; 13 October 1793, pp. 55–6.
210. *Lycée*, xiv, 449–50, 452.
211. *Constitution républicaine* (1793), p. 44.
212. *Année littéraire*, 1790, i, 91–2.
213. *Merc.*, 13 February 1790, p. 64.
214. *Ibid.*, 24 July 1790, p. 156; 18 September 1790, pp. 113–14.
215. pp. 92–9, 131–52, 167–87.
216. *Rapport sur l'instruction publique* (1791).
217. *Merc.*, 21 April 1792, pp. 79–80.
218. *Ibid.*, 4 August 1792, p. 30; compare *Diderot*, iii, 415.
219. *Merc.*, 28 January 1792, p. 104; 21 April 1792, p. 79; 8 September 1792, p. 29.
220. *Op. cit.*, p. 77.
221. *Merc.*, 7, 28 July 1792, pp. 27–8, 92; *Lycée*, xvi, 143.
222. *Merc.*, 28 July 1792, pp. 93–4.
223. *Lycée*, xiv, 270; *J. Pol.*, 1777 n° 1, i, 42.
224. *Lycée*, xvi, 367.
225. *Ibid.*, xiv, 269; *Merc.*, 30 April 1791, p. 187; compare *Diderot*, iii, 95.
226. *Merc.*, 30 April 1791, p. 193; *Lycée*, xi, 506, xiv, 269.
227. *Ibid.*, xi 530–1; compare *Rousseau*, x, 145.
228. *Lycée*, xi, 531.
229. *Ibid.*, xv, 385–6.

Notes to Chapter XII, continued

230. *Ibid.*, xi, 525.
 231. *Rousseau*, x, 187–8, 192–4.
 232. (Amsterdam, 1762).
 233. *Barbier-Billard*, II, col. 36.
 234. *Lycée*, xvi, 169–70.
 235. *Ibid.*, xvi, 130–69.
 236. *Ibid.*, xvi, 131.
 237. *Ibid.*, xvi, 158.
 238. *Rousseau*, xii, 319.
 239. *A une mère*, 22–33.
 240. *Rousseau*, xii, 301, 322, 351–2.
 241. *Lycée*, II, 50, v, 268; compare *Rousseau*, xii, 343–4; *Marmontel*, xii, 197.
 242. *Merc.*, 31 August 1792, p. 70; compare *Rousseau*, x, 42, 48.
 243. *Lycée*, xvi, 381.
 244. *Ibid.*, iv, 18–19, 28, xvi, 155; *Verdière*, xi, 180; *Merc.*, September 1769, pp. 177–85; *J. Pol.*, 1777 n° 25, III, 34–5.
 245. *Lycée*, iv, 19–20; *Verdière*, vi, 17–18; *Merc.*, 4 August 1792, p. 24.
 246. *Lycée*, xvi, 156.
 247. *Ibid.*, xvi, 151; compare *Rousseau*, x, 178–9, 182, 237–41, xi, 127; Talleyrand, op. cit., p. 28; Crévier, op. cit., p. 17.
 248. *Lycée*, xvi, 378; compare *Rousseau*, x, 244–5, xi, 24; *Diderot*, III, 418; Crévier, op. cit., pp. 6–7, 21–2.
 249. *Lycée*, xvi, 380; compare *Rousseau*, x, 137.
 250. *Ibid.*, x, 186–7.
 251. *Lycée*, xvi, 380; compare Quintilian, I, II, 21–9; *Diderot*, III, 420; Talleyrand, op. cit., p. 86; Crévier, op. cit., pp. 219–21.
 252. *Lycée*, xvi, 380; compare *Rousseau*, x, 166; Crévier, op. cit., pp. 71–2, 214–18.
 253. *Lycée*, xvi, 282–3.
 254. *Ibid.*, xvi, 143, 384; compare Talleyrand, op. cit., pp. 30, 34–40; Crévier, op. cit., pp. 18–21, 31.
 255. See Talleyrand, op. cit., p. 40.
 256. *Lycée*, xvi, 384.
 257. *Ibid.*, xvi, 387.
 258. *Ibid.*, I, 166–7, III (1), 169, xvi, 392; compare Talleyrand, op. cit., pp. 96–7.
 259. *Diderot*, III, 421.
 260. *Lycée*, xvi, 389; *Séances des Ecoles normales* (1795), II, 104.
 261. *Lycée*, xvi, 137.
 262. *Ibid.*, I, 135–7, xvi, 401; compare Quintilian, I, pr. 4–5.
 263. *Merc.*, 29 January 1791, p. 178.
 264. *Ibid.*, p. 179.
 265. *Ibid.*, p. 180.
 266. *Apologie de la Sorbonne* ([s.l.n.d.]).
 267. *Lettre au citoyen Laharpe sur le collègue de France* (1792).
 268. La Chalotais, *Essai d'Education nationale* (1763), p. 71.
 269. Talleyrand, op. cit., *Projet de décrets*, article III.
 270. *Merc.*, 20 October 1792, p. 67.
 271. *Ibid.*, 19 December 1789, pp. 95–111; 16, 23 January 1790, pp. 100–12, 152–67; 9, 23, 30 April 1791, pp. 84–96, 142–63, 180–97; 14, 21 May 1791, pp. 58–78, 103–13, &c.
 272. *Ibid.*, 21 January 1792, p. 79.
 273. *Le Mémorial*, prospectus.
 274. *Merc.*, 9 April 1791, p. 85.
 275. *Ibid.*, 21 January 1792, p. 78.
 276. *Ibid.*, 23 April 1791, p. 151.
 277. *Ibid.*, 20 March 1790, p. 87.
 278. *Ibid.*
 279. *Ibid.*, 17 November 1792, p. 70.
 280. *Lycée*, xiv, 461.
 281. *Répertoire du Théâtre français* (1803), vi, 190–1.

Notes to Chapter XIII

1. *Séances des Ecoles normales* (1795), I, 174.
2. *Lycée*, I, p. vii.
3. *Œuvres choisies de Fénelon*, 6 vols (1829), II, 163–4.
4. *Lycée*, VII, 330.
5. See Quintilian, III, III.14 — IV, 6.
6. *Séances des Ecoles normales* (1795), I, 178; *Lycée*, II, 286.
7. *Ibid.*, XVI, 392.
8. *Verdière*, I, pp. lxxv–lxxxvi.
9. *Lycée*, II, 222.
10. *Ibid.*, VII, 34–5.
11. *Merc.*, 8 October 1791, pp. 54–6; *Verdière*, IV, 5.
12. *Ibid.*, XIV, 386; *Lycée*, III (1), 320–2, VII, 150–1; compare *Moland*, XIV, 158.
13. *Verdière*, IV, 32; compare *Merc.*, 14 July 1792, p. 50.
14. *Ibid.*, 4 February 1792, pp. 23–4; *Lycée*, XIV, 193.
15. *Verdière*, X, 136, 157–8; *Merc.*, 16 October 1790, pp. 110–11.
16. *Ibid.*; *Lycée*, II, 271, VII, 21; *Verdière*, X, 134.
17. *Lycée*, XV, 37, n.
18. *Verdière*, XI, 411.
19. *Lycée*, loc. cit.
20. *Verdière*, V, 57–67. One should mention here that the so-called *Eloge de Lekain* (*ibid.*, IV, 449–58) is really an obituary notice (*J. Pol.*, 1778 n° 5, I, 224–8).
21. *Verdière*, XI, 411.
22. *Lycée*, VII, 324–5; *Pissot*, VI, 143.
23. *Merc.*, 5 October 1778, p. 48.
24. *Lycée*, XIII, 353; *J. Pol.*, 1778 n° 2, I, 87; *Verdière*, IV, 105, 144–5, 227–8.
25. *Ibid.*, X, 218–19; *Merc.*, 31 July 1790, pp. 178–9.
26. *Verdière*, XIV, 349.
27. *J. Pol.*, 1778 n° 3, I, 136.
28. *Verdière*, XV, 370–1; compare *Moland*, XIV, 182, 202.
29. *Lycée*, VII, 73; compare *Verdière*, IV, 254.
30. *Lycée*, XIV, 196.
31. *Verdière*, XIII, 56, XIV, 244; compare *Moland*, XIV, 260.
32. *Verdière*, IV, 25–6, 38.
33. *Ibid.*, IV, 95.
34. *Ibid.*, IV, 226.
35. *Ibid.*, IV, 365.
36. *Lycée*, VII, 34; compare *Moland*, XIV, 158–9.
37. *Verdière*, IV, 7.
38. *Ibid.*, IV, 58.
39. *Best.*, 13550.
40. *Best.*, 13402, 13436.
41. See *Best.*, 16348.
42. *Op. cit.*, III, 222–3.
43. *Verdière*, IV, 64.
44. ‘Mémoires sur la vie de La Harpe’, *Œuvres choisies et posthumes de m. de la Harpe* (1806), I, p. xxvii.
45. *Verdière*, IV, 44–6.
46. *Ibid.*, IV, 74.
47. *Ibid.*; compare *Moland*, XVII, 175–8, XXIX, 520; *Best.*, 9214.
48. *Verdière*, IV, 95–6; compare *Moland*, XIV, 339–40.
49. *Verdière*, IV, 112.
50. *Ibid.*, IV, 106.
51. *Diderot*, XX, 35–9; *Correspondance littéraire*, IX, 383.
52. *Observations d’un théologien . . .* (Amsterdam, 1772), p. 13.
53. A.N.: AD*998, f. 60.
54. See *Verdière*, IV, 93–4.
55. *Marmontel*, XII, 62.
56. *Best.*, 16306.
57. *Verdière*, IV, 246–7; compare *Moland*, XIV, 308, 311.
58. *Verdière*, IV, 282; compare *La Henriade*, VII, 388–90.
59. *Verdière*, IV, 265.

Notes to Chapter XIII, continued

60. *Ibid.*, iv, 268.
61. *Ibid.*, iv, 280.
62. *Ibid.*, iv, 116.
63. *Ibid.*, iv, 222.
64. *Ibid.*, iv, 224.
65. *Ibid.*, iv, 333–5.
66. *Ibid.*, iv, 365.
67. *Ibid.*, iv, 377.
68. *Lycée*, II, 219.
69. *Ibid.*, II, 422–4.
70. Quintilian, VIII, *proæmium* 13–17.
71. *Lycée*, II, 391.
72. *Ibid.*, II, 394, 411–12.
73. *Merc.*, 4 September 1779, p. 37.
74. *Lycée*, II, 394.
75. *Ibid.*, II, 395; *Séances des Ecoles normales* (1795), I, 185.
76. *Ibid.*, I, 185–6; *Lycée*, loc. cit.
77. *Ibid.*, XIV, 71.
78. *Ibid.*, XIV, 87–8.
79. *Ibid.*, XIV, 194.
80. *Verdière*, IV, 42.
81. *Ibid.*, V, 57.
82. *Ibid.*, XIV, 335.
83. See *ibid.*, IV, 14–15, 22, 42, 46.
84. See *ibid.*, IV, 87–8.
85. See *ibid.*, IV, 158, 160.
86. See *ibid.*, IV, 213, 282.
87. See *ibid.*, IV, 365.
88. *Lycée*, II, 341–2; compare Quintilian, II, XII, 4–8.
89. *Merc.*, 21 August 1790, p. 102.
90. *Lycée*, II, 294; compare Quintilian, VI, III, 2.
91. *Lycée*, VII, 2–6.
92. *Ibid.*, VII, 20.
93. *J. Pol.*, 1778 n° 10, I, 457.
94. *Lycée*, XIV, 43.
95. *Verdière*, V, 9.
96. *Ibid.*, V, 12.
97. *Ibid.*, V, 18.
98. *Ibid.*, V, 9–10.
99. *Ibid.*, V, 30.
100. *Ibid.*, V, 16.
101. *Ibid.*, V, 33.
102. *Ibid.*, V, 34.
103. *Ibid.*, V, 53.
104. *Ibid.*, V, 33.
105. *Lettre au Moniteur* (1814), p. 9.
106. *Best.*, 13550.
107. *Verdière*, V, 70.
108. *Ibid.*, XV, 38; compare *Moland*, XXII, 184–5.
109. Quintilian, I, II, 18; compare *Lycée*, II, 241–2.
110. *Verdière*, V, 71.
111. *Ibid.*
112. *Ibid.*, V, 75.
113. *Ibid.*, V, 77–8.
114. *Ibid.*, V, 80.
115. *Ibid.*, V, 82.
116. This means that he only mentions the *Lettres amoureuses d'Héloïse à Abailard* (*Merc.*, November 1772, pp. 81–100) and avoids discussing other works to which he had not given such approval (*ibid.*, April 1773, I, 110–16).
117. *Verdière*, V, 85.
118. *Ibid.*, V, 87.

Notes to Chapter XIII, continued

119. *Ibid.*, v, 89.
120. *Correspondance secrète*, 27 June 1776, III, 131.
121. *Mémoires secrets*, 21 June 1776, IX, 140.
122. See *Verdière*, v, 71.
123. *Ibid.*, XII, 35–8; compare *Correspondance littéraire*, XII, 198; *J. Paris*, 26 August 1782, p. 971.
124. *Lycée*, II, 244; compare *Correspondance littéraire*, XIV, 412.
125. *Séances des Ecoles normales* (1795), I, p. iii.
126. *Merc.*, 29 January 1791, p. 179.
127. *Verdière*, v, 673.
128. In the same way, the *Réfutation du livre de l'Esprit* (an v) is part of *La Philosophie du XVIII^e siècle* (*Lycée*, xv, 327–494). As for the *Discours sur la poésie sacrée* (1822), it is merely a separate printing of the preface to La Harpe's psalter.
129. *Lycée*, IV, 1–78.
130. *Ibid.*, VIII, 1–40.
131. *Ibid.*, VIII, 1, n.
132. *Ibid.*, VIII, 24.
133. *Ibid.*, VIII, 37–8.
134. *Ibid.*, III (1), 168; *Séances des Ecoles normales* (1795), II, 103.
135. *Ibid.*, I, 170; *Verdière*, xv, 8; *Merc.*, 21 August 1790, pp. 95–6.
136. *Lycée*, II, 271–2.
137. *Merc.*, 19 December 1789, p. 100.
138. *Ibid.*, pp. 95–111.
139. *Ibid.*, pp. 100–5; compare 21 August 1790, p. 102.
140. *Ibid.*, 19 December 1789, pp. 106–7.
141. *Ibid.*, p. 108.
142. *Verdière*, v, 305.
143. *Discours sur la liberté du théâtre* (1790) p. 3.
144. *Ibid.*, p. 4.
145. A.N.: F⁷4759.
146. See *La Quotidienne*, 15 pluviôse an III (2 February 1795), pp. 434–5; 23–26 germinal an III (12–15 April 1795); *J. Paris*, 6 ventôse an III (24 February 1795), pp. 629–30, &c.
147. See Part 1, chapter VI, n. 85.
148. *Verdière*, v, 490, n.; compare *Lycée*, XIV, 508.
149. *Verdière*, v, 489–90, n.
150. *Ibid.*, v, 424, 500–1, n.
151. *Ibid.*, v, 418.
152. *Le Mémorial*, n° 4, p. 2.
153. *Verdière*, v, 352.
154. *Ibid.*, v, 511, n., 658–9; *Lycée*, XIV, 421, 438; *Séances des Ecoles normales* (1795), IV, 211.
155. *Verdière*, v, 348.
156. *Ibid.*, v, 368.
157. *Ibid.*, v, 419, 494, 590, n.; *Lycée*, XIV, 459.
158. *Ibid.*, IV, 25, XIV, 453; *Verdière*, v, 491.
159. *Ibid.*, v, 484; *Lycée*, XIV, 80.
160. *Ibid.*, II, 368; compare *ibid.*, XIV, 420; *Verdière*, v, 588–9.
161. *Ibid.*, v, 384.
162. *Ibid.*, v, 389.

Notes to Chapter XIV

1. *Lycée*, II, 440; *Séances des Ecoles normales* (1795), III, 201.
2. *Verdière*, v, 166.
3. *Ibid.*
4. *Merc.*, 14 April 1792, p. 48. Suard had a copy of it by 26 July 1774 (*Suard I*, p. 192), and it was first printed in 1777 (*Yverdon, III*, 131–40).
5. *Verdière*, v, 167.
6. *Ibid.*, v, 170.
7. *Ibid.*, v, 174.
8. *Ibid.*, v, 367; compare *Moland*, XXI, 410.
9. *Verdière*, v, 366.

Notes to Chapter XIV, continued

10. Ibid.
11. Ibid., v, 367.
12. Ibid., v, 372.
13. Ibid., v, 381.
14. *Causeries du lundi* (1885), v, 139–43.
15. *Verdière*, I, pp. civ–cv.
16. Ibid., I, p. cvii.
17. Ibid., I, p. cx.
18. A manuscript of this *prédiction* or *prophétie de Cazotte* is preserved in the Arsenal: Rondel MS. 307. The work was first published in the *Œuvres choisies et posthumes de m. de La Harpe* (1806), I, pp. lxii–lxviii. By design or by accident, Petitot omitted the final paragraph in which La Harpe wrote ‘comme la prophétie n’est que supposée’. This omission was first pointed out in the *Journal général de l’imprimerie*, 28 June 1817, pp. 382–3. In the meantime, it had given rise to a great deal of speculation. The baronne d’Oberkirch, for instance, insists that the work was written before the Revolution and is indeed a true prophecy (*Mémoires . . .*, publiés par le comte de Montbrison, 2 vols (1853), II, 397). The lines by Diderot, quoted in the work, would seem to indicate that it dates from after 1796, as it is unlikely that La Harpe would have known them before they were published in the *Décade philosophique*, 30 fructidor an IV (16 September 1796), p. 555. The first complete edition is that in *Verdière*, I, pp. ciii–cx. (1790).
19. (1790).
20. In a note at the beginning of his reply (*Verdière*, v, 343), La Harpe admitted using the summary report of the proceedings of 12 floréal published in the *J. Paris*, 13 floréal an III (2 May 1795), p. 902, and not waiting for the fuller report in the *Moniteur*, 15 and 16 floréal (4 and 5 May), réimp., xxiv, 359–60, 361–5.
21. *Verdière*, v, 348.
22. Ibid., v, 344.
23. Ibid., v, 408–10.
24. Ibid., v, 424.
25. Ibid., v, 444.
26. Ibid., v, 415.
27. See *ibid.*, v, 344.
28. Ibid., v, 421–2.
29. He published a ‘réponse à l’écrit du citoyen Laharpe que je n’ai point lu’ in *La Sentinelle*, 23 fructidor an III (9 September 1795), pp. 314–5, which in its turn brought a reply from La Harpe (*Verdière*, v, 467–71).
30. Ibid., v, 472.
31. See Part I, chapter vi, n. 111.
32. *Le Mémorial*, no. 80, p. 3.
33. *Verdière*, v, 490, n.
34. See Part I, chapter vii, n. 9.
35. *Verdière*, xvi, 57, n., 62.
36. Ibid., xvi, 3.
37. Ibid., xvi, 38–44, 245.
38. Ibid., xvi, 39.
39. Ibid., xvi, 44.
40. Ibid., xvi, 261.
41. Ibid., xvi, 293.
42. See *ibid.*, xvi, 315.
43. *Correspondance générale de Chateaubriand . . .*, I, 16.
44. *Verdière*, xvi, 201.
45. Ibid., xvi, 36.
46. *Lycée*, xvi, 842. We prefer to quote this version rather than the less concise passage on the same subject in *Verdière*, xvi, 320. The latter version appears less spontaneous.

Notes to Conclusion

1. *Histoire de la poésie française de la Renaissance au Romantisme*, 11 vols (1935), ix, 212–14.
2. *Lectures and notes on Shakspeare* (1883), p. 36.
3. *Discours et mélanges littéraires* (1823), p. 55.
4. Ibid., p. 67.
5. Ibid., p. 69.